

LUNDI

22 JANVIER 1996
Volume 61
No 158
Granby

Semaine:
60 cents.
Samedi: \$1.75
(Taxes en sus)

La Voix de l'Est

Le maire Bellefleur se tue

Le premier magistrat de Bromont périt dans un accident



photo d'archives

— pages 2 et 3

5 pages



Les inondations ont frappé durement la région en fin de semaine, mais surtout à Cowansville et Saint-Césaire. Les résidents de la rue Union, sur la photo, ont notamment goûté aux mésaventures du redoux.

photo Alain Dion

TOYOTA
Ça va chauffer!



CAMRY LE 1996

4 portes, automatique, surmultipliée. Taxes, transport et préparation INCLUS. 96 000 km INCLUS. Jusqu'au 31 janvier 96 seulement.

SEULEMENT
12,96\$
par jour



* Sur 48 mois. Sujet à approbation du crédit. Coût initial de 7% excédentaire. Comptant ou échange équivalent 2 411\$ + taxes. Valeur de rachat 12 699,84\$.

Angle Principale et voie d'accès de l'autoroute, Granby 378-8404

TOYOTA

PEA

MÉTÉO

aujourd'hui



max -2 min -12

Ciel variable.
Devenant nuageux
en soirée.

Vents Sud
15 à 30 km/h

Les destinations

SOLEIL

Prévisions	Max	Min
Miami	25	17
Orlando	23	13
Tampa	23	12
West Palm B.	24	15

Observations

Acapulco	31	20
Barbades	30	25
Bermudes	20	17
Bogota	19	8
Freeport	27	19
Guadeloupe	30	21
Havane	22	n.d.
Kingston	31	25
Montego Bay	31	23
Mexico	22	6
Nassau	28	21
Trinidad	31	23
Vera Cruz	26	16

7h32

16h52



demain



max 0 min -5

Faible neige
débutant le matin.

Vents variables



28 janv. 4 fév. 10 fév. 19 fév.

DÉCÈS DU MAIRE DE BROMONT

Consternation dans le monde municipal

Isabelle Ducas

BROMONT

«C'est terrible, c'est une tragédie pour toute la population. Il était tellement humain! Il a peut-être eu des adversaires, mais il n'avait pas d'ennemis.»

Conseiller municipal à Bromont, André Lévesque traduisait bien hier, par ses commentaires, la consternation qu'a créé dans le monde municipal de la région le décès du maire Pierre Bellefleur.

«C'est de la tristesse, du désarroi, dit Michel Duchesneau, maire de Granby. C'est une grande perte non seulement pour Bromont, mais également pour toute la région. C'était un homme d'une grande valeur.

«Il était doué pour le compromis. Il avait un grand respect de tout le monde, il était capable de tact et de diplomatie. C'est triste qu'un homme de cette trempe disparaisse alors qu'il avait encore un bon bout de chemin à faire.»

«On perd un homme dévoué», déplore Germain Désourdy, qui fut maire de Bromont entre 1964, année de fondation de la municipalité, et 1977. C'est dans son conseil que M. Bellefleur a fait ses premières armes dans le monde municipal.

«Il était loyal, bon travaillant. Il a donné beaucoup de temps pour les affaires publiques. C'est un homme que j'appréciais beaucoup.»

Plus de 20 ans en politique municipale

Pierre Bellefleur était maire de Bromont depuis 14 ans. Il a été élu par acclamation pour chacun de ses mandats, sauf en 1982, alors qu'il a dû défendre son siège pour la seule et unique fois.

Auparavant, il avait été conseiller municipal pendant huit ans. Pendant un an et demi, il a été préfet de la MRC de la Haute-Yamaska et représentant de la région à la Société montréalaise de développement (SMD). Il était également actif au sein de l'Union des municipalités du Québec.

En janvier dernier, M. Bellefleur avait été victime d'un malaise cardiaque qui l'avait forcé à pren-



Le maire Pierre Bellefleur, il y a quelques mois.

photo d'archives

dre plusieurs semaines de repos. Il était par la suite revenu à l'hôtel de ville à mi-temps et avait réinté-

abandonner ses fonctions de préfet et, par conséquent, son poste à la SMD.



Une photo qui date de 1985, lors de l'annonce d'un projet de condominiums à la station touristique. Trois de ces personnalités sont déjà décédées, Pierre Bellefleur, Roger Paré, alors député de Shefford; et Marcel Léger, alors ministre du Tourisme dans le gouvernement Johnson.

photo d'archives

gré ses fonctions de maire à temps plein à la fin de l'été.

En novembre dernier, ses problèmes de santé l'avaient incité à

Il avait deux fils, Martin et Pierre junior, et était devenu grand-père pour la première fois l'année dernière.

grand vide, que je constate déjà rien qu'en y pensant», confie Jean-Jacques Boisvert, un autre conseiller de Bromont.

«On perd un bon leader, c'est difficile à prendre, dit quant à lui le conseiller Onil Couture. Il a fait beaucoup de choses pour Bromont.»

SOMMAIRE

Décès	26
Prenez le volant	19
La Voix des affaires	13
Jeux	24
À ne pas répéter	12
Petites annonces	20
Sports	27

LA VOIX DE L'EST

INFORMATION	375-4555
ABONNEMENTS	375-6951
Lundi à vendredi: 7h30 à 16h30	
Samedi: 7h à 10h00	
PETITES ANNONCES	375-8888
Lundi à vendredi: 8h00 à 17h30	
PUBLICITÉ	375-6993
Lundi à vendredi 8h30 à 16h30	
Délai: trois jours ouvrables	
RÉDACTION	375-6850
TÉLÉCOPIEUR	777-4865
CHEF-Radio	372 ou 378-1450

Prix du journal
à la semaine

Livraison par camelot	Livraison par motorisé
3.50 \$ taxes incluses	3.75 \$ taxes incluses

LA QUOTIDIENNE

375
6681

**SUPER VENTE D'ENTREPÔT
DANS UN VÉRITABLE ENTREPÔT**

SUPER SPÉCIAL 1 599\$
Cuisinière, réfrigérateur,
laveuse et sècheuse

CLUB MEUBLES
Avantage

1555, boul. Industriel (angle St-Paul)
FARNHAM 293-4727

L-117547

14 ans au service du développement

Isabelle Ducas

BROMONT

Au cours des 14 années que Pierre Bellefleur a passées à la mairie de Bromont, la municipalité a connu un essor continu, tant au point de vue industriel qu'aux niveaux commercial, résidentiel et touristique.

C'est sous son règne que se sont concrétisés les projets de l'usine Hyundai et de celle de General Electric, dans le parc industriel.

Depuis la fermeture de l'usine d'automobiles en 1994, M. Bellefleur consacrait beaucoup d'énergie à tenter de trouver un nouvel occupant pour les locaux du constructeur coréen.

Tout récemment, le manufacturier de produits électriques Tho-

mas & Betts construisait à Bromont un important centre de distribution.

Ces entreprises ont amené dans leur sillage une population de plus en plus nombreuse et le développement de plusieurs commerces. Le maire de Bromont accordait également une grande importance au développement touristique de la municipalité.

«Il avait une vision régionale, remarque Michel Duchesneau, maire de Granby. M. Bellefleur a joué un rôle prédominant dans la situation privilégiée que connaît la région, avec une augmentation démographique parmi les plus hautes au Québec et une augmentation du niveau industriel. Si Bromont n'avait pas connu l'essor qu'on a vu, toute la région aurait stagné.»

Pierre Bellefleur était arrivé à Bromont au début des années 70, afin de travailler pour Bromont inc., la compagnie de Germain Désourdy, alors maire de Bromont.

«Il était mon bras droit et il est devenu échevin par la suite, raconte M. Désourdy. C'était facile de travailler avec lui, il avait bon caractère. Même que parfois, il était trop bon: il avait de la difficulté à dire non et il y a peut-être des gens qui ont ambitionné sur lui.»

Après la démission de Germain Désourdy, deux autres maires se sont succédés à Bromont. Pierre Bellefleur a obtenu un premier mandat à la mairie, par acclamation, en 1981.

Il a également été propriétaire, pendant un certain temps, du ciné-parc de Bromont, qu'il a vendu récemment à Développement Bromont, une compagnie appartenant à la famille Désourdy.

Si la municipalité s'est beaucoup développée alors que le siège de maire était occupé par M. Bellefleur, Germain Désourdy souligne toutefois que la plupart des industries implantées dans le parc industriel sont arrivées pendant son administration à lui.

«Il y a General Electric et Hyundai qui sont arrivées après, mais j'ai travaillé sur ces dossiers parce que j'étais commissaire industriel de la ville, affirme M. Désourdy. Il (Pierre Bellefleur) a poursuivi l'oeuvre. Il avait été mon assistant, alors il connaissait les dossiers. Il a appris avec moi.»

M. Désourdy prépare un témoignage qu'il veut lire à l'occasion des funérailles de son ancien collaborateur, dont la date n'a pas encore été déterminée. Selon le souhait de la famille de M. Bellefleur, des funérailles civiques pourraient être organisées.

Histoire de rire

Messieurs, gardez-vous de critiquer votre femme. Qui sait si ce ne sont pas ses imperfections qui l'ont empêchée de trouver un meilleur mari.

GUY BUSSIÈRE

OUVERT TOUS LES DIMANCHES
de 9 h à 17 h

PHARMAPRIX
Galerias de Granby L127041



À la suite de la collision, la voiture du maire Bellefleur a exécuté une manoeuvre inattendue et s'est retrouvée en précaire position, le maire toujours au volant.
photo Richard Gosselin

Au volant de sa Hyundai

Richard Gosselin

BROMONT

Le maire de Bromont, Pierre Bellefleur, a péri dans une violente collision, samedi après-midi, route 241. Son épouse et quatre autres personnes ont été légèrement blessées dans cet accident.

Les deux véhicules, la Hyundai de M. Bellefleur et la Pontiac de Patrice Reynaert, circulaient en direction opposées route 241, entre Bromont et Waterloo. Le premier magistrat de Bromont se rendait faire des courses à Waterloo et la famille Reynaert se dirigeait vers Bromont.

Pour une raison encore inconnue, malaise soudain ou chaussée glissante, M. Bellefleur, 55 ans, aurait perdu le contrôle de son auto.

Devant le numéro civique 1744, à la sortie d'une longue courbe, sur la chaussée partiellement enneigée, sa Hyundai a présenté son flanc gauche à la grosse voiture américaine.

Le choc a complètement enfoncé la portière de M. Bellefleur. Les deux véhicules démolis se sont immobilisés sur la chaussée.

«À cause du bruit, j'ai cru que c'était un camion qui venait frapper un mur», a raconté un voisin des lieux, Gilles Julien. Comme quelques autres personnes, il a accouru au secours des victimes.

L'état de M. Reynaert, de ses deux enfants, un garçonnet et une fillette de six et sept ans, et de sa compagne, Doris Boisvert, ne présentant aucun danger, la petite famille a été amenée chez le voisin de M. Julien en attendant les secours.

La conjointe du maire Bellefleur, Pierrette Major, a ensuite été amenée au même endroit, pour les mêmes raisons,

quoique ses blessures semblaient un peu plus sérieuses. Heureuse coïncidence, le docteur Jean Brochu, aussi coroner pour le district, effectuait une visite professionnelle à la maison où les blessés ont été amenés.

Il s'est aussi porté au secours de M. Bellefleur, emprisonné dans la carcasse de son auto. Mais avant même l'arrivée de trois véhicules d'ambulances Waterloo et des pinces de désincarcération des pompiers de Waterloo, pendant que les passants se penchaient au-dessus de M. Bellefleur, celui-ci, dans un réflexe incontrôlable, a appuyé sur l'accélérateur.

Miraculeusement, son auto n'a heurté aucun passant quand elle a effectué un brusque mouvement de recul, puis contourné l'autre auto avant de finir sa course dans un équilibre particulièrement instable au-dessus d'un ravin profond de plusieurs mètres.

Voyant cela, Gilles Julien a couru chez lui, s'est emparé d'une chaîne qu'il a ramenée à bord de sa camionnette, afin de l'attacher à la Hyundai. Il s'est ainsi assuré que la voiture et son occupant ne basculent.

M. Bellefleur était alors encore vivant. Quand les ambulanciers sont arrivés, il leur aurait même adressé la parole. Mais ses signes vitaux se seraient dégradés rapidement, pendant que les procédures de désincarcération se poursuivaient.

Son décès a été constaté à l'hôpital Brome-Missisquoi-Perkins où le personnel a tenté l'impossible pour le ramener à la vie. Son état de santé précaire avant l'accident — il a récemment été opéré au coeur — n'a peut-être pas aidé.

Les autres blessés ont aussi été amenés au même endroit tandis que la SQ de Granby amorçait son enquête.



Au moment où Hyundai annonçait l'implantation d'une usine d'assemblage à Bromont, en 1985, le maire Pierre Bellefleur (à l'extrême droite), célébrait en compagnie de Roger Paré, député péquiste de Shefford, Germain Désourdy, commissaire industriel, Jean Lapierre, député libéral de Shefford à Ottawa, et Pierre Paradis, député libéral de Brome-Missisquoi à Québec. Et en 1987, il posait avec des coréens de Hyundai au moment où l'on entreprenait la construction de l'usine de Bromont.
photos d'archives



Des maisons prisonnières des glaces

Du jamais vu depuis plus de 40 ans

Martin Landreville

SAINT-CÉSAIRE

Les résidents de Saint-Césaire sont aux prises avec les pires inondations depuis plus de 40 ans. Certains disent depuis 1929. Une dizaine de résidences sont prisonnières des glaces et l'évacuation a été nécessaire pour plusieurs autres résidents.

Le niveau de l'eau de la rivière Yamaska s'étant dramatiquement élevé de plus d'une quinzaine de mètres dans la nuit de vendredi à samedi, c'est plus d'une dizaine de familles qui ont décidé soit de quitter les lieux, soit de se terrer à l'intérieur et d'attendre...

Hier après-midi, toutes les familles évacuées ne pouvaient réintégrer leur domicile. Même si le niveau de la rivière avait considérablement baissé, il y avait encore beaucoup d'eau dans les sous-sols et l'électricité n'avait pas été rétablie.

Sur la rue Union, la situation est désastreuse. L'une des résidences est véritablement submergée par les eaux et les glaces. Avec les froids que prévoient les météorologues, rien de très réjouissant, car Hydro-Québec a dû couper le courant. Ainsi, le tout se transforme en glace, même à l'intérieur des logis.

«Je ne sais pas trop ce qu'on va faire, a dit un pompier volontaire de Saint-Césaire présent sur les lieux. Ces maisons-là ne sont pas chauffées pour le moment et elles

sont pleines d'eau...»

Claude Turgeon, propriétaire de la salle de quilles de Saint-Césaire partiellement inondée, a quitté les lieux avec son épouse...

«Ce n'est pas facile pour eux. Il ont travaillé fort et longtemps ici et là tout est tombé à l'eau en une journée. On va continuer ça s'est sûr», a dit leur fils, Marc Turgeon.

Même son de cloche de l'autre côté de la Yamaska, rue Haut Rivière Sud. Cette fois-ci, cependant, ce n'est pas tant l'inondation que l'isolement qui frappe Saint-Césaire. Près de dix résidences sont confinées sur un îlot s'étant formé par la déviation de la rivière lors du débordement.

«Une chance que que j'ai fait l'épicerie», a dit Mme Robidoux avec un rire qui froissait l'ironie, samedi après-midi.

«Mais ce n'est pas pour ça que je vous appelle, a-t-elle dit. Je veux que vous me gardiez une Voix de L'Est, parce que je ne peux pas me rendre au village. Je suis pris ici avec mon mari et mes deux enfants.»

En effet, les Larose, les Gagné, les Boudreau et autres ont décidé de tenir bon. Les eaux de la rivière ne semblent pas les avoir atteints, elles les ont juste emprisonnés!

Il est encore trop tôt pour faire le constat des dégâts. On ne rapporte cependant aucun blessé et seulement des dommages matériels.



Ci-contre: petite catastrophe sur la rue Union à Saint-Césaire. L'eau a envahi la chaussée et les sous-sols des résidences. En bas, la rue Haut Rivière Nord, où la Yamaska a aussi débordé. On voit nettement les traces du déluge sur les deux arbres à l'avant-plan.
photos Alain Dion



Saint-Césaire entend être désignée zone sinistrée

André Duchesne

SAINT-CÉSAIRE

Tout comme la municipalité de Cowansville, Saint-Césaire a l'intention d'être désignée zone sinistrée.

C'est ce qu'a indiqué le maire Alain Bellavance, au cours d'une rencontre d'information avec les familles évacuées et d'autres victimes des inondations, hier midi à l'hôtel de ville.

«C'est la première chose que nous allons faire lundi matin. Nous allons nous informer sur la possibilité de déclarer sinistrées les deux municipalités (village et paroisse)», a-t-il dit.

Au cours des 48 dernières heures, l'administration Bellavance a

concentré toute son attention sur la santé et la sécurité des citoyens. Sachant que les gens des différents ministères étaient difficiles à joindre cette fin de semaine, ils ont estimé préférable attendre à ce matin pour les contacter.

Le maire Bellavance n'a pas non plus cherché à joindre le député du comté, Richard Le Hir, mais ce dernier ne se serait pas manifesté non plus, aux dires du premier magistrat de la ville.

Du pain sur la planche

La rencontre d'hier entre les autorités municipales et les sinistrés avait pour but de leur rappeler les consignes à suivre en regard des travaux qui suivent l'inondation, de la santé et de la sécurité.

Il a ainsi été longuement question des mesures à respecter concernant le rétablissement du courant électrique.

Une représentante du CLSC Richelieu a informé les citoyens sur les mesures de nettoyage et a rappelé que l'organisme était en mesure d'offrir une aide psychosociale aux gens. On peut joindre le personnel au 469-0269.

Assez calmes et satisfaits du travail des secouristes (ils les ont même applaudis), les citoyens étaient cependant très préoccupés par les travaux de nettoyage et de réparation qui les attendaient. D'autant plus que dans des cas semblables, survenus en zone inondable, les dommages ne sont pas couverts par les compagnies d'assurance.

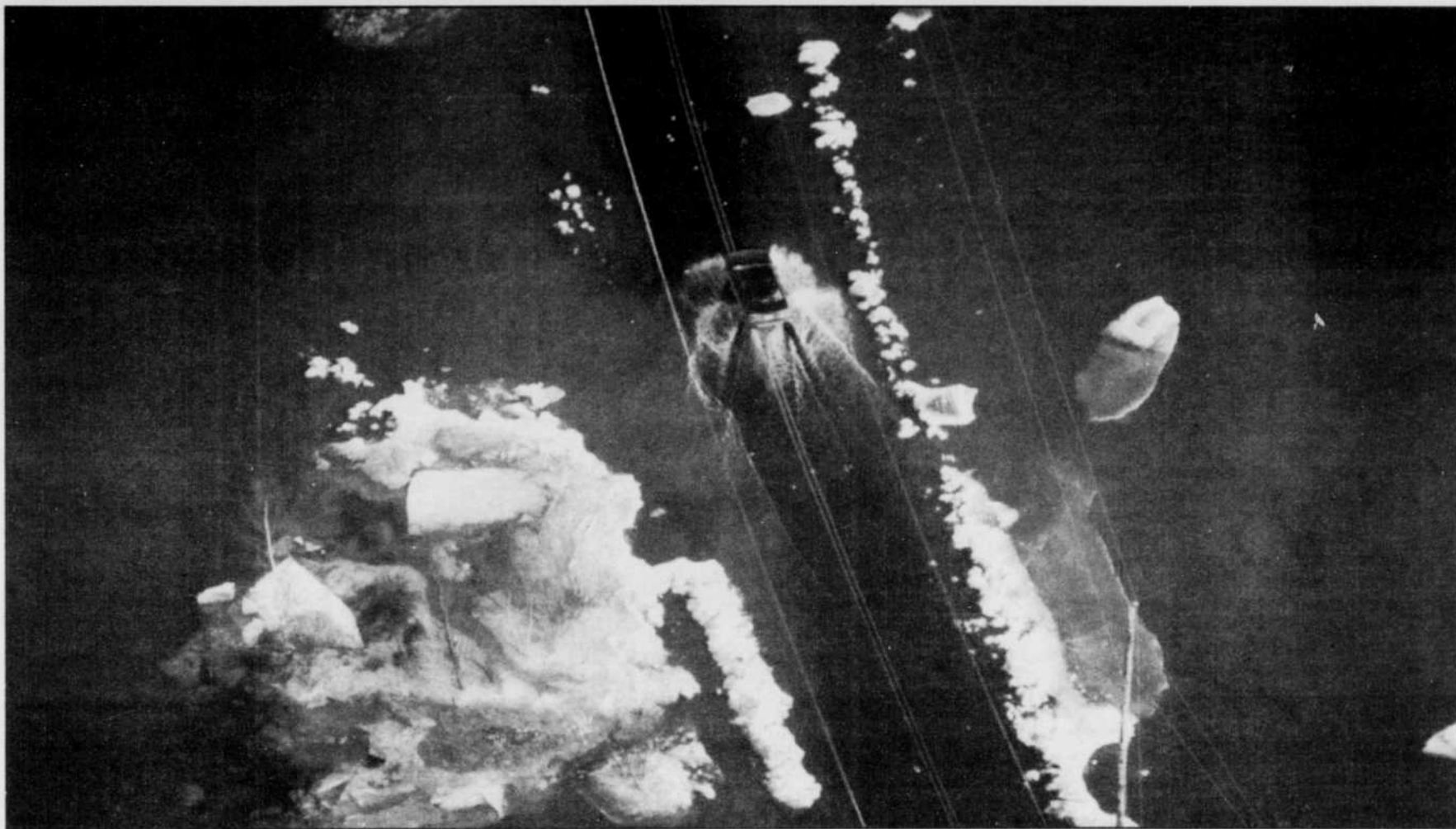
Si Saint-Césaire est désignée zone sinistrée, certains pourront quand même s'en tirer avec l'aide gouvernementale. Dans ce cas, la compensation financière accordée couvre uniquement les dommages à la résidence (la structure par exemple) et les biens essentiels. Ce qui se trouve ordinairement dans les sous-sols, même les congélateurs, n'est pas considéré comme des biens essentiels.

La Voix de l'Est a pu constater l'ampleur des dégâts. Chemin Haut de la Rivière Nord, chez Yvan Fortin, la rivière a complètement inondé le sous-sol, a grimpé l'escalier et est venue effleurer le premier plancher. «Ordinairement, au printemps, l'eau grimpe sur le terrain et s'approche à 10

ou 15 pieds de la maison. En huit ans ici, je n'avais jamais vu cela», a déclaré le proprio en nous faisant visiter les lieux.

Hier matin, plusieurs parents et amis étaient sur place pour donner un coup de main à M. Fortin et sa famille. À l'extérieur, trois pompes travaillaient à pleine capacité, vidant peu à peu le sous-sol où meubles, livres et objets de tout acabit étaient encore submergés. Plusieurs des voisins, même de l'autre côté de la route, ont subi le même sort.

Le malheur a d'ailleurs frappé deux fois plutôt qu'une chez une voisine des Fortin. En retournant chez elle hier matin, celle-ci a constaté que ses deux appareils vidéos avaient été volés durant la nuit.



Circulation difficile hier après-midi dans le rang Choinière à Adamsville. L'eau recouvrait presque entièrement la chaussée.

photo
Alain Dion

GRANBY



Martin
Landreville

Les pires inondations en près d'un demi-siècle dans la région ont frappé durement Cowansville et Saint-Césaire en fin de semaine. L'eau a envahi des dizaines de maisons, forçant l'évacuation de quartiers complets et causant des milliers de dollars de dommages.

Les sinistrés ont commencé hier à regagner leurs domiciles, mais ils en auront pour des jours et des jours à réparer les dégâts, a constaté *La Voix de l'Est*.

En fait, ce n'est qu'à Farnham et dans le village de Knowlton que l'on rapporte les plus légères conséquences de ce qui fut un véritable désastre dans d'autres municipalités.

Le bistro-bar Cedric's, aux abords de la rivière Colbrook à Knowlton, a dû fermer ses portes vers 21h30, vendredi soir. Les eaux de la rivière coulaient à

flots... sur la terrasse!

Le mercure ayant chuté à moins 12 degrés dans la nuit de vendredi à samedi, les équipes de secours ont dû combattre les inondations et procéder aux évacuations par un froid glacial accompagné de poudrière et de vents de plus de 40 km/h. C'est sans compter tous les résidents inondés qui, pour la plupart, ont passé une nuit «houleuse» à combattre inondations et infiltrations d'eau.

■ **RAINVILLE** - Le niveau de l'eau est à la baisse depuis midi samedi, indique Lucien Chénier, directeur du service incendie Farnham-Rainville. Un couple a été évacué de sa demeure. Il s'agit de Viviane Ménard et son conjoint qui ont été quittes pour deux nuits au centre communautaire de Rainville.

Plusieurs autres résidences ont été entourées par l'eau, mais on

ne rapporte pas d'inondations résidentielles majeures sur ce territoire. Les rues Curé-Godbout et Magenta ont été les plus durement touchées et elles ont été partiellement fermées durant le week-end. Un couple de l'endroit a même cru bon vider la maison de tout son contenu vendredi pour l'entreposer dans un camion.

■ **DUNHAM** - Glissements de terrain mineurs et inondations des rues Bellechasse et Nelligan. La Ville a cependant remédié à la situation dès samedi matin. Des réparations temporaires ont été nécessaires dans certaines entrées privées détruites par le fort courant signalé, vendredi soir, dans le développement résidentiel de Prairie Beach.

■ **SAINT-ANDRÉ-D'ACTON** - Une dizaine de résidences ont été inondées vendredi soir, mais tout revenait peu à peu dans l'ordre samedi. Le niveau d'eau avait

dès lors baissé de près d'un mètre. Quelques routes ont été endommagées tout au plus.

■ **IRON HILL-BROMONT** - Les inondations ont été davantage sporadiques et «passagères» dans cette région montagneuse. Mis à part des bris de routes multiples, on signale des dommages au bâtiment du club de golf Royal Bromont qui a écopé et celui de la résidence de Martin Deblois qui a été partiellement ravagé. Le terrain s'est subitement retrouvé au centre d'une rivière pendant plusieurs minutes. Les dommages à la résidence de M. Deblois sont évalués à moins de 10 000 \$.

■ **BRIGHAM-SAINT-ALPHONSE-ADAMSVILLE** - Inondations multiples dans ces secteurs. Le tout revenait peu à peu à la normale samedi soir, selon le chef des incendies, Marc Gagné. Seulement trois personnes âgées auraient été évacuées sur la rue Choinière, vendredi

soir.

■ **LAC-BROME** - Le seul accident provoqué par les inondations à signaler sur le territoire de *La Voix de l'Est* s'est produit sur le chemin Lakeside à Lac-Brome. Un camion de déneigement s'affairait à débayer les chemins inondés quand il a fracassé l'asphalte d'une route endommagée. Aucun blessé n'a été rapporté. Le camion est une perte totale. Les sept chemins qui étaient fermés à la circulation, vendredi sur le territoire de Lac-Brome, ont tous été rouverts à la circulation en début de soirée samedi.

■ **PIKE-RIVER-BEDFORD-SAINT-ARMAND** - La rivière aux Brochets a fait des siennes avant de se déverser dans la baie Missisquoi et les riverains en ont été quittes pour toute une douche froide. Malgré qu'ils y soient habitués, les résidents ont affaire à des inondations plus importantes cette année.

Bedford et Saint-André ont connu de multiples inondations et deux routes principales ont été inondées. Elles sont cependant demeurées partiellement praticables et on ne signale aucune évacuation.

LA VOIX DE L'EST — lundi 22 janvier 1996

5

1996

LE RETOUR



DU DRAGON

...à suivre la semaine prochaine



Ci-haut, une vue aérienne donne une bonne idée des dégâts à Adamsville. Et ci-contre, la machinerie lourde a dû intervenir pour réparer le chemin Centre à Iron Hill.
photos Alain Dion

La mariée va chercher sa robe en... chaloupe

André Duchesne

SAINT-CÉSAIRE

Daniel Ouellet et Ginette Hamel se sont mariés samedi à 13h à l'hôtel de ville de Granby. En route pour la réception à Rougemont, le cortège s'est arrêté à la maison du couple à Saint-Césaire. Question d'évaluer les dégâts causés par l'inondation à leur résidence.

«Pour que Ginette récupère sa robe de mariée, les pompiers l'ont accompagnée en chaloupe jusqu'à la maison, raconte Daniel Ouellet. Ils l'ont prise dans leurs bras et l'ont transportée dans la maison. C'est comme cela qu'elle a pu aller chercher sa robe, au deuxième étage. Mon costume de marié y était aussi.»

Le couple Ouellet-Hamel demeure au 951 de la rue Union, une des zones les plus touchées par la crue des eaux de vendredi. Hier après-midi, au moment du passage de *La Voix de l'Est*, la Yamaska s'était retirée dans son lit, laissant derrière elle des traces de désolation.

Toutes les résidences portaient la marque du passage de l'eau. Lorsque la rivière a atteint son niveau maximum, l'eau a légèrement gelé sur toutes les surfaces qu'elle a touchées. Résultat: on apercevait des ceinturons de glace autour des habitations, sur les murets, les clôtures, les voitures, etc.

Daniel Ouellet a tenté une bonne partie de la journée de vendredi de circonscrire les effets de l'inondation dans son sous-sol. Mais il a dû s'avouer vaincu. «Pendant que je pompais l'eau, Ginette montait nos effets personnels au deuxième étage. À un moment, l'eau a commencé à s'engouffrer directement par les fenêtres du sous-sol. J'ai laissé tomber», raconte-t-il.

En un peu plus d'une heure, de 19h45 à 21h, l'eau a grimpé d'un bon mètre, léchant le premier plancher. Pas de chance pour ce couple qui occupe la résidence depuis 1989 et venait d'investir 12 000 \$ en travaux de rénovation.

La réception qui devait avoir lieu au 951, Union a été déplacée chez des amis, à Rougemont. «On a quand même eu un beau mariage, raconte la nouvelle mariée en souriant. Nos amis ont tout fait pour nous faire rire. Vendredi soir, on était dans le creux de la vague. Hier, on était dans le haut de la vague.»

Ensemble depuis neuf ans, Ginette et Daniel se sont mariés parce qu'ils ont l'intention d'adopter une petite Chinoise. Ils ne semblaient pas avoir projeté de voyage de noces. Faut dire que depuis vendredi soir, le rue Union a un petit air de Venise...

Granby s'en tire, sauf quelques sous-sols

André Duchesne

GRANBY

Les pluies torrentielles et le débordement de la Yamaska ont en bonne partie épargné la ville de Granby et les municipalités environnantes.

À Granby même, on signale des inondations de sous-sols, notamment sur la rue Guertin et la rue Denison, à la hauteur de King. Cette situation est imputable aux terrains trop bas. La rivière n'a pas débordé.

Il en est autrement dans le Canton de Granby où la Yamaska a empiété sur le 11e rang, à la hauteur du pont l'enjambant. De l'eau recouvrait également le chemin Grande ligne, à la limite du Canton et de Saint-Paul-d'Abbotsford. Ces deux artères ont été fermées à la circulation vendredi soir et une bonne partie de la journée de sa-

medi. Quelques sous-sols ont été inondés.

Il y avait également beaucoup d'eau vendredi soir, sur le chemin Saxby sud dans le Canton de Shefford. Selon un témoin, une voiture aurait même quitté la route pour s'enfoncer dans une mare d'eau près de l'Estriade, aux limites de Bromont. Des plongeurs seraient venus s'assurer que tous les occupants étaient sains et saufs. La Sécurité du Québec n'a cependant pu confirmer cette information.

Enfin, à Waterloo, un pont enjambant une calvette, à l'intersection des rues Western et Beaulac, près de la piste cyclable, a été recouvert d'eau vendredi soir vers 18h. La police a fermé cette section de route pour la rouvrir environ 90 minutes plus tard. Là aussi, quelques sous-sols ont été inondés.



La rue Huntingdon à Bromont a subi des dommages.

photo Alain Dion

Martin Landreville

COWANSVILLE

Cowansville se remettait péniblement hier du déluge d'en fin de semaine. La centaine de résidents évacués samedi ont regagné leurs domiciles hier, après que l'eau soit montée dans bien des cas jusqu'au plafond du sous-sol.

Des télévisions, des chaises, des lampes, des divans complètement détrempés attendaient les camions à ordures le long des rues hier après-midi.

«Je suis découragé», a dit Jean Cloutier, les mains dans les poches, seul et déconcerté, devant sa demeure qu'il n'avait pourtant quitté que 12 heures auparavant.

Le niveau de l'eau a atteint la hauteur des tables de chevet... au premier étage!

«Je capote, je ne sais pas trop quoi vous dire. Mes deux enfants vont sûrement aller chez mes parents pour quelques jours, le temps qu'on fasse le ménage.»

C'est finalement la Croix-Rouge qui a pris la famille Cloutier en charge, dès samedi midi. En raison de l'état de leur résidence qu'ils habitaient depuis huit ans et l'âge scolaire de leurs jeunes, un gîte a été mis à leur disposition pour quelques jours.

Les maintes tentatives de pompage de centaines de résidents des rues des Vétérans, Saint-Rémi et Bonnette à Cowansville, se sont avérées vaines lorsqu'en plein milieu de la nuit de vendredi à samedi, les autorités ont exigé l'évacuation complète des lieux.

Le niveau de l'eau atteignait par endroits les panneaux électriques et il ne semblait pas vouloir redescendre. Hydro-Québec devait absolument couper le courant.

Au total, 147 personnes demeurant dans 67 logis étaient évacuées à 3h samedi matin. Les dégâts sont estimés à plusieurs centaines de milliers de dollars.

La Ville de Cowansville a émis une requête au ministère de la Sécurité publique afin que le territoire soit déclaré zone sinistrée. Aucun blessé n'a été signalé à Cowansville, même si certaines mesures extraordinaires ont dû être prises pour un vieil homme asthmatique, un jeune poupon de quelques mois et une dame handicapée.

En fin de journée, samedi, Hydro-Québec s'apprêtait à rétablir le courant pendant que pompiers, secouristes et sinistrés poursuivaient leurs efforts de pompage des sous-sols. Dans la plupart des résidences touchées, l'eau atteignait les plafonds de caves.

L'opération aura nécessité l'intervention de plus d'une centaine de pompiers bénévoles et de secouristes provenant autant de Cowansville que des municipalités avoisinantes.

Ces 24 heures de véritable cauchemar pour plus de 150 Cowansvillois tiraient à leur fin samedi soir, même si pour certains, d'énormes travaux de rénovation et de réparation les attendent.

Le réseau d'eau potable et d'égout n'aurait pas été touché à Cowansville. Jean-Guy Massé, coordonnateur en mesures d'urgence, a indiqué que les gens peuvent s'adresser à l'hôtel de ville au 263-0141, afin d'obtenir tout le support nécessaire.

De l'eau jusqu'au plafond du sous-sol à Cowansville



Ce quartier de Cowansville, près du boulevard des Vétérans, a été inondé samedi. La rivière entoure littéralement les maisons.

photo Alain Dion

Un bulldozer à la rescousse

COWANSVILLE

Le travail d'évacuation a débuté à 23h, vendredi soir, pour Michel Saint-Pierre. L'un des seuls à pouvoir atteindre la zone sinistrée au volant de son excavatrice munie d'une pelle avant.

«Il n'y avait pas moyen de venir ici en chaloupe, dit-il. Le courant était beaucoup trop fort et il y avait trop de vagues. Même en pépène ça n'a pas été facile.»

Le fait de se promener dans plus d'un mètre et demi d'eau sans voir le fond n'était pas de tout repos, raconte-t-il.

«Il y avait de l'eau presque par-dessus mes roues arrière. C'était quasiment trop haut pour la pépène. C'est avec ma pelle avant que j'accotais sur les cadres de porte que je ramenaient les gens où il n'y avait plus d'eau.»

L'opération aura duré plus de cinq heures pour Michel Saint-Pierre. Non seulement il a oeuvré sur la rue des Vétérans, mais il a dû faire de même, chemin Saint-Rémi.

«Une femme est arrivée avec un bébé de 18 mois, dit-il. On n'était quand même pas pour le transporter dans la pelle avant... On l'a finalement rentré dans ma cabine. C'était plus sécurisant pour la mère!»

«Ce n'était pas facile par bouts... Il neigeait, il ventait, l'eau n'arrêtait pas de monter et il faisait très froid.»



On voit en haut et ci-contre la cour arrière et le sous-sol de la famille Korman, de Cowansville. Encore quelques jours de ménage en perspective... Et vendredi soir, le conducteur de «pépène» Michel Saint-Pierre a rescapé des dizaines de résidents du boulevard des Vétérans et du chemin Saint-Rémi avec son engin. Il roulait dans un mètre et demi d'eau par endroits.

photos Alain Dion



photo Daniel Turmel



Paul Mooney

CHATEAUGUAY
Presse Canadienne

Les fortes crues qui ont forcé l'évacuation de 1200 personnes et transformé les rues de Châteauguay en torrents de boue ont commencé à régresser, dimanche, alors que les habitants attendaient avec anxiété le moment où ils pourraient réintégrer leur domicile.

Un redoux soudain de deux jours a gonflé les eaux des rivières Châteauguay, Yamaska et Saint-François, causant des inondations d'une gravité sans précédent depuis 10 ans.

Les équipes de sauvetage s'affairaient dimanche à secourir les habitants prisonniers des eaux au moyen d'hélicoptères, de chaloupes et d'une excavatrice amphibie.

«Peu importe le montant de la compensation que nous recevrons, ce ne sera pas assez», a soutenu Darryl Harris, alors qu'il se trouvait dans l'auditorium d'une école en compagnie de centaines d'autres victimes de l'inondation.

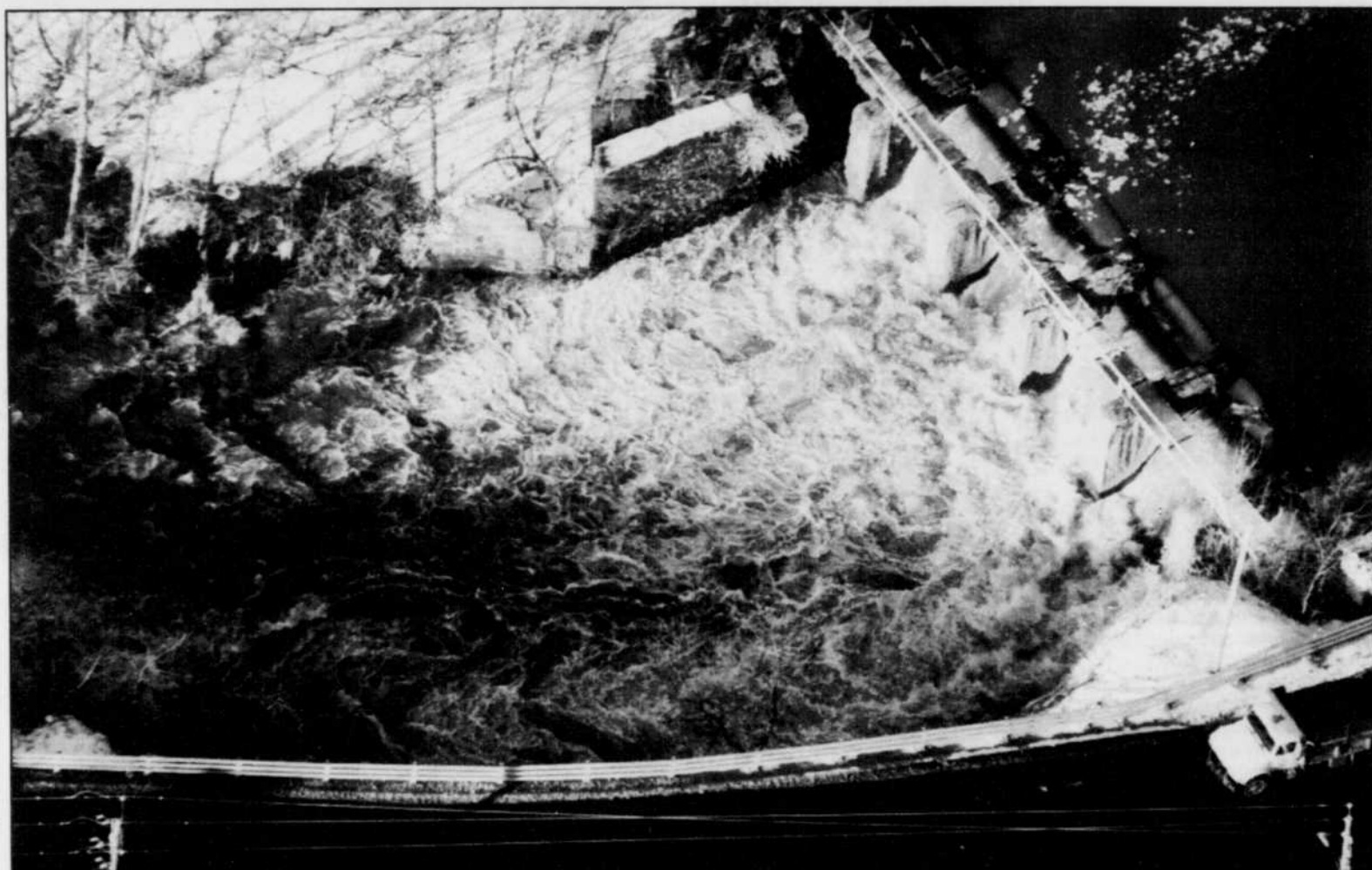
«Je viens juste d'acheter des nouveaux meubles pour Noël - des meubles que je n'ai pas encore commencé à payer - et nous sommes complètement inondés.»

Le maire de cette banlieue de la Rive-Sud de Montréal, Jean Bosco-Bourcier, a assuré aux sinistrés évacués que le niveau de l'eau avait baissé dimanche et que le gouvernement du Québec allait dédommager leurs pertes matérielles.

M. Bosco-Bourcier, qui a dû interrompre abruptement ses vacances aux États-Unis pour rejoindre ses concitoyens inondés, a indiqué aux évacués qu'ils allaient devoir patienter jusqu'à dimanche soir avant de savoir s'ils allaient pouvoir retourner à leur domicile.

La municipalité a par ailleurs

1200 personnes évacuées dans la boue à Châteauguay



Le pont de la rue Sud à Cowansville subissait encore hier les assauts de la rivière. Aucun dommage n'a été signalé.

photo Alain Dion

conclu des ententes avec les banques locales afin d'offrir des prêts de 500 \$ à 1000 \$ aux victimes, en attendant les compensations financières de Québec. Les dommages s'élèvent à plusieurs millions de dollars.

Les victimes réunies dans l'auditorium de l'école ont patiemment écouté l'exposé de la situation livré par les autorités municipales.

Un jeune homme ne pouvait s'empêcher de déplorer l'état de

son logement. Situé dans un sous-sol, son logis était littéralement traversé par une rivière.

«J'ai tout perdu», a-t-il amèrement constaté. «J'ai téléphoné à mon agent d'assurance ce matin et il m'a dit que je n'étais pas couvert. Tout ce qu'il me reste, c'est

le linge que j'ai sur le dos.»

Le maire Bosco-Bourcier a déclaré que le ministre de la Sécurité publique, Serge Ménard, lui avait assuré que Châteauguay allait être déclarée zone sinistrée au début de la semaine.



L'eau a durement attaqué cette maison de la rue Union à Saint-Césaire. Ci-contre, deux kayakistes s'en donnent à cœur joie dans les... rues de Richmond en Virginie.

photo Associated Press

Horrible drame familial à Longueuil

LONGUEUIL
Presse canadienne

Deux fillettes se trouvaient toujours dans un état critique, hier, après la tragédie familiale qui a coûté la vie à leur mère et à leurs trois soeurs.

Quant à leur père, qui a tenté de se suicider, les médecins le considèrent maintenant hors de danger. L'homme de 51 ans, d'origine égyptienne, devra toutefois demeurer à l'hôpital Pierre-Boucher, de Longueuil, sous la surveillance de la police qui ne l'a pas encore interrogé ni accusé.

Houdad El Tomi, 13 ans, souffre de graves blessures à la tête, a indiqué Jean-Pierre Montpetit, directeur de l'hôpital Charles-Le-Moyne, à Greenfield Park. «Le neurochirurgien qui l'a opérée hier (samedi) soir m'a dit qu'elle avait de bonnes chances de s'en sortir.»

Par contre, sa soeur Batoul, âgée de neuf ans, repose dans un état extrêmement critique à l'hôpital Sainte-Justine. Elle souffre de sérieuses lésions au cerveau.

Les quatre personnes décédées sont Leila, 2 ans, Hend, 6 ans, Sabrina, 18 ans, et leur mère, Aïda, une femme de 46 ans, d'origine libanaise.

Le couple s'était établi au Québec il y a une vingtaine d'années.

Perturbé par un divorce imminent, Mahmoud El Tomi aurait poignardé à mort samedi soir sa femme de 48 ans et trois de ses filles avant de tenter de s'enlever la vie. Les cadavres ont été découverts gisant à l'intérieur et à l'extérieur de la maison.

C'est le père lui-même qui a téléphoné vers 17h20 à la police pour révéler qu'il venait de tuer sa femme et ses enfants, selon le sergent Normand Landry, de la police de Longueuil.

A leur arrivée sur les lieux du drame, les policiers ont trouvé le corps ensanglanté d'Aïda El Tomi dans une fourgonnette. Puis ils ont découvert son mari dans le salon, en train de s'asséner des coups de couteau à la poitrine.

Les victimes auraient été frappées à coups de marteau et à coups de couteau. Les fillettes, découvertes dans le sous-sol de la maison, portaient, selon le sergent Landry, des marques de strangulation.

Blessé au thorax, le père a été transporté au service des soins intensifs de l'hôpital Pierre-Boucher.

Selon une voisine, Martha St-Pierre, la mère et le père des cinq fillettes s'était maintes fois séparés et le couple était en instance de divorce. «C'était un homme très renfermé», a dit Mme St-Pierre.

Plusieurs amis de la famille qui avaient répondu aux appels d'aide d'un des enfants ont dû être soignés, souffrant d'un violent choc nerveux.

CANTINE
Iltri

Déguster une bonne poutine dès aujourd'hui!

546 Reynolds, Granby
274 Robinson Sud, Granby

PETITES ANNONCES

Pour une bonne affaire!
375-8888

(Du lundi au vendredi de 8 h à 17 h 30.
Avant 16 h pour une parution le lendemain.)

Les Maîtres Carrossier

Ouvrage garanti 13 mois

• Réparation garantie sur toutes marques d'automobiles
• Reconnus par les compagnies d'assurances
• Véhicules de courtoisie

338 St-Valier, Granby (angle Cowie)
375-0703



**Le voici, le voilà,
le service Internet pour tous.^{MC}**

Bonjour à vous ! Sympatico^{MC} le service Internet pour tous, vous souhaite la bienvenue. Étudiants à la curiosité sans borne, parents attentifs et ouverts, aînés qui ont tout leur temps pour jaser ou très affairés gens d'affaires, Sympatico, c'est pour vous.

Aussi facile à installer qu'à utiliser, Sympatico, c'est l'Internet à son plus simple. En effet, le logiciel et le service Sympatico ont été pensés en ayant à l'esprit les gens d'ici. On y aborde l'Internet dans une perspective canadienne et régionale.

Et on vous offre bien sûr le "E Mail," le courrier électronique, qui vous permet un contact



Le service Internet au service de tous.

instantané avec parents, collègues et amis, qu'ils soient à côté, ou au bout du monde.

En tant qu'abonné à Sympatico, vous avez aussi droit, 24 heures sur 24, à un sympathique service de soutien.

Mieux encore, vous pouvez, le premier mois, faire 50 heures de promenade avec Sympatico pour seulement 29,95 \$*. Il ne vous en coûtera ensuite que 9,95 \$ par mois

pour naviguer sur l'Internet. Le forfait Sympatico vous attend aux magasins ci-dessous. Vous pouvez aussi le commander par téléphone au 1-800-773-21-21. Avec Sympatico, votre vision de l'Internet sera changée à jamais. Vous partez avec nous ?

Offert dans ces magasins ou en téléphonant au 1-800-773-21-21

La trousse Sympatico est vendue dans ces magasins. Service offert dans le secteur d'appel local des villes suivantes: Granby, Hamilton, London, Montréal, Ottawa/Hull, Québec et Toronto.

FUTURE SHOP
SUPER CENTRE DE L'ÉLECTRONIQUE



RadioShack

TOYS R US

COMPUCENTRE

Bell
Téléboutique

* Liste de prix suggérés. Les détaillants peuvent vendre le produit à un prix inférieur. Sympatico^{MC} est une marque de commerce sous licence à Bell Sygma Inc. de MediaLink Interactif Inc.

Richard Gosselin

GRANBY

Fin de semaine meurtrière, sur les routes de la région, ce week-end. Outre le décès du maire de Bromont (voir autre texte) un Cowansvillois a été tué à Brigham et un Maskoutain reposait hier soir entre la vie et la mort à la suite d'une embardée à Sainte-Cécile-de-Milton. Et tout cela en moins de 12 heures. Du jamais vu ici!

La route fauche une vie à Brigham; un blessé grave à Ste-Cécile

Peu après 23h30 samedi, Richard Gendron, 36 ans, de Cowansville, circulait à bord de sa camionnette, chemin Adamsville, en direction de chez lui. Cette route particulièrement sinieuse était glacée.

Dans une courbe près du numéro civique 1127, il a perdu le contrôle de son véhicule. Aussitôt sortie de route, la camionnette s'est violemment écrasée contre



A Brigham, la camionnette a coupé en deux le poteau d'électricité. Le conducteur n'a eu aucune chance.

un poteau d'électricité qu'elle a fracassé en deux segments avant de tourner autour et s'immobiliser à sa base.

L'impact s'est produit au niveau de la portière du conducteur, ce qui ne lui a laissé aucune chance. Même si les secours ne sont arrivés sur place qu'une demi-heure après l'appel initial — l'appel situait l'accident route 139 — cela n'a rien changé à la funeste conclusion: M. Gendron aurait été tué sur le coup.

Les techniciens d'Ambulances Cowansville l'ont prestement dirigé à l'hôpital BMP où son décès a été constaté à son arrivée.

Les patrouilleurs de la SM de Bromont ont secondé leurs collègues de la SQ de Cowansville dans les procédures usuelles.

Sainte-Cécile-de-Milton

Pendant que le résident de Brigham tenait ces propos, soit vers 1h30, Guy McDermitt, 48 ans, de Saint-Hyacinthe, partait de Granby pour se rendre chez lui par la route 137. À la hauteur de l'embranchement menant à Saint-Valérien, le conducteur a effectué une fausse manoeuvre dans l'intersection un peu enneigée, com-



Route 137, une sérieuse embardée pour une automobiliste maskoutaine, samedi soir.

photos Richard Gosselin

me s'il avait amorcé le virage mais avait changé d'idée à la dernière seconde.

Le dérapage de sa Honda s'ensuivit, sur plus de 100 mètres, au terme duquel la petite voiture a plongé dans un profond fossé. Après avoir fauché quelques panneaux de signalisation, elle a violemment percuté un ponceau de ciment au fond du fossé. Après un tonneau, l'auto s'est retrouvée de nouveau sur ses roues, dans une entrée de cour.

Le conducteur, qui n'avait pas bouclé sa ceinture, a été sérieusement malmené dans l'habitacle. Les secouristes l'ont trouvé inconscient, le crâne défoncé. Mais ses signes vitaux persistaient.

Les ambulanciers de la maison GMR l'ont conduit en toute hâte au CHG tandis que les patrouilleurs de la SQ de Granby procédaient au constat de cette nouvelle tragédie.

Au moment de mettre sous presse, on disait que M. McDermitt était artificiellement maintenu en vie.

Un voisin fâché

Réveillé par le bruit de l'accident, un voisin des lieux, Alan Webb, savait que quelque chose de grave venait d'arriver.

«Ça fait presque 50 ans que j'habite ici — entre Adamsville et East Farnham. Je ne compte plus les morts que j'ai vus. Encore l'année dernière, il y en a eu un, puis un autre qui est toujours dans le coma, et quelques autres.»

«Ça fait longtemps que je demande aux autorités, à la police et à la municipalité de faire quelque chose. Je ne le fais plus depuis quelque temps car il n'y a aucune réaction. Ce soir, dans une ultime tentative, je m'en remets à vous.»

Selon M. Webb, le responsable de l'entretien de la route n'est pas à blâmer. «Il met (les produits) ce pour quoi il est payé. Il n'en reste pas moins qu'en hiver, on ne voit que rarement l'asphalte.»

D'après lui, un meilleur entretien, la correction des courbes, une meilleure signalisation constituent les correctifs à apporter au plus tôt. Mais, dans sa sagesse de sexagénaire, il sait très bien que cela ne changera rien aux habitudes des conducteurs qui rouleront toujours trop vite. «Mais cela réduirait les risques», maintient-il.

MAXI-RENDREMENT

MINI-DÉPENSE

À UN VRAI PRIX QUI FACILITE LES DÉCISIONS



CIVIC CX 1996

SEULEMENT

198\$*
par mois*

ACCORD EX
Tout équipée

SEULEMENT

298\$*
par mois



Rég.: 389,24 \$

ÉCONOMISEZ 91,24 \$ PAR MOIS

CHAGNON HONDA
VOUS OFFRE UN
TAUX D'INTÉRÊT DE

6,8 %**

VASTE CHOIX DE HONDA 1995. DÉMONSTRATEURS ET NEUFS À LIQUIDER. (ACCORD, CIVIC, DEL SOL, ODYSSEY)

Aucune offre raisonnable ne sera refusée!

* Bail de 48 mois. Comptant ou échange équivalent de 2 253,69 \$ pour la CIVIC CX et de 1 110 \$ pour la ACCORD EX. Transport, préparation et taxes en sus. 24 000 km par année. 10 \$ du km excédentaire.

** Sur tous les modèles ACCORD 1996. Sur approbation de Honda Finance.

HONDA CONÇUES ET CONSTRUITES SANS CONCESSION

Chagnon

La maison du service



Réel Chagnon
Président



Stéphane Auclair
Directeur des ventes



Daniel Favreau
Représentant



Alain Dion
Représentant

HONDA

1711 Principale
Granby 378-9963

L118208



Chef radio s'éteint

«On est tous un peu coupables collectivement de ce qui arrive»

— Jean Provost, président de la SIDAC

GRANBY



Anne Normand

«**E**n revenant de Québec, j'ai syntonisé CHEF à Drummondville, comme d'habitude, pour avoir les nouvelles du coin. Comme je n'entendais rien, j'ai pen-

sé que c'était à cause du mauvais temps. Rendu à Saint-Valérien, j'ai trouvé ça suspect... Je l'ai su en arrivant à l'aréna, où je faisais la mise au jeu officielle. Tout le monde parlait de ça.»

Comme à peu près tout le monde, le député libéral de Shefford, Bernard Brodeur, a été passablement secoué vendredi soir en apprenant la fermeture de CHEF radio, «une perte excessivement importante pour la région» à ses yeux. «On était une région privilégiée d'avoir une ra-

dio et un quotidien. Je me sentais chez moi quand j'allais là... Ça va être un trou dans l'information dans la région», a-t-il commenté.

Si Shefford n'a pas suivi les vagues politiques, a ajouté le député Brodeur en citant les cas des Gilbert Rondeau, Jean Lapierre et Roger Paré, «c'est parce que le comté bénéficie de médias importants. Ça permet de donner une couleur locale aux élections.»

Une station audacieuse

Ex-employé de CHEF, c'est par l'entremise de l'animateur Gilles Dion, son «meilleur ami», que le co-animateur de J.E., Gaétan Girouard, a appris avec surprise et tristesse la nouvelle. Pour lui, la station où il a fait ses premières armes, entre 1981 et 1986, était à la fois «dynamique» et «audacieuse».

«Granby m'a embauché, à 16 ans, en 1981. Ils n'ont pas eu peur de prendre des risques. Ils donnaient la latitude à ceux qui le voulaient de faire des essais et c'était concluant, dans plusieurs cas. C'était encore une bonne station, qui reflétait bien la région de Granby. Je pense à *La petite*

histoire, de Gilles Dion... On avait l'occasion d'entendre des gens qu'on n'aurait pas entendus autrement», a-t-il commenté hier après-midi.

Comme le maire Duchesneau, M. Girouard s'est dit convaincu qu'«une radio — FM, s'entend — peut revivre à Granby, s'il y a une réelle volonté des gens qui y croient.» Selon lui, d'anciens employés de CHEF auraient «déjà dans l'idée qu'éventuellement, ils pourraient peut-être faire une saine concurrence à La Voix de l'Est.»

Collaboratrice pendant près de 40 ans à CHEF, où elle a fait ses débuts à la fin des années 40 en y enregistrant des radio-théâtres, Pierrette Lafleur laissait libre cours, quant à elle, à sa peine. «Je me voyais assise avec eux (les employés) pour pleurer cette perte-là...», disait-elle, rappelant que la station avec été en 50 ans un tremplin pour plusieurs et le «témoignage no 1» de bien des événements. Du temps d'Expo 67, par exemple, elle-même y tenait une chronique quotidienne sur les activités du jour.

«Coupables collectivement»

Du côté des milieux d'affaires, tant le président de la Société de développement économique régionale (SODER) Granby-Bromont, Mario Gariépy, que celui de la SIDAC centre-ville, Jean Provost, jugent malheureuse cette disparition pour la communauté... tout en admettant que les annonceurs ne se bousculaient pas aux portes.

«On est tous un peu coupables collectivement de ce qui arrive, autant les annonceurs que la population. Si CHEF avait été plus écoutée, si on l'avait plus utilisée quand c'était le temps d'annoncer...», a d'abord lancé M. Provost.

L'homme d'affaires a toutefois nuancé sur-le-champ cette déclaration en indiquant que les commerçants n'avaient guère d'autre choix, finalement, que de répartir leur budget publicitaire. «Il y a d'autres stations AM qui ont des problèmes. C'est une question de choix de la clientèle et il faut s'adapter. Les commerçants vont suivre ce que la clientèle veut — le FM. Tu veux avoir du rendement dans ta pub.»

Une fois l'effet de surprise passé...

Anne Normand

GRANBY

Comme les politiciens, les gens d'affaire et les artisans de la station, M. et Mme Tout le Monde ont été pris par surprise par la fermeture subite de CHEF-MA, vendredi soir.

Parmi les six personnes interrogées au hasard par *La Voix de l'Est*, hier après-midi aux Galeries de Granby, plusieurs ont mentionné qu'il s'agissait d'une perte importante pour la ville. Cinq l'écoutaient au moins de temps à autre, et quatre nous ont dit regretter personnellement cette disparition.

La parole aux gens d'ici...



«Ça m'a surpris. Mais ça ne me fait ni chaud ni froid. Je ne l'écoutais pas du tout! Je l'ai déjà écouté, pour savoir s'il y avait de l'école pour les jeunes ou pas... Mais moi, j'écoute le FM.»

Stéphane Lapointe, Granby



«Je ne m'attendais pas à ça du tout et je suis un peu déçu de ça... Pour les nouvelles régionales, c'est un moins pour Granby et la région. Moi, je l'écoutais de temps en temps le matin, pour avoir la météo puis tout ça. Mais à 5h30, 6h, je vais à l'étable et ensuite je suis camionneur. Je ne l'écoutais pas tellement, mais je ne dis pas que c'était pas un bon poste.»

Alphonse Desroches, Saint-Alphonse



«Je l'ai su hier par *La Voix de l'Est* et j'ai été surprise, oui. Je trouve ça plate pour une ville comme Granby qu'on n'ait plus ce service-là offert. On est une grande ville, c'est pas comme un petit village... Je l'écoutais, oui. Rien en particulier — mais dans mon auto, c'était CHEF radio.»

Marcelle Ross, Granby



«Ça ne me dérange pas: je déménage à Sherbrooke! Mais oui, ça m'a surprise pour une ville comme ça... Moi, j'écoute beaucoup la télévision. Mais il y avait l'émission de l'horoscope, la dame qui parlait de la santé du corps... Ça, j'aimais bien ça. Et j'aimais ça pour la température pour les écoles, les terrains de jeux l'été... C'est désagréable pour ça. C'était bon, ça avait son côté positif.»

Marie-Thérèse Girard, Granby



«Ça m'a surpris, oui. Je trouve que c'était une bonne chose (...). Comme l'hiver, les jeunes qui vont à l'école, les chemins ouverts ou fermés... C'est une perte importante, c'était bon pour une région. Ça nous informait de la région, des choses graves qui arrivent... Là, il va falloir avoir les nouvelles le lendemain par le journal (...). Moi, j'aime beaucoup le country, j'écoutais ça, et mon sport, le baseball...»

Robert Martin, Granby



«On a été surpris, pour commencer. Et je suis bien désappointée de ça. Je l'écoutais surtout pour les nouvelles, même si on recevait *La Voix de l'Est*. S'il y arrivait un accident, quelque chose, on l'avait plus vite à la radio. Et il y avait d'autres émissions... C'est une perte importante, oui. Ce n'est pas tout le monde qui peut acheter le journal ou qui prend le temps de le lire. Dans mon auto, j'étais toujours à CHEF.»

Emilienne Lacasse, Granby

Le maire souhaite la naissance d'un FM

Anne Normand

GRANBY

Voyant dans la disparition de CHEF la perte d'un «outil précieux pour la collectivité», le maire Duchesneau considère qu'une ville de l'importance de Granby ne pourra pas demeurer bien longtemps sans station de radio. Et les investisseurs intéressés pourront bénéficier du soutien du conseil municipal, a-t-il assuré en entrevue ce week-end.

«Globalement, c'est très décevant. Mais peut-être que ça pourra permettre d'acquiescer ce qu'on souhaite depuis longtemps: une station FM», a mentionné Michel Duchesneau. «Si un groupe d'hommes d'affaires veulent aller là-dedans, ils auront une oreille très attentive de notre part.»

Le maire de Granby a mentionné à cet effet que le point supérieur du Mont Shefford, où pourrait être installée une antenne, appartient présentement à la Ville. Pour l'heure, l'accès d'un chemin jusqu'au sommet n'est toutefois pas complété.

Pour sa part, Michel Duchesneau semble croire fermement aux chances de survie d'une station FM dans sa ville. «Saint-Hyacinthe (qui en abrite une) est moins peuplée que Granby, et plus proche de Montréal, dont il reçoit l'arrosage d'ondes», fait-il valoir.

Le maire a également parlé d'un «jour de tristesse pour toute la région de Granby» avec la fermeture d'une station quasi cinquantenaire. «Il y a deux points qui me viennent à l'esprit: au niveau de l'information locale, et de notre culture à nous. L'émission western d'Armand Papineau avait une cote d'écoute assez importante et les gens localement s'y retrouvaient.»

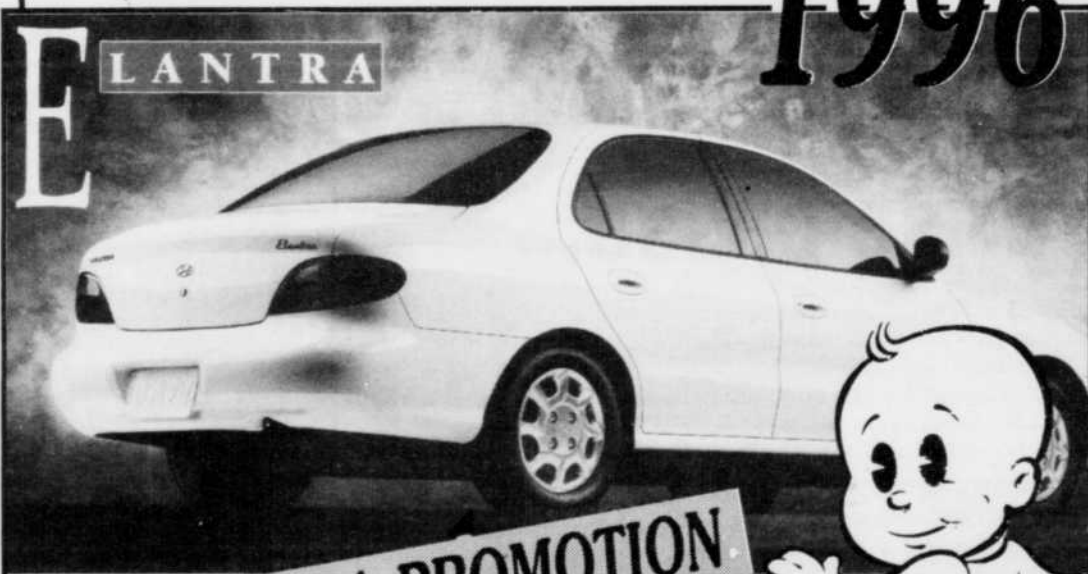
N'étant pas lui-même un amateur de western, M. le maire se branchait «à l'occasion» sur CHEF, «pour avoir des informations sur la région.» Mais quand venait le temps d'écouter de la musique à bord de son auto, avoue-t-il, c'est le FM qu'il allumait...

LA NOUVELLE GÉNÉRATION HYUNDAI



Pour souligner l'arrivée de la
TOUTE NOUVELLE ELANTRA
HYUNDAI GRANBY

1996



CONTINUE SA PROMOTION

Nous faisons
SAUTER
la **TPS***

Sur toutes
nos voitures
neuves 1995
démonstrateurs
en inventaire

LE PROGRAMME D'ASSISTANCE
ROUTIÈRE 24 HEURES HYUNDAI.
Par l'entremise de Club Auto, organisme
affilié à la CAA.

* Sur voitures achetées au prix suggéré de la compagnie

HYUNDAI
On évolue à votre avantage.

HYUNDAI GRANBY

1196 Principale, Granby 378-4666

À NE PAS

Répéter

Mais qu'est-ce qui n'arrivera pas à Jean Lajeunesse? Imaginez donc que, pour avaler une pilule en pleine nuit, c'est un verre de savon qu'il a bu. Et ce serait la deuxième fois que ça lui arrive. Il y a de ses amis qui pensent que ça devait bien arriver un jour parce que, à leur avis, il a la langue un peu sale. D'autres prétendent qu'il devait se laver la bouche et l'oesophage pour assurer le plein effet de la pilule...

cret pour vérifier les batteries d'auto défectueuses...

Il y en a qui auraient bien aimé entendre la conversation de Michel Messier, Luc Bouchard et Bernard Beaudry lors d'un récent souper-conférence. Sans doute qu'ils ont fait le tour des grands problèmes de la terre... Mais à en juger par ce qu'on observe depuis, ils n'ont rien réglé...

Nous apprenons que Jean-Yves Béliveau, membre de la Troupe de l'Atelier théâtral de Granby, cherche depuis le début d'octobre «Les clefs du paradis»... Cherche! Perds pas de temps! Peut-être les trouvera-t-il le 16 et/ou le 17 mai lors des deux représentations que la troupe donnera au Palace, à Granby.

André Cyr passe de temps en temps par l'hôpital. Il a, paraît-il, les reins pleins de roches... Pour s'en débarrasser, on lui aurait conseillé de boire de la bière, beaucoup de bière. S'il obéit, ce sera de la .5 selon l'un de ses amis... Et heureusement qu'on nous a communiqué cette information, car nous n'aurions autrement jamais su qu'il y a une nouvelle carrière à Granby...

Daniel Paquette, de Sutton, responsable de la revue «Le tour de Sutton», invite les gens à se procurer cette brochure qui permet de découvrir sa belle région. On apprend des choses merveilleuses et surtout l'arrivée de nouveaux propriétaires de restaurants et de boutiques.

Il paraît que c'est tout un concert de saxophone que Pierre Massé a donné au party de Noël de Charles Hubert... A quand le spectacle au Palace pour que tout le monde puisse apprécier son talent?

On salue Nicole Bernard et Daniel Laguitton qui ont quitté Ottawa pour s'installer à Sutton et être responsable de la petite épicerie «Au naturel». Bienvenue dans notre région.

Un peu comme «la madame» de Wall Mart, «môman» Pauline, de Valentine, «était bien contente», aux fêtes. Ses «potineurs du matin» lui ont donné une belle plante de Noël en cadeau...

Clément Gaudreau et son épouse sont vraiment à la retraite. Et, depuis les fêtes, ils sont grands-parents à plein temps...

La Chambre de commerce de Farnham a bien fait d'attendre au 17 janvier pour son cocktail du Nouvel An. Ce fut un succès.

Stéphane Gravel tient à dire un grand merci à celui ou celle qui l'a récemment encensé dans cette colonne...

Maryo Bellemare a pensé pendant quelques temps à se lancer dans une nouvelle aventure, soit la planche à neige. Mais étant donné ses vieilles habitudes et son âge avancé, il a préféré se lancer dans le ski... mais cette fois-ci de haute performance...

Si vous rencontrez Jacques Borduas, de Bromont, demandez-lui s'il a découvert le détecteur de se-

Carrosserie Milton inc.



LE PLUS GRAND
CENTRE DE
DÉCOUPE-PEINTURE
EN UTE

SPÉCIALITÉS

• Peinture cuite

GARANTIE 5 ANS

• Redressage de châssis («Frame master»)



NOUS VOUS OFFRONS LE MEILLEUR TRAVAIL DE PEINTURE POSSIBLE

Et nous le garantissons par écrit!

UNIQUE
EN
RÉGION

30, rue Principale, Sainte-Cécile-de-Milton 378-5075

Karel Velan: «Changer pour s'améliorer»

À 75 ans, le chef d'entreprise
a toujours la flamme

GRANBY



Isabelle
Ducas

de Velan.

En plus de journées de travail bien remplies et de voyages partout dans le monde où son entreprise fait des affaires, le chef d'entreprise d'origine tchèque s'astreint à une heure d'exercice à chaque jour et pratique régulièrement le ski alpin et le tennis.

Pourquoi un tel acharnement? Qu'est-ce qui motive Karel Velan?

«Ma motivation, ce n'est pas l'argent, souligne-t-il. Je n'ai jamais acheté d'actions d'entreprises de toute ma vie. Je ne suis pas un capitaliste.»

Ce qui garde sa flamme vivante, c'est le désir de voir la compagnie

À 75 ans, Karel Velan ne voit pas encore le jour où il prendra sa retraite.

«Je suis en retraite quand je travaille», dit en riant le président et directeur général

qu'il a fondée il y a 42 ans devenir la meilleure au monde dans le domaine de la robinetterie industrielle, explique le pdg, qui était invité la semaine dernière à un souper-causerie de l'Association des manufacturiers du Québec, section de Granby.

Depuis quelques années, Velan accumule les honneurs: en 1993, prix *Mercure* de l'entreprise de l'année de la Chambre de commerce du Québec; en 1994, entreprise de l'année du journal *Les Affaires*; en 1995, choisie parmi les 50 sociétés les mieux gérées au Canada par un cabinet de comptables agréés et de conseillers en gestion.

Velan est le premier fabricant nord-américain de valves, vannes et robinets industriels pour les industries pétrochimique, pétrolière, gazière, etc., et pour les centrales thermiques et nucléaires. Dans le monde, il occupe le deuxième rang.

Son chiffre d'affaires pour 1995 est de 260 millions\$.

Karel Velan est fier de pouvoir dire que Velan est une entreprise de classe mondiale, avec huit usines à travers le monde, dont trois



Karel Velan, pdg et fondateur de l'entreprise qui porte son nom: «Ma motivation, ce n'est pas l'argent. Je n'ai jamais acheté d'actions d'entreprises de toute ma vie.»

photo Michel Saint-Jean

au Québec et les autres au Vermont, en France, à Taiwan, au Portugal et en Corée du Sud. L'entreprise emploie 1250 employés dans le monde, dont 213 à son usine de Granby.

Velan au pays du soleil levant

Les clients de l'entreprise se retrouvent également partout dans le monde. Le carnet de commande de la compagnie recèle des noms prestigieux: Dow Chemicals, Bechtel, Esso, Shell et même Mitsubishi, le géant japonais.

Velan réussit en effet à damer le pion aux compagnies japonaises de robinetterie industrielle sur leur propre terrain.

«Mitsubishi a de grands projets d'expansion en Asie, dans plusieurs domaines, indique M. Velan. On a eu nos premières com-

mandes dernièrement, même si le marché japonais est très protégé, parce que les compagnies japonaises sont 80% plus chères que nous. Nos plus gros clients actuellement pour les projets étrangers sont Japonais.»

Mais l'entreprise n'a jamais misé sur ses bas prix pour tailler sa place enviable sur le marché mondial, souligne son pdg. C'est plutôt la qualité de ses produits qui fait sa réputation.

«Ça prend des années avant de se retrouver sur la listes des fournisseurs acceptables pour certaines grosses compagnies. Il faut faire beaucoup de soumissions pour arriver à prouver que nos produits sont de classe mondiale.»

Velan a été la première entreprise québécoise à obtenir la certification de qualité ISO 9001, en 1991. M. Velan évalue à 2% de son chiffre d'affaire le montant que la compagnie consacre à la recherche et développement.

«Nous sommes la Rolls Royce de la robinetterie, affirme-t-il fièrement. Chez nous, c'est très important l'amélioration continue et la qualité totale. On veut offrir toujours un meilleur service au client, il ne faut pas avoir peur de changer pour s'améliorer.»

Mais même au sein de son entreprise, le fondateur de Velan se butte parfois à une certaine résistance de ses cadres, et même de ses trois fils, qui occupent des postes de vice-présidents. «Il y a 25 ou 30 ans, les changements étaient plus rapides et plus faciles, se souvient Karel Velan. Maintenant, c'est plus difficile, il faut souvent que je me batte, comme président, pour prendre des initiatives. Je suis toujours plus optimiste que mes trois fils.»



Dany
Doucet

Lunch d'affaires

Paroles d'un vieux sage

Karel Velan devrait donner un cours, une conférence à tout le moins, à tous les futurs administrateurs qui étudient à l'École des Hautes études commerciales ou ailleurs et qui pensent se mettre riches du jour au lendemain en faisant des affaires.

Cet homme simple, que je plaçais au début de la soixantaine même s'il en a 75, a dit des choses, mardi dernier, lorsque nous sommes allés visiter son usine de Granby, qui devraient sonner comme de la musique aux oreilles de ceux qui aiment entendre parler d'affaires.

Laissez-moi vous citer quelques passages de notre entrevue que j'ai retrouvés, ce week-end, un peu dans le désordre, dans mon calepin de notes:

— «L'argent ne m'a jamais motivé. Encore aujourd'hui, les gens me demandent pourquoi je continue de travailler, que je dois être bien assez riche. L'argent n'a rien à voir.»

— «Ce que j'ai toujours voulu, c'est que Velan devienne la Rolls Royce de la robinetterie. Ce qui m'a toujours motivé, c'est d'essayer de devenir le meilleur au monde en qualité dans mon domaine.»

— «Notre entreprise a été bâtie tranquillement, étape par étape, en 40 années d'efforts.»

— «Nous avons toujours cherché à exporter nos produits. Récemment encore, ça nous a coûté 200 000 \$ pour faire traduire et imprimer nos brochures en japonais.»

— «Quand tu penses que t'as réussi, le jour que tu te dis que ton produit est assez bon, c'est là que t'es fini. La qualité totale, c'est un processus d'amélioration et de changement qui doit être continu.»

— «Le changement, c'est la chose la plus difficile à faire dans une entreprise. Même comme président, il faut souvent que je me batte pour faire changer les choses.»

«Nous investissons au moins 2% de notre chiffre d'affaires en recherche et développement.»

Des robinets aux étoiles...

GRANBY
ID

Il y a 46 ans, Karel Velan fuyait sa Tchécoslovaquie natale, tombée depuis deux ans sous le joug soviétique, et obtenait l'asile politique au Québec avec son épouse et les deux petits garçons qu'ils avaient alors.

Titulaire d'une maîtrise en génie mécanique, il amenait avec lui l'idée de créer un nouveau purgeur à vapeur, qu'il n'a pas tardé à mettre au point et dont il a entrepris la production à Mariville, dans une ancienne usine de pompes. Son premier client: la marine américaine.

Les Velan ont d'ailleurs songé un moment à s'établir chez nos

voisins du Sud. «Mais quand on a visité les États-Unis après la guerre, on n'a pas beaucoup aimé ça, raconte M. Velan. Au Canada, on aimait bien le fait que ça soit bilingue, parce que ma femme ne parlait pas anglais, mais parlait bien le français.»

«Mais on trouvait ça un peu primitif en ce temps-là», poursuit-il, décrivant l'aéroport de Dorval, où les passagers étaient accueillis dans des baraques en bois.

Un grand pays

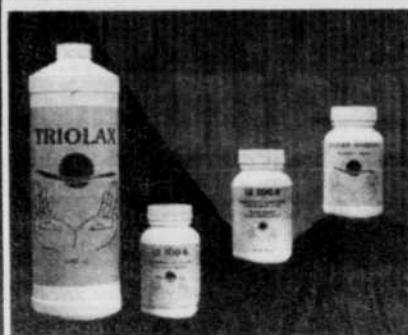
C'est pourtant ici que Velan a débuté et prospéré. L'entreprise possède deux usines à Ville Saint-

Laurent et une autre à Granby, ouverte en 1975. Les trois usines québécoises emploient 720 personnes. Dans ses huit usines à travers le monde, Velan a 1250 employés.

L'attachement de Karel Velan au pays qu'il a choisi comme seconde patrie s'est manifesté publiquement au cours de la dernière campagne référendaire. «Je suis contre l'indépendance du Québec et j'ai le courage de dire pourquoi», indique-t-il.

On a tout d'abord vu M. Velan présenter un mémoire à la Commission sur l'avenir du Québec, on a lu son opinion dans les pages du journal *Les Affaires* et on l'a vu intervenir au cours d'une

Perdez de 3 à 9 livres
grâce à la cure Dr Leblanc



4 produits naturels
pour seulement

89,80 \$
taxes incluses

Si vous êtes gonflé,
fatigué...

CENTRE SANTÉ MINCEUR INC.

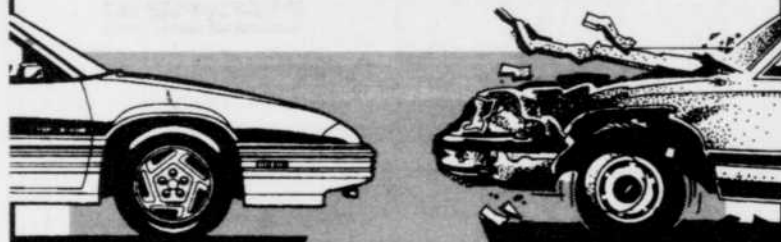
356 Principale, suite 3

Granby (à deux pas de la Cantine Trudeau)

777-7118

L118190

EN CAS D'ACCIDENT



Votre automobile exige une réparation de plus ou moins grande importance. Un conseil... ne vous laissez pas influencer.

VOUS SEUL POUVEZ DÉCIDER DU RÉPARATEUR, C'EST VOTRE DROIT ET VOUS AVEZ LE CHOIX

N'oubliez pas votre concessionnaire, c'est sûrement votre meilleure option.

Personne qualifiée, équipement moderne, pièces originales... C'est très important.

- Respect de la garantie du manufacturier
- Pièces d'origine garanties. Pas de pièces piratées
- Exigez que votre véhicule soit remorqué chez votre concessionnaire
- Votre concessionnaire débrouillera tous les fils de votre assurance
- Véhicules de location et de courtoisie

VOTRE ASSUREUR NE PEUT VOUS OBLIGER À FAIRE RÉPARER VOTRE VÉHICULE AILLEURS

ASSOCIATION DES CONCESSIONNAIRES AUTOMOBILES DE GRANBY

L132927

La Voix des affaires

L'accréditation ISO 9002 à Plomberie Goyer et SIC

Isabelle Ducas

COWANSVILLE

Plomberie Goyer et Spécialités industrielles Cowansville (SIC), deux entreprises conjointes, sont devenues récemment les premiers entrepreneurs en plomberie du Québec à être homologués ISO 9002, afin de garantir la qualité de leurs produits et services.

«Ça fait de nombreuses années qu'on parle de qualité et qu'on donne un service de qualité, explique Erik Goyer. La norme ISO est une reconnaissance officielle aux yeux des clients actuels et éventuels. Ça fait ça de plus dans notre C.V.»

Les deux entreprises, qui emploient 65 personnes, oeuvrent dans le domaine de la construction et de l'entretien mécanique de bâtiments. Ils fabriquent, usinent, plient, assemblent et transforment des pièces métalliques et non-métalliques, font l'entretien de systèmes de plomberie, de chauffage et de ventilation et distribuent des articles de plomberie industrielle et des équipements de procédés spécialisés.

Leur chiffre d'affaire conjoint



Erik, André et Luc Goyer de Plomberie Goyer et Spécialités industrielles Cowansville sont fiers d'avoir obtenu récemment la norme ISO 9002. photo Richard Chagnon

atteint 6 millions\$.

Ce sont les consultants de l'usine IBM de Bromont qui ont guidé la démarche d'implantation de la norme ISO chez Plomberie Goyer et SIC, avec l'aide de la Société québécoise de développement de la main-d'oeuvre.

«Beaucoup de nos clients industriels sont certifiés ISO, et même s'ils n'exigent pas encore que l'on soit accrédités pour leur offrir nos services, c'est de plus en plus recommandé, indique M. Goyer. Et on veut toujours être en avant de la parade.»

Velan investit 700 000\$ dans son usine de Granby

Isabelle Ducas

GRANBY

Velan vient d'effectuer en décembre un agrandissement de 25 000 pieds carrés à son usine de Granby.

Il s'agit d'un investissement de 700 000\$ pour l'entreprise, sans compter la nouvelle machinerie qui y sera installée sous peu.

Entre 1975 et aujourd'hui, la superficie de l'usine granbyenne est passée de 60 000 à 150 000 pieds carrés. Le dernier agrandissement, de 27 000 pieds carrés, avait eu lieu en 1993.

Le nombre d'employés a également augmenté de façon régulière au cours de ces années. L'usine de la rue Cowie emploie actuellement 213 personnes.

«On n'a jamais licencié d'employés», affirme fièrement Karel Velan.

Son entreprise, explique-t-il, s'est toujours efforcée d'éviter les fluctuations de main d'oeuvre en produisant d'une façon continue,



Entre 1975 et aujourd'hui, la superficie de l'usine granbyenne de Velan est passée de 60 000 à 150 000 pieds carrés. photo Michel Saint-Jean

même dans les périodes où les commandes de clients sont moins nombreuses. Velan engage évidemment des employés à contrat à certaines périodes, mais lorsqu'un travailleur est embauché comme employé régulier, il peut compter sur un emploi stable.

«C'est bon, ça compte pour les

employés», dit M. Velan. Il est également fier des bonnes relations de travail qui règnent dans ses usines québécoises, toutes syndiquées. «Depuis trente ans que nos employés sont syndiqués, on a eu seulement deux grèves.»

Des robinets... — suite

réunion de militants libéraux, peu avant le vote référendaire.

«Pourquoi faudrait-il se contenter d'un petit pays, demande-t-il, intarissable en entrevue lorsqu'on aborde cette question. Le Québec peut déjà faire ce qu'il veut.»

Outre la politique, le chef d'entreprise consacre également beaucoup de temps à un autre dada: l'astronomie. Il a d'ailleurs déjà publié un livre décrivant sa théorie de la naissance de l'univers, à l'aide de notions de cosmologie et de

géophysique. Même s'il étend la présence de son entreprise dans le monde entier, la vision de Karel Velan ne se limite donc pas à la seule planète Terre...



Bientôt un programme Rues Principales dans la MRC D'Acton?

Chantal Vallée

ROXTON FALLS

Le programme Rues Principales a fait un timide pas en avant mercredi soir dans la MRC d'Acton, alors qu'une poignée de gens d'affaires et d'élus venus de six municipalités ont décidé d'en être les émissaires dans leur milieu.

Cette troisième rencontre d'information tenue sur le sujet depuis septembre, n'a toutefois pas permis d'identifier formellement les municipalités qui allaient participer au programme. Tout au plus, on sait que les commerçants des municipalités d'Acton, St-André, St-Nazaire, St-Théodore, Roxton Falls et Upton seront invités à en discuter et à afficher leurs couleurs.

La balle était dans leur camp puisque la majorité des élus municipaux s'étaient montrés intéressés à participer à une initiative semblable, à la condition que les commerçants en fassent autant.

Et mercredi soir, la quarantaine de participants se jugeaient mal placés pour parler au nom des quelque 400 gens d'affaires qui avaient été conviés à la rencontre.

«C'est décourageant, ça fait penser à une assemblée de conseil», affirmait un participant critique, alors que d'autres déploraient l'absence de leur chambre de commerce.

Les gens présents en ont toutefois profité pour poser une foule de questions, souvent pragmatiques, aux instigateurs du projet. «Combien ça va nous coûter?» ou «De quel façon l'argent va être administré?».

D'autres faisaient ressortir le défi de rallier les milieux d'affaires à un projet pour l'instant «pas très concret».

Des visiteurs peu dépensiers

À la MRC d'Acton comme à la Société d'aide au développement économique, on ne doute pas un instant de la pertinence du projet pour dynamiser la région.

«Comment ça se fait que les gens se rendent au Théâtre de la Dame de coeur et ne dépensent pas un dollar dans la région? Combien de personnes passent par ici pour se rendre au zoo sans arrêter?» déploraient Luc Rodier et Line Robillard de la MRC et de la Société d'aide au développement économique de la région d'Acton respectivement.

Pour trouver les bons filons qui amèneraient les gens à vivre et dépenser chez-eux en plus d'attirer de nouveaux investissements, la SADC a commandé une enquête sur les habitudes de consommation des gens, un outil qui risque d'éclairer les intéressés au programme Rues Principales.

«Qu'est-ce que les gens achètent dans la région? Qu'est-ce qu'ils vont chercher ailleurs et qu'ils aimeraient retrouver ici afin qu'on développe un créneau de petites entreprises adaptées à notre région», interroge Mme Robillard.

«Un des problèmes majeurs que je vois dans la région, c'est qu'il y a beaucoup d'entreprises qui démarrent dans un créneau déjà saturé mais on est très peu porté à être novateur», ajoute-t-elle.

À partir des conclusions de cette étude, les municipalités participantes au programme pourront établir leurs objectifs personnels et déterminer ensemble des projets communs. Le coût d'administration de Rues Principales est établi à 60 000\$ par année (une prévision qui vaut pour toute la MRC) ce qui inclut le salaire d'un chargé de projet.

La facture sera répartie entre les gens d'affaires (75\$ par commerçant par année environ) et les municipalités qui devront évaluer la mise au prorata du nombre de commerçants.

Luc Rodier, de la MRC d'Acton, Suzanne Szots, du comité provisoire du programme Rues Principales et Hélène Deslauriers, de Héritage Canada, une fondation qui a contribué à la mise en place d'une cinquantaine de projets de revitalisation commerciale, expliquaient aux gens d'affaires et élus présents les grandes lignes du programme Rues Principales.

photo Richard Chagnon

AGENDA

Mercredi, 24 janvier 96

La chambre de commerce de Granby, en collaboration avec l'Association des femmes d'affaires et la Banque de Montréal, organise un souper-conférence à 18h au Castel de l'Estrie. Les

conférenciers invités sont Yvan Boudreau et Marie-Thérèse Neklawi, de la Banque de Montréal, qui dresseront un portrait des perspectives économiques de 1996.

ACURA VOUS FAIT UNE OFFRE PASSIONNANTE...



INTEGRA 96
Jusqu'au
31 janvier 1996
288\$*
par mois
36 mois
Transport et
préparation inclus
Acompte de 1 500\$ seulement

2,5 TL 1996
Jusqu'au
31 janvier 1996
466\$**
par mois
36 mois
Transport et
préparation inclus
Acompte de 4 200\$ seulement



Le modèle offert diffère de l'illustration.

...ET MÊME DEUX

Côté tranquillité d'esprit, l'ACURA 2.5TL 1996 vous comblera aussi : deux coussins pneumatiques (SRS) - freins ABS conçus par Acura - système de sécurité - poutrelles de portières anti-choc latéral - Plan de sécurité prolongée Acura - Assistance routière.

Venez découvrir une nouvelle façon de voir les berlines. L'Acura 2.5TL 1996 vous comblera. Côté performance : moteur de 176 ch - boîte automatique à 4 vitesses «Gate shift» - suspension indépendante à double fourchette aux 4 roues. Côté luxe : siège conducteur assisté réglable en 8 sens - volant gainé de cuir - chaîne stéréo de 8 haut-parleurs avec lecteur laser - contrôle automatique de la température - vole d'accès au coffre avec housse pour skis.



ACURA
Une vision qui inspire
un élan de passion.

* Ce tarif de location-bail est de 36 mois à 288\$ / mois (total des paiements : 10 528\$) pour le modèle Integra RS 1996 (modèle DC4547). Un acompte de 1 500\$ et un dépôt de sécurité et un premier versement sont requis. Allocation de 72 000 km (hors de 0,10\$ par km supplémentaire). Sujet à l'approbation du crédit. Taxes, frais d'immatriculation et assurances en sus. À la fin des 36 mois, vous pouvez retourner le véhicule au concessionnaire ou l'acheter pour la valeur résiduelle prédéterminée. Offre disponible uniquement par l'entremise de Honda Canada Finance Inc.

** Ce tarif de location-bail est de 36 mois à 466\$ / mois (total des paiements : 16 776\$) pour le modèle Acura 2.5TL 1996 (modèle JAC647). Un acompte de 4 200\$ et un premier versement sont requis. Allocation de 72 000 km (hors de 0,10\$ par km supplémentaire). Sujet à l'approbation du crédit. Taxes, frais d'immatriculation et assurances en sus. À la fin des 36 mois, vous pouvez retourner le véhicule au concessionnaire ou l'acheter pour la valeur résiduelle prédéterminée. Offre disponible uniquement par l'entremise de Honda Canada Finance Inc.

ACURA LES CONCESSIONNAIRES FIABLES

Elegance
ACURA



ACURA

1325 Principale, Granby 378-4969

L118335

À l'ouverture des marchés



XXM 2381,99

TSE 300 4821,06

DOW JONES 5184,68

OR 399,70

DOLLAR 73,18

TAUX D'ESCOMPTE 5,73

COTES REGIONALES

Bombardier A	19.00
Bombardier B	19.00
Consoltech	1.60
Domco	n.d.
General Electric	74.25
IBM	102.00
Ivaco A	4.45
Ivaco sr2	15.50
Ivaco sr5	20.87
Ivaco sr4	23.62
Lassonde	n.d.
Quebecor	21.25
Power Cr	19.62

DEVISES

DEVISES-NL
TORONTO (PC) — Voici les taux de devises étrangères tel que fournis vendredi par la Banque de Montréal; les cotes sont en devise canadienne. Les taux sont qualifiés de nominaux car ils fluctuent durant la journée et varient d'une banque à l'autre. x-Taux mensuel.

Afrique du Sud (rand)	0,3984
Allemagne (mark)	0,9230
Arabie saoudite (riyal)	0,3755
Australie (dollar)	1,0415
Autriche (schilling)	0,1351
Belgique (dollar)	0,46219
Bermudes (dollar)	1,3821
Bretel (real)	1,4942
Bulgarie (lev)	0,019287
Canada (dollar)	0,5238
Chine (renminbi)	0,1698
Colombie (peso)	0,001420
Corée (won)	0,001787
Danemark (couronne)	0,2468
E.A.U. (dollar)	0,3824
Espagne (peseta)	0,01136
Etats-Unis (dollar)	1,3665
Europe (ECU)	1,8020
Fidji (dollar)	0,987
Finlande (mark)	0,3143
France (franc)	0,2702
Grèce (drachme)	0,00594
Guyane (dollar)	0,010289
Hong Kong (dollar)	0,182
Hongrie (forint)	0,01024
Inde (roupie)	0,0403
Indonésie (rupiah)	0,00062
Irak (dinar)	4,5176
Irlande (livre)	2,205
Israël (shekel)	0,4500
Italie (lire)	0,000892
Jamaïque (dollar)	0,037453
Japan (yen)	0,01297
Koweït (dinar)	0,025049
Liban (livre)	4,702
Malaisie (ringgit)	0,000891
Mexique (peso)	0,5492
Norvège (couronne)	0,2033
Nouvelle-Zélande (dollar)	0,9161
Pakistan (roupie)	0,0425
Pays-Bas (guilder)	0,0505
Philippines (peso)	0,053505
Pologne (zloty)	0,3612
Portugal (escudo)	0,0093
République tchèque (couronne)	0,052851
Saoudite (riyal)	0,000528

ABC Funds	7.18	nOcas Japon	4.32	nEv Act Spc	18.42	nRRL Outre-mer	14.76	nSt Bond Mgt	9.93	nT Divers D	11.75	nOnd Orl CS	10.13	CI Funds US	5.06 5.19
ABC Funds	7.18	nOcas Japon	4.32	nEv Act Spc	18.42	nRRL Outre-mer	14.76	nSt Bond Mgt	9.93	nT Divers D	11.75	nOnd Orl CS	10.13	CI Funds US	5.06 5.19
ABC Funds	7.18	nOcas Japon	4.32	nEv Act Spc	18.42	nRRL Outre-mer	14.76	nSt Bond Mgt	9.93	nT Divers D	11.75	nOnd Orl CS	10.13	CI Funds US	5.06 5.19
ABC Funds	7.18	nOcas Japon	4.32	nEv Act Spc	18.42	nRRL Outre-mer	14.76	nSt Bond Mgt	9.93	nT Divers D	11.75	nOnd Orl CS	10.13	CI Funds US	5.06 5.19
ABC Funds	7.18	nOcas Japon	4.32	nEv Act Spc	18.42	nRRL Outre-mer	14.76	nSt Bond Mgt	9.93	nT Divers D	11.75	nOnd Orl CS	10.13	CI Funds US	5.06 5.19
ABC Funds	7.18	nOcas Japon	4.32	nEv Act Spc	18.42	nRRL Outre-mer	14.76	nSt Bond Mgt	9.93	nT Divers D	11.75	nOnd Orl CS	10.13	CI Funds US	5.06 5.19
ABC Funds	7.18	nOcas Japon	4.32	nEv Act Spc	18.42	nRRL Outre-mer	14.76	nSt Bond Mgt	9.93	nT Divers D	11.75	nOnd Orl CS	10.13	CI Funds US	5.06 5.19
ABC Funds	7.18	nOcas Japon	4.32	nEv Act Spc	18.42	nRRL Outre-mer	14.76	nSt Bond Mgt	9.93	nT Divers D	11.75	nOnd Orl CS	10.13	CI Funds US	5.06 5.19
ABC Funds	7.18	nOcas Japon	4.32	nEv Act Spc	18.42	nRRL Outre-mer	14.76	nSt Bond Mgt	9.93	nT Divers D	11.75	nOnd Orl CS	10.13	CI Funds US	5.06 5.19
ABC Funds	7.18	nOcas Japon	4.32	nEv Act Spc	18.42	nRRL Outre-mer	14.76	nSt Bond Mgt	9.93	nT Divers D	11.75	nOnd Orl CS	10.13	CI Funds US	5.06 5.19
ABC Funds	7.18	nOcas Japon	4.32	nEv Act Spc	18.42	nRRL Outre-mer	14.76	nSt Bond Mgt	9.93	nT Divers D	11.75	nOnd Orl CS	10.13	CI Funds US	5.06 5.19
ABC Funds	7.18	nOcas Japon	4.32	nEv Act Spc	18.42	nRRL Outre-mer	14.76	nSt Bond Mgt	9.93	nT Divers D	11.75	nOnd Orl CS	10.13	CI Funds US	5.06 5.19
ABC Funds	7.18	nOcas Japon	4.32	nEv Act Spc	18.42	nRRL Outre-mer	14.76	nSt Bond Mgt	9.93	nT Divers D	11.75	nOnd Orl CS	10.13	CI Funds US	5.06 5.19
ABC Funds	7.18	nOcas Japon	4.32	nEv Act Spc	18.42	nRRL Outre-mer	14.76	nSt Bond Mgt	9.93	nT Divers D	11.75	nOnd Orl CS	10.13	CI Funds US	5.06 5.19
ABC Funds	7.18	nOcas Japon	4.32	nEv Act Spc	18.42	nRRL Outre-mer	14.76	nSt Bond Mgt	9.93	nT Divers D	11.75	nOnd Orl CS	10.13	CI Funds US	5.06 5.19
ABC Funds	7.18	nOcas Japon	4.32	nEv Act Spc	18.42	nRRL Outre-mer	14.76	nSt Bond Mgt	9.93	nT Divers D	11.75	nOnd Orl CS	10.13	CI Funds US	5.06 5.19
ABC Funds	7.18	nOcas Japon	4.32	nEv Act Spc	18.42	nRRL Outre-mer	14.76	nSt Bond Mgt	9.93	nT Divers D	11.75	nOnd Orl CS	10.13	CI Funds US	5.06 5.19
ABC Funds	7.18	nOcas Japon	4.32	nEv Act Spc	18.42	nRRL Outre-mer	14.76	nSt Bond Mgt	9.93	nT Divers D	11.75	nOnd Orl CS	10.13	CI Funds US	5.06 5.19
ABC Funds	7.18	nOcas Japon	4.32	nEv Act Spc	18.42	nRRL Outre-mer	14.76	nSt Bond Mgt	9.93	nT Divers D	11.75	nOnd Orl CS	10.13	CI Funds US	5.06 5.19
ABC Funds	7.18	nOcas Japon	4.32	nEv Act Spc	18.42	nRRL Outre-mer	14.76	nSt Bond Mgt	9.93	nT Divers D	11.75	nOnd Orl CS	10.13	CI Funds US	5.06 5.19
ABC Funds	7.18	nOcas Japon	4.32	nEv Act Spc	18.42	nRRL Outre-mer	14.76	nSt Bond Mgt	9.93	nT Divers D	11.75	nOnd Orl CS	10.13	CI Funds US	5.06 5.19
ABC Funds	7.18	nOcas Japon	4.32	nEv Act Spc	18.42	nRRL Outre-mer	14.76	nSt Bond Mgt	9.93	nT Divers D	11.75	nOnd Orl CS	10.13	CI Funds US	5.06 5.19
ABC Funds	7.18	nOcas Japon	4.32	nEv Act Spc	18.42	nRRL Outre-mer	14.76	nSt Bond Mgt	9.93	nT Divers D	11.75	nOnd Orl CS	10.13	CI Funds US	5.06 5.19
ABC Funds	7.18	nOcas Japon	4.32	nEv Act Spc	18.42	nRRL Outre-mer	14.76	nSt Bond Mgt	9.93	nT Divers D	11.75	nOnd Orl CS	10.13	CI Funds US	5.06 5.19
ABC Funds	7.18	nOcas Japon	4.32	nEv Act Spc	18.42	nRRL Outre-mer	14.76	nSt Bond Mgt	9.93	nT Divers D	11.75	nOnd Orl CS	10.13	CI Funds US	5.06 5.19
ABC Funds	7.18	nOcas Japon	4.32	nEv Act Spc	18.42	nRRL Outre-mer	14.76	nSt Bond Mgt	9.93	nT Divers D	11.75	nOnd Orl CS	10.13	CI Funds US	5.06 5.19
ABC Funds	7.18	nOcas Japon	4.32	nEv Act Spc	18.42	nRRL Outre-mer	14.76	nSt Bond Mgt	9.93	nT Divers D	11.75	nOnd Orl CS	10.13	CI Funds US	5.06 5.19
ABC Funds	7.18	nOcas Japon	4.32	nEv Act Spc	18.42	nRRL Outre-mer	14.76	nSt Bond Mgt	9.93	nT Divers D	11.75	nOnd Orl CS	10.13	CI Funds US	5.06 5.19
ABC Funds	7.18	nOcas Japon	4.32	nEv Act Spc	18.42	nRRL Outre-mer	14.76	nSt Bond Mgt	9.93	nT Divers D	11.75	nOnd Orl CS	10.13	CI Funds US	5.06 5.19
ABC Funds	7.18	nOcas Japon	4.32	nEv Act Spc	18.42	nRRL Outre-mer	14.76	nSt Bond Mgt	9.93	nT Divers D	11.75	nOnd Orl CS	10.13	CI Funds US	5.06 5.19
ABC Funds	7.18	nOcas Japon	4.32	nEv Act Spc	18.42	nRRL Outre-mer	14.76	nSt Bond Mgt	9.93	nT Divers D	11.75	nOnd Orl CS	10.13	CI Funds US	5.06 5.19
ABC Funds	7.18	nOcas Japon	4.32	nEv Act Spc	18.42	nRRL Outre-mer	14.76	nSt Bond Mgt	9.93	nT Divers D	11.75	nOnd Orl CS	10.13	CI Funds US	5.06 5.19
ABC Funds	7.18	nOcas Japon	4.32	nEv Act Spc	18.42	nRRL Outre-mer	14.76	nSt Bond Mgt	9.93	nT Divers D	11.75	nOnd Orl CS	10.13	CI Funds US	5.06 5.19
ABC Funds	7.18	nOcas Japon	4.32	nEv Act Spc	18.42	nRRL Outre-mer	14.76	nSt Bond Mgt	9.93	nT Divers D	11.75	nOnd Orl CS	10.13	CI Funds US	5.06 5.19
ABC Funds	7.18	nOcas Japon	4.32	nEv Act Spc	18.42	nRRL Outre-mer	14.76	nSt Bond Mgt	9.93	nT Divers D	11.75	nOnd Orl CS	10.13	CI Funds US	5.06 5.19
ABC Funds	7.18	nOcas Japon	4.32	nEv Act Spc	18.42	nRRL Outre-mer	14.76	nSt Bond Mgt	9.93	nT Divers D	11.75	nOnd Orl CS	10.13	CI Funds US	5.06 5.19
ABC Funds	7.18	nOcas Japon	4.32	nEv Act Spc	18.42	nRRL Outre-mer	14.76	nSt Bond Mgt	9.93	nT Divers D	11.75	nOnd Orl CS	10.13	CI Funds US	5.06 5.19
ABC Funds	7.18	nOcas Japon	4.32	nEv Act Spc	18.42	nRRL Outre-mer	14.76	nSt Bond Mgt	9.93	nT Divers D	11.75	nOnd Orl CS	10.13	CI Funds US	5.06 5.19
ABC Funds	7.18	nOcas Japon	4.32	nEv Act Spc	18.42	nRRL Outre-mer	14.76	nSt Bond Mgt	9.93	nT Divers D	11.75	nOnd Orl CS	10.13	CI Funds US	5.06 5.19
ABC Funds	7.18	nOcas Japon	4.32	nEv Act Spc	18.42	nRRL Outre-mer	14.76	nSt Bond Mgt	9.93	nT Divers D	11.75	nOnd Orl CS	10.13	CI Funds US	5.06 5.19
ABC Funds	7.18	nOcas Japon	4.32	nEv Act Spc	18.42	nRRL Outre-mer	14.76	nSt Bond Mgt	9.93	nT Divers D	11.75	nOnd Orl CS	10.13	CI Funds US	5.06 5.19
ABC Funds	7.18	nOcas Japon	4.32	nEv Act Spc	18.42	nRRL Outre-mer	14.76	nSt Bond Mgt	9.93	nT Divers D	11.75	nOnd Orl CS	10.13	CI Funds US	5.06 5.19
ABC Funds	7.18	nOcas Japon	4.32	nEv Act Spc	18.42	nRRL Outre-mer	14.76	nSt Bond Mgt	9.93	nT Divers D	11.75	nOnd Orl CS	10.13	CI Funds US	5.06 5.19
ABC Funds	7.18	nOcas Japon	4.32	nEv Act Spc	18.42	nRRL Outre-mer	14.76	nSt Bond Mgt	9.93	nT Divers D	11.75	nOnd Orl CS	10.13	CI Funds US	5.06 5.19
ABC Funds	7.18	nOcas Japon	4.32	nEv Act Spc	18.42	nRRL Outre-mer	14.76	nSt Bond Mgt	9.93	nT Divers D	11.75	nOnd Orl CS	10.13	CI Funds US	5.06 5.19
ABC Funds	7.18	nOcas Japon	4.32	nEv Act Spc	18.42	nRRL Outre-mer	14.76	nSt Bond Mgt	9.93	nT Divers D	11.75	nOnd Orl CS	10.13	CI Funds US	5.06 5.19
ABC Funds	7.18	nOcas Japon	4.32	nEv Act Spc	18.42	nRRL Outre-mer	14.76	nSt Bond Mgt	9.93	nT Divers D	11.75	nOnd Orl CS	10.13	CI Funds US	5.06 5.19
ABC Funds	7.18	nOcas Japon	4.32	nEv Act Spc	18.42	nRRL Outre-mer	14.76	nSt Bond Mgt	9.93	nT Divers D	11.75	nOnd Orl CS	10.13	CI Funds US	5.06 5.19
ABC Funds	7.18	nOcas Japon	4.32	nEv Act Spc	18.42	nRRL Outre-mer	14.76	nSt Bond Mgt	9.93	nT Divers D	11.75	nOnd Orl CS	10.13	CI Funds US	5.06 5.19
ABC Funds	7.18	nOcas Japon	4.32	nEv Act Spc	18.42	nRRL Outre-mer	14.76	nSt Bond Mgt	9.93	nT Divers D	11.75	nOnd Orl CS	10.13	CI Funds US	5.06 5.19
ABC Funds	7.18	nOcas Japon	4.32	nEv Act Spc	18.42	nRRL Outre-mer	14.76	nSt Bond Mgt	9.93	nT Divers D	11.75	nOnd Orl CS	10.13	CI Funds US	5.06 5.19
ABC Funds	7.18	nOcas Japon	4.32	nEv Act Spc	18.42	nRRL Outre-mer	14.76	nSt Bond Mgt	9.93	nT Divers D	11.75	nOnd Orl CS	10.13	CI Funds US	5.06 5.19
ABC Funds	7.18	nOcas Japon	4.32	nEv Act Spc	18.42	nRRL Outre-mer	14.76	nSt Bond Mgt	9.93	nT Divers D	11.75	nOnd Orl CS	10.13	CI Funds US	5.06 5.19
ABC Funds	7.18	nOcas Japon	4.32	nEv Act Spc	18.42	nRRL Outre-mer	14.76	nSt Bond Mgt	9.93	nT Divers D	11.75	nOnd Orl CS	10.13	CI Funds US	5.06 5.19
ABC Funds	7.18	nOcas Japon	4.32	nEv Act Spc	18.42	nRRL Outre-mer	14.76	nSt Bond Mgt	9.93	nT Divers D	11.75	nOnd Orl CS	10.13	CI Funds US	5.06 5.19
ABC Funds	7.18	nOcas Japon	4.32	nEv Act Spc	18.42	nRRL Outre-mer	14.76	nSt Bond Mgt	9.93	nT Divers D	11.75	nOnd Orl CS	10.13	CI Funds US	5.06 5.19
ABC Funds	7.18	nOcas Japon	4.32	nEv Act Spc	18.42	nRRL Outre-mer	14.76	nSt Bond Mgt	9.93	nT Divers D	11.75	nOnd Orl CS	10.13	CI Funds US	5.06 5.19
ABC Funds	7.18	nOcas Japon	4.32	nEv Act Spc	18.42	nRRL Outre-mer	14.76	nSt Bond Mgt	9.93	nT Divers D	11.75	nOnd Orl CS	10.13	CI Funds US	5.06 5.19
ABC Funds	7.18	nOcas Japon	4.32	nEv Act Spc	18.42	nRRL Outre-mer	14.76	nSt Bond Mgt	9.93	nT Divers D	11.75	nOnd Orl CS	10.13	CI Funds US	5.06 5.19
ABC Funds	7.18	nOcas Japon	4.32	nEv Act Spc	18.42	nRRL Outre-mer	14.76	nSt Bond Mgt	9.93	nT Divers D	11.75	nOnd Orl CS	10.13	CI Funds US	5.06 5.19
ABC Funds	7.18	nOcas Japon	4.32	nEv Act Spc	18.42	nRRL Outre-mer	14.76	nSt Bond Mgt	9.93	nT Divers D	11.75	nOnd Orl CS	10.13	CI Funds US	5.06 5.19
ABC Funds	7.18	nOcas Japon	4.32	nEv Act Spc	18.42	nRRL Outre-mer	14.76	nSt Bond Mgt	9.93	nT Divers D	11.75	nOnd Orl CS	10.13	CI Funds US	5.06 5.19
ABC Funds	7.18	nOcas Japon	4.32	nEv Act Spc	18.42	nRRL Outre-mer	14.76	nSt Bond Mgt	9.93	nT Divers D	11.75	nOnd Orl CS	10.13	CI Funds US	5.06 5.19
ABC Funds	7.18	nOcas Japon	4.32	nEv Act Spc	18.42	nRRL Outre-mer	14.76	nSt Bond Mgt	9.93	nT Divers D	11.75	nOnd Orl CS	10.13	CI Funds US	5.06 5.19
ABC Funds	7.18	nOcas Japon	4.32	nEv Act Spc	18.42	nRRL Outre-mer	14.76	nSt Bond Mgt	9.93	nT Divers D	11.75	nOnd Orl CS	10.13	CI Funds US	5.06 5.19
ABC Funds	7.18	nOcas Japon	4.32	nEv Act Spc	18.42	nRRL Outre-mer	14.76	nSt Bond Mgt	9.93	nT Divers D	11.75	nOnd Orl CS	10.13	CI Funds US	5.06 5.19
ABC Funds	7.18	nOcas Japon	4.32	nEv Act Spc	18.42	nRRL Outre-mer	14.76	nSt Bond Mgt	9.93	nT Divers D	11.75	nOnd Orl CS	10.13	CI Funds US	5.06 5.19
ABC Funds	7.18	nOcas Japon	4.32	nEv Act Spc	18.42	nRRL Outre-mer	14.76	nSt Bond Mgt	9.93	nT Divers D	11.75	nOnd Orl CS	10.13	CI Funds US	5.06 5.19
ABC Funds	7.18	nOcas Japon	4.32	nEv Act Spc	18.42	nRRL Outre-mer	14.76	nSt Bond Mgt	9.93	nT Divers D	11.75	nOnd Orl CS	10.13	CI Funds US	5.06 5.19
ABC Funds	7.18	nOcas Japon	4.32	nEv Act Spc	18.42	nRRL Outre-mer	14.76	nSt Bond Mgt	9.93	nT Divers D	11.75	nOnd Orl CS	10.13	CI Funds US	5.06 5.19
ABC Funds	7.18	nOcas Japon	4.32	nEv Act Spc	18.42	nRRL Outre-mer	14.76	nSt Bond Mgt	9.93	nT Divers D	11.75	nOnd Orl CS	10.13	CI Funds US	5.06 5.19
ABC Funds	7.18	nOcas Japon	4.32	nEv Act Spc	18.42	nRRL Outre-mer	14.76	nSt Bond Mgt	9.93	nT Divers D	11.75	nOnd Orl CS	10.13	CI Funds US	5.06 5.19
ABC Funds	7.18	nOcas Japon	4.32	nEv Act Spc	18.42	nRRL Outre-mer	14.76	nSt Bond Mgt	9.93	nT Divers D	11.75	nOnd Orl CS	10.13	CI Funds US	5.06 5.19
ABC Funds	7.18	nOcas Japon	4.32	nEv Act Spc	18.42	nRRL Outre-mer	14.76	nSt Bond Mgt	9.93	nT Divers D	11.75	nOnd Orl CS	10.13	CI Funds US	5.06 5.19
ABC Funds	7.18	nOcas Japon	4.32	nEv Act Spc	18.42	nRRL Outre-mer	14.76	nSt Bond Mgt	9.93	nT Divers D	11.75	nOnd Orl CS	10.13	CI Funds US	5.06 5.19
ABC Funds	7.18	nOcas Japon	4.32	nEv Act Spc	18.42	nRRL Outre-mer	14.76	nSt Bond Mgt	9.93	nT Divers D	11.75	nOnd Orl CS	10.13	CI Funds US	5.06 5.19
ABC Funds	7.18	nOcas Japon	4.32	nEv Act Spc	18.42	nRRL Outre-mer	14.76	nSt Bond Mgt	9.93	nT Divers D	11.75	nOnd Orl CS	10.13	CI Funds US	5.06 5.19
ABC Funds	7.18	nOcas Japon	4.32	nEv Act Spc	18.42	nRRL Outre-mer	14.76	nSt Bond Mgt	9.93	nT Divers D	11.75	nOnd Orl CS	10.13	CI Funds US	

LE LOYER DE L'ARGENT

Ces taux sont fournis par les institutions financières et compilés par la Presse Canadienne.

Institutions	Dép.t. 0-59jrs	Certificat de plac. gar.			Prêts hypothéc.			Prêts pers T. min.
		1 an	3 ans	5 ans	1 an	3 ans	5 ans	
BANQUES								
Banque CIBC	4,500	4,500	5,125	5,750	6,950	07,500	07,950	—
Comm. Ital. Can.	4,500	4,250	4,875	5,500	6,950	07,500	07,950	—
Baq Laurentienne	4,500	4,500	5,125	5,750	6,950	07,500	07,950	—
Banque Nationale	4,000	4,500	5,125	5,750	6,950	07,500	07,950	8,250
Banque Scotia	4,000	4,500	5,125	5,750	6,950	07,500	07,950	9,000
Banque Royale	4,250	4,500	5,125	5,750	6,950	07,500	07,950	8,500
Banque TD	4,000	4,500	5,125	5,750	6,950	07,500	07,950	8,750
Banque Hongkong	4,250	4,500	5,125	5,750	6,950	7,500	07,950	—
FIDUCIES								
Trust Bonaventure	4,375	5,000	5,625	6,000	6,950	07,500	7,950	—
Canada Trust	4,500	4,500	5,125	5,750	6,950	07,500	7,950	10,75
Fid. Can. Ital.	4,500	5,000	5,875	6,750	6,950	07,500	7,950	08,25
Fid. Desjardins	4,500	4,500	5,125	5,750	6,950	07,500	7,950	—
Trust Général	4,000	4,500	5,125	5,750	6,950	07,500	7,950	8,25
Montréal Trust	4,000	4,500	5,125	5,750	6,950	07,500	7,950	9,00
Tr. Prêt Rev.	4,625	4,500	5,500	5,750	6,950	07,500	7,950	—
Gr. Investors	-nil-	4,500	5,125	5,750	6,950	07,500	7,950	—
Groupe Mutuelle	4,400	4,700	5,350	5,950	6,950	7,500	7,950	—
Sherbrooke Trust	4,000	4,500	5,125	5,750	6,950	7,500	7,950	8,250

Prêt hypothécaire: assurance-vie non incluse.

Prêt personnel: taux minimum.

Certificat Pm Gm: non encaissable pour la période investie.

Les taux fournis étaient en vigueur le 18 janvier 1996. Ceux non fournis n'étaient pas encore disponibles lors de la cueillette des données.

FFTAUX-fax pnr-rbl 18-01
1616ES 18-01-96

**JUSQU'AU
31 JANVIER**

ACCORD 96
Toute une auto. Tout un taux.

6,8%
Financement d'achat
ou de location

FINANCEMENT MAXIMUM DE 60 MOIS**

Par exemple, en comparaison d'un taux bancaire de 10,5 % l, vous pourriez économiser plus de 1 675 \$ en finançant 20 000 \$ pendant 48 mois au taux de 6,8 %.

298 \$ PAR MOIS EN LOCATION***

Ce versement s'applique à la location, pendant 48 mois, d'une berline Accord EX 1996 avec climatisation et boîte automatique, dont le P.D.S.F. est de 23 995 \$. Des programmes de location au taux de 6,8 % sont offerts pour toutes les Accord 1996.



BERLINE ACCORD EX

HONDA

CONÇUE ET CONSTRUITE
SANS CONCESSION



* Taux de financement d'achat de 6,8 % pendant 24, 36, 48 mois. Taux de financement de location de 6,8 % pendant 24, 36 ou 48 mois. Ce taux, offert par Honda Canada Finance Inc., s'applique à toutes les Accord 1996 neuves. Ce taux correspond à la moyenne des taux bancaires publiés le 27 novembre 1995 à l'égard des prêts automobiles d'une durée de 4 ans. ***Exemple de financement de location: mensualité de 298 \$ pendant 48 mois (total des versements: 14 304 \$) pour location d'une Accord EX 1996 neuve (modèle CD563T). Un versement initial (1 110 \$), la première mensualité ainsi qu'un dépôt de garantie (350 \$) sont exigibles. Franchise de kilométrage: 96 000 km; frais de 10 \$ le kilomètre excédentaire. Sujet à l'acceptation du crédit. Transport et préparation (750 \$), taxes, immatriculation et assurance en sus. Option d'achat de 12 477 \$ au terme de la location.

deragon

HONDA AUTO CITÉ INC.

441 Principale, Cowansville
263-1800



L-118341



Pour acheter ou vendre...
les rubriques de 281 à 289
(marchandises)

Quelle bonne idée !

ANNONCES

375-8888
du lundi au vendredi
de 8 h à 17 h 30

L126751



HÉLÈNE

DESROCHERS

agent immobilier affilié

378-8461

La Capitale courtier
immobilier agréé

15 ANS D'EXPÉRIENCE

VOILÀ LA DIFFÉRENCE

Pour toute transaction immobilière !

C-410412

**BRANCHEZ-VOUS
AU RÉSEAU INTERNET!**

**DEVEZ-VOUS UN CITOYEN DU MONDE.
DÉPASSEZ LES FRONTIÈRES.**

Vous recherchez un service de connexion rapide
au réseau Internet ?

Pour affaires ou pour le plaisir de naviguer
en toute quiétude.

Total Internet vous offre, sans aucuns
frais d'activation et sans aucune restriction
d'accès, un abonnement à partir de
9,95 \$ / mois.

PROMOTION

OBTENEZ 1 MOIS GRATUIT EN
VOUS ABONNANT DÈS AUJOURD'HUI

1-800-867-1827

E-Mail : info@total.net
Internet : http://www.total.net/



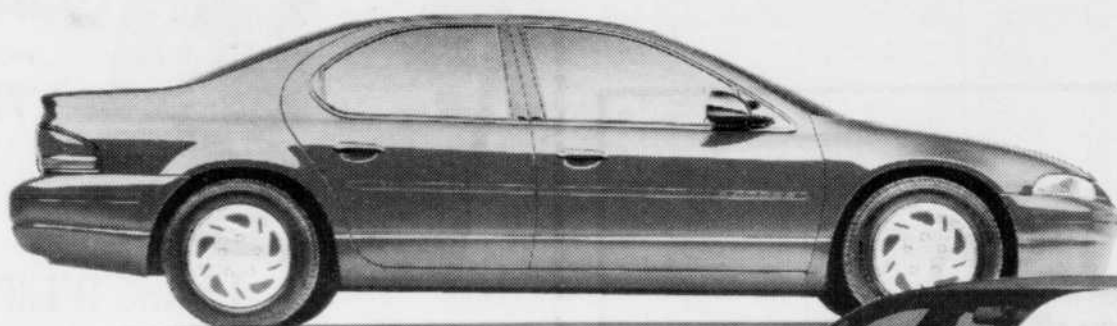
TOTAL.NET

Total Internet Inc. est une division de Malofilm Communications Inc.

L-118281

BREEZE/STRATUS

POUR METTRE AUTANT D'ÉQUIPEMENT, ÇA PRENAIT BEAUCOUP D'ESPACE.



DODGE STRATUS 1996



PLYMOUTH BREEZE 1996

Installez-vous au volant d'une voiture spacieuse aux dimensions généreuses, parfaitement adaptée au style de vie actif de votre famille. Vous découvrirez alors que la Dodge Stratus et la Plymouth Breeze deviendront vite complices de votre vie. Elles vous sont offertes avec une impressionnante liste d'équipements de série, à un prix adapté lui aussi à votre budget. À vous de choisir!

Dodge Stratus et Plymouth Breeze 1996

L'ensemble 24A comprend:

- Moteur 2.4 L, 16 soupapes à DACT et IMP
- Boîte automatique quatre rapports à commande électronique

- Régulateur de vitesse
- Colonne de direction inclinable
- Suspension grand tourisme indépendante aux quatre roues
- Climatiseur et glaces teintées
- Radio-cassette AM/FM stéréo et montre numérique
- Coussins de sécurité
- Poutres de renfort dans les portes
- Chauffe-bloc pour le moteur et chauffe-batterie
- Essuie-glace à balayage intermittent à cadence variable

SEULEMENT 19 296 \$*

299\$**
MOIS
LOCATION

**COMPTANT INITIAL
DE 2 040\$
OU ÉCHANGE ÉQUIVALENT**

375\$**
MOIS
LOCATION

SANS COMPTANT INITIAL

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler Inc.



VOTRE CONCESSIONNAIRE

CHRYSLER

QUELQU'UN DE FIABLE

*Transport 695 \$, immatriculation, taxes et assurances en sus. Offre d'une durée limitée. Chez le concessionnaire participant. Le concessionnaire peut vendre à un prix moindre.
**Tarif mensuel établi d'après la description du véhicule ci-haut. Terme de 30 mois, avec comptant initial de 2 040 \$, si applicable, ou échange équivalent. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Sous réserve de l'approbation de Chrysler Crédit Canada Ltée. Un dépôt de sécurité équivalent à un versement sera exigé. Location pour usage personnel. Rachat non requis.
Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 51 000 km, au taux de 9 ¢ le km. Offre d'une durée limitée.
Chez les concessionnaires participants. Le concessionnaire peut louer à un prix moindre et avoir à commander.

N-600292

Collaboration spéciale



Jacques Duval

L'histoire d'amour qui unit l'Amérique à l'automobile depuis des décennies est en train de s'étioler. S'il faut en croire les statistiques et les pronostics des gourous

de l'industrie, le divorce est imminent. Tout indique en effet que les camions et leurs semblables s'apprêtent à remplacer l'automobile dans le cœur des nord-américains. Les jour n'est pas loin, dit-on, où les véhicules à vocation utilitaire déclasseront en nombre les voitures proprement dites dans le parc automobile de l'Amérique. Déjà, il se vend pratiquement autant de camions que d'automobiles et on prévoit que les utilitaires prendront bientôt les devants dans le championnat des ventes.

Il n'est donc pas surprenant de constater que lors du récent salon international de l'auto tenu à Détroit, les manufacturiers avaient braqué leurs projecteurs sur tout ce qui ressemble de près ou de loin à un véhicule de type utilitaire. Les tout-terrains ou 4 x 4 en particulier font chavirer l'Amérique depuis au moins cinq ans comme l'indiquent les chiffres de vente qui sont passés de 750 000 à 1,5 million entre 1990 et l'an dernier.

Le haut de gamme

Pour faire la cour aux acheteurs, on s'est appliqué à modifier la personnalité de ces robustes engins pour les rapprocher d'une automobile. Cette approche s'est avérée si profitable que tout le monde veut sa part du gâteau. Mercedes-Benz, Lexus et Mercury

Les camions supplanteront bientôt l'automobile



Autant le nouveau Lexus LX 450 est un dérivé du Land Cruiser de Toyota, autant le Mercury Mountaineer est une copie conforme du Ford Explorer.

par exemple mettront bientôt le pied dans l'arène des 4 x 4 supra-luxueux avec des modèles tantôt inédits comme le «All Activity Vehicle» ou AAV (appellation provisoire) de Mercedes-Benz, tantôt dérivés de produits existants. Lexus a en effet utilisé la base du Land Cruiser de Toyota pour affronter Land Rover sur le terrain des tout-terrains de millionnaires avec le LX 450 tandis que Mercury vise un peu moins haut avec son Mountaineer, un habile maquillage du Ford Explorer. Et Oldsmobile s'est servi d'un Blazer pour créer son propre quatre pattes nommé Bravada. Si les construc-

teurs de voitures de prestige ont décidé de se tourner vers le marché des tout-terrains, c'est pour s'approprier une part de marché qui leur échappait. Les sacro-saintes statistiques démontrent en effet qu'environ 25 % des propriétaires de BMW, Porsche, Lexus ou Mercedes font coucher leurs luxueux engins dans un garage à côté d'un Explorer, Grand Cherokee ou Blazer.

Un québécois aux commandes de l'Explorer

Dans un tel contexte, Ford, GM

et Chrysler vont devoir redoubler d'ardeur pour maintenir leur emprise de ce marché. Chez Ford, Robert Girard, un québécois qui gère les opérations de l'équipe Explorer à Détroit est encore estomaqué de voir ce modèle recruter bon an mal an 400 000 nouveaux clients. Son succès est garant de sa longévité et aucune nouvelle version n'est prévue dans un proche avenir. L'Explorer sera toutefois secondé bientôt par l'Expedition, un gros 4 x 4 destiné à remplacer le Bronco et à rivaliser avec les récents Tahoe et Yukon de General Motors, des modèles plus spacieux. Chez GM, on est confiant

de bien s'en tirer grâce à une politique de prix plus réaliste que la concurrence. Le grand manitou du numéro 1 de l'industrie a en effet longuement insisté lors d'une rencontre de presse sur la nécessité de construire des véhicules à un prix plus abordable. La nouvelle stratégie de GM repose donc sur la qualité plutôt que la quantité et sur des prix dits «populaires».

Les minis

On ne peut ignorer non plus un autre secteur de ce marché qui est en pleine expansion, soit celui des minis 4 x 4 qui ont l'avantage de coûter moins cher que les utilitaires sportifs courants.

Les 4 x 4 ne représentent qu'une partie de l'engouement des nord-américains pour un mode de locomotion plus viril. Les camions format moyen de chez Ford, GM et Chrysler dominent outrageusement la liste des best-sellers depuis déjà quelques années. De toute évidence, le paysage automobile nord-américain subira de profondes transformations au cours des prochaines années. L'économie le veut ainsi. Confronté à des prix qui ne cessent de grimper, le consommateur ne peut plus se payer le luxe de posséder deux véhicules. Il cherche de plus en plus des engins polyvalents bénéficiant d'un maximum d'espace et capable de se prêter à une variété d'utilisation. Dans un tel contexte, il ne faut donc plus s'étonner que l'on boude de plus en plus l'automobile classique au profit des camions, 4 x 4 et mini-fourgonnettes.

VOTRE DON VA LOIN

Grâce à vous, Développement et Paix soutient, dans le tiers monde, l'action de partenaires courageux qui luttent pour un monde plus juste.

Votre don va loin !



DÉVELOPPEMENT ET PAIX

5633, rue Sherbrooke Est
Montréal (Québec)
H1N 1A3
(514) 257-8711

JETTA GL 1996

La JETTA 1996 à un plus bas prix que la 1995



• Automatique disponible

299\$ /mois*

Inclus :

Climatiseur
Coussin gonflable
Radiocassette AM-FM



Granby Volkswagen

Les Automobiles Gran-Mont Inc.

1133 Principale, Granby 372-4763

* Location 24 mois, 1 316,31 \$ mise de fonds, limite de 20 000 km par an ou résiduel de 13 104 \$. Taxes et immatriculation en sus. Dépôt de sécurité et premier versement requis.

ANNONCES

PETITES

Dès 8 h,
jusqu'à 17 h 30,*
composez
375-8888
* avant 16 h.
pour publication
le lendemain

C401448

RUBRIQUES

IMMEUBLES	201 à 216
FINANCES	221 à 226
LOCATION	241 à 258
DIVERS	261 à 274
MARCHANDISES	281 à 289
EMPLOIS	301 à 306
ÉDUCATION	321 à 324
SERVICES	341 à 350
VÉHICULES AUTOMOBILES	361 à 371

Pour placer une petite annonce signalez:

375-8888

Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces.

Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée.

Toutes erreurs, annulations, doivent être soulignées avant 16 h pour être corrigées ou annulées le lendemain.

233148 (lundi au vendredi)

Pour vendre
ou acheter
une propriété...



**RENAUD
BÉLIVEAU**
378-4120

RE/MAX professionnel inc. courtier immobilier agréé

201 PROPRIÉTÉS A VENDRE

ABORDABLE ET TRANQUILLE

97 rue Vittie à Granby. Par le proprio. Joli cottage tout rénové, 2e étage à aire ouverte offrant d'immenses possibilités d'aménagement. Petite chambre au 1er. Grande salle de bain. Planchers bois franc. Cachet particulier. Offrez-vous une visite. Demandez Francine au 379-5808 ou (en soirée) 375-6850.

A ST-ALPHONSE: Joli bungalow, 2 c.c., sous-sol semi-fini, sur grand terrain, remise 10x12, piscine 27 pi, grand patio 12x24 et beaucoup d'extra, 83,500\$, 375-3090.

A VENDRE PAR PROPRIÉTAIRE maison brique 5 1/2 pces, planchers bois franc, combustion lente, près des Galeries et services. 73,900\$. Jour (répondeur) et soir après 18h: 777-5806



LOGEMENTS
80 VENDUS
EN 8 MOIS !

Yves Forand

378-4120 375-5148

RE/MAX professionnel inc. courtier immobilier agréé
201-C18747

TA 1^{re} MAISON
Brissette
s'en occupe...



ACHETEURS DE 1^{re} MAISON
SOIRÉE D'INFORMATION
Les jeudis à 19 heures

Sujets
traités :

1600 \$ applicable à l'achat
375 \$ pour frais de notaire

- Analyse de vos besoins
- Votre capacité de payer
- Ristourne à l'achat

Réservez au 378-8461

La Capitale courtier immobilier agréé 201-C408499

201 PROPRIÉTÉS A VENDRE

A vendre par PROPRIÉTAIRE, à St-Alphonse, bung. 90, c. de bain avec tourbillon et douche en coin, 3 c.c., comb. lente, échangeur d'air, remise, dans les 70,000\$. 777-3380

BRIGHAM, SUR LE BORD DE LA RIVIÈRE Maison 4 1/2 en brique, 2 étages, rénovation, garage, remise, taxes 482\$, en bas de 75,000\$.

BRIGHAM, grand 3 1/2, bord de la rivière, rénové en 1994, chauff. bois et électr., taxes 265\$, en bas de 50,000\$. Info: 266-1835

BUNGALOW, 6 1/2, 28x40, brique et bois franc, cuisine et s.d.b. à neuf, près école St-André, 77,000\$, 776-1779, 534-6767

MAISON NEUVE avec garage int., planchers bois franc, 6 1/2, 2 s.bain, terrain boisé en relief, à votre goût, pour moins de 100,000\$. 375-3557

MAISON à prix très réduit, constr. 94, Canton de Shefford, 5 1/2, sur terrain + de 50,000 pi.ca. boisé, garage isolé, pl. bois franc, armoires frêne blanchi, portes et fenêtres PVC int. et ext., beaucoup d'inclus, éval. municipale 111,300\$. 375-4857

★ NOUVEAU ★

#944- GRANBY: Propriété de bon goût, située sur terrain campagnard, au centre-ville, arbres matures, piscine creusée, maisonnette d'été, garage. Tout y est pour le confort. Idéale pour personnes d'affaires.

#945- Canton: Joli bungalow avec garage, piscine, 4 c.c. sur la rue Dupuis. Très propre et de bonne construction. C'est à voir.

#946- Bonsecours: Joli bungalow tout brique, avec garage double, intérieur et extérieur. Vue sur les montagnes de Valcourt. Prix demandé 86,500\$.

La Capitale, Claude Fournier, courtier
Courtier immobilier agréé, 378-8461



**ANTONIO
SPINOZZI**

Pour
le service
que vous
recherchez
en
immobilier !
PROMOTION:
Frais de notaire
payés
Peu importe la
pancarte

776-5266
Les Immeubles Granby inc.
courtier immobilier agréé

201 PROPRIÉTÉS A VENDRE

** NOUVEAU près de l'école, joli cottage avec son cachet unique, 3 c.c., 69,900\$ seulement.

** CANTON SHEFFORD, moderne, décoration soignée, plafond cathédrale, sous-sol fini, vue de la montagne, taxes basses.

** A LA CAMPAGNE: cottage rénové, cachet unique, garage à part, 75,000\$.

** HAUTE-VILLE: impeccable cottage tout brique + abri double, pl. bois franc, 3 c.c., 69,900\$. OCCASION UNIQUE!

** NOUVEAU: Moderne à paliers, 3 c.c., pl. bois franc, style recherché, garage isolé, secteur paisible. TRÈS, TRÈS BAS PRIX.

** SECTEUR MOUNTAIN: cottage tout brique, 5 grandes chambres, foyer, garage. ON ATTEND UNE OFFRE!

** ST-ALPHONSE: impeccable, 3 + 2 c.c., vaste patio, 78,500\$.

ANNE OUELLET, 378-4120 ou 263-6359
RE/MAX professionnel inc. courtier agréé

MICHELLE BROUILLETTE



Toujours
présente
pour vous
servir !

- Achat
- Vente
- Échange

Contrat de notaire payé
* Sous certaines conditions

777-2564
375-4435

201-C410439

IMPERIAL
courtier immobilier agréé

La Capitale



Vente ou achat
• Résidentiel
• Commercial
• Ou autres

Contactez :

**JEAN-CLAUDE
VEILLEUX**

agent immobilier affilié
La Capitale courtier
immobilier agréé

378-8461 - 378-5300

201-C409796

CLAUDE FOURNIER

POUR
VOUS...

Le secret d'une réussite
«instantanée» est la plu-
part du temps quinze
ans de travail acharné.

La Capitale
Claude Fournier courtier
Courtier immobilier agréé

378-8461



MICHEL

MAILHOT

Agent immobilier agréé

378-8461

La Capitale courtier immobilier agréé



Rue Principale, angle Johnson, site de choix,
idéal pour y installer votre commerce. Très
bons revenus.



Rue Savage. J'ai beaucoup à vous offrir pour
le prix. Informez-vous mon proprio est transé-
ré.

201-C410594



La Capitale Francine Lègaré
courtier inc.

FRANCINE LÉGARÉ

Agent immobilier agréé

Confiez-moi
votre propriété...
Pour le
MAXIMUM D'EFFICACITÉ !

La Capitale 378-8461



ARMAND ALLAIRE

SERVICE
ET
DÉVOUEMENT

378-8461

Résidentiel • Commercial
Industriel

La Capitale courtier immobilier agréé

400781

201 PROPRIÉTÉS A VENDRE

STYLE CONTEMPORAIN

MAISON DE CLASSE SUPÉRIEURE
DANS FLANC DE MONTAGE, CANTON DE
SHEFFORD, conception distinguée, site
exceptionnel, cuisine armoires méla-
nine/frêne, lave-vaiss. inclus, avec vivoir,
porte-patio, salon cathédrale avec foyer,
planchers bois franc partout, 3 c.c., mezza-
nine, ch. des maîtres cathédrale avec walk-
in communicant avec s.bain céramique,
bain pour 2 pers. et douche en coin, 2e s.
de toilette et lavage, garage isolé, porte
électr., bureau, 2e foyer, s-sol comb. lente,
terrain paysager, sentinelle ext.

Info: REAL CÔTÉ, 777-7565

PAR LE PROPRIÉTAIRE, 113 Rang Double,
St-Césaire, 3 c.c. grand terrain, int. et ext.
remis à neuf. Près de la ville mais taxes de
campagne. Prix 71,000\$ négociable.
Inf. 469-0840 le soir.

PAR LE PROPRIÉTAIRE, face à un parc, rue
tranquille, magnifique vue sur Mont Sacré-
Coeur. Bungalow brique, 4 c.c. 2 s. bains,
salon solarium, s. familiale, foyer Franklin,
grand patio couvert, garage chauffé. Meu-
blée ou non. 375-5329 ou 243-6216

4 1/2 pces TOUT BÉTON, sans s-sol, semi-
détaché neuf, 423 Churchill, 62,000\$.
375-3557

201 PROPRIÉTÉS A VENDRE

PAR LE PROPRIÉTAIRE. Joli cottage brique,
beaucoup de cachet, 7 pces, planchers
bois franc, s-sol fini avec Franklin, garage,
terrain arrière entouré d'une haie créant in-
imité. Prix 69,500\$. Rue Foch. Agents
s'abstenir. 378-3601

PAR LE PROPRIÉTAIRE, joli bungalow 4
c.c., 2 s. de bain, grand terrain, grand pa-
tio, évaluation municipale 82,000\$, faut
voir au 479 rue Auger, 372-4284

SECTEUR LAC BOIVIN, face à un parc, rue
tranquille, magnifique vue sur Mont Sacré-
Coeur. Bungalow brique, 4 c.c. 2 s. bains,
salon solarium, s. familiale, foyer Franklin,
grand patio couvert, garage chauffé. Meu-
blée ou non. 375-5329 ou 243-6216

4 1/2 pces TOUT BÉTON, sans s-sol, semi-
détaché neuf, 423 Churchill, 62,000\$.
375-3557

LES # 1 C'EST
VOUS
MES CLIENTS

ACHETEURS
ET
VENDEURS



**Martial
Robert**
378-8461
378-3637

La Capitale courtier
immobilier agréé
C17592

LA CONFIANCE
A UN NOM...

**GUYLAINE
CHOINIÈRE**
Agent immobilier affilié

La Capitale



378-8461

201-C410561

Pierre Bellefleur
Vend
Encore Plus... 87
Propriétés
VENUES en 1995
 201-C408005
RE/MAX professionnel inc.
courtier immobilier agréé
1050 Principale
Granby J2G 8C8

201 PROPRIÉTÉS A VENDRE

ST-ARMAND, près des lignes américaines, bungalow 1989, tout brique, 5 pces, 3 c.c., planchers bois franc, garage, sous-sol non fini, sur terrain de 3.8 acres, étang artificiel. Inf. C. Vaillancourt, Tans Action Imm. Vendex, 514-990-4775 ou 514-346-1822

722 DES ÉPINETTES, Roxton Pond
 Maison neuve 34x36, 3 c.c. bois franc au salon, céramique (cuisine, cuisinette, entrée), bain tourbillon et douche en coin, s-sol semi-fini, garage au s-sol 16x36.
 Inf. 777-2649

202 PROPRIÉTÉS A REVENUS A VENDRE

IMMEUBLE COMMERCIAL situé dans secteur parc industriel, 2 locaux déjà loués, revenus 2,000\$/mois avec baux de 5 ans. Pour Inf. écrire au: 141 Paul Gaudreau, Granby, Québec, J2J 1W8.

UN "DEAL"
7 LOGIS EN BRIQUE
SECTEUR DES GALERIES
TOUS LOUÉS, très bon revenu, prix de départ 170,000\$ nég. AUSSI

DUPLEX avec GARAGE à GRANBY
IDÉAL POUR PROPRIÉTAIRE OCCUPANT, prix de départ 88,000\$ nég.
 Info: REAL CÔTÉ, 777-7565 ou 776-5266
 Immeubles Granby courtier agréé

201 PROPRIÉTÉS A VENDRE

202 PROPRIÉTÉS A REVENUS A VENDRE

DUPLEX EN BRIQUE rénové à neuf, 2 x 4/5 pces, plus garage. Résidence commerciale. Inf. 378-3772

203 PROPRIÉTÉS DESIRÉES

AGENT IMM. OU PARTICULIER

Terrain boisé ou petite terre sans bâtiment recherché pour client sérieux, autour de Granby. Inf: Réal Côté, 777-7565, 776-5266, Imm. Granby ctr agréé

COUPLE DE GRANBY recherche maison de campagne à louer avec ou sans option d'achat. Régions Granby, St-Paul, Cowansville. 777-2560, Jean

JEUNE COUPLE PROFESSIONNEL achèterait ou louerait maison de campagne avec pâturage, région Granby-Cowansville. 263-1906

206 MAISONS MOBILES A VENDRE

A GRANBY, 14x68, grande remise, boisé à l'arrière, potager, foyer ext. Moins cher qu'un loyer. 469-5615

DOMAINE BEAU SITE, MAISON MOBILE rénovée, 7 1/2 pces, 3 c.c.
 Inf. 375-6297

MAISON MOBILE à vendre, 5 1/2, rénovée, endroit tranquille, 35,000\$ négociable. 777-7547

201 PROPRIÉTÉS A VENDRE

206 MAISONS MOBILES A VENDRE

MAISONS MODULAIRES NABCO

4 modèles en démonstration et terrains à vendre. 5% comptant. Ouvert tous les jours au 1313 Denison Est, coin rue Sylvie, Granby, 375-3253.

MAISON MOBILE 14x68, 3 c.c. rénovée, très bien éclairée, beaucoup d'armoires, remise 10x26, meublée ou non, endroit tranquille, à 7 min. de Granby. 378-9876

MAISON MOBILE 1990, grandeur 16x68 aussi meubles à vendre. 379-5435 ou 378-9780

MODULAIRE Nabco 1987, 14x56, terrain 50x100, cour asphaltée, remise 12x20, taxes basses, chauff. bas, beaucoup d'extra, 47,000\$ discutable. 469-5676

NOUVEAU! Maison modulaire CORONA au Parc Bon Jour, au 1633 Principale à Granby. Vente et échange. Financement disponible. Profitez de la promotion de lancement. Venez visiter. Info ou rendez-vous: 378-0213. Aussi maisons mobiles rénovées à vendre.

208 TERRAINS A VENDRE

CANTON SHEFFORD: Terrains 40,000 pi.ca. et plus, situés à 5 min. de Granby. Prix à partir de 0.25\$ le pi.ca. Financement sur place. 378-1696 ou 378-2779

ENTRE EAST FARNHAM et Cowansville: terrain boisé 50x100, à très bon prix. 378-1592 ou 378-0406

107 ACRES, érablière 400 entailles, cabane à sucre, motorisé, 49,500\$. Prendrais échange 2 à 4 logis.
FRANÇOIS POTVIN, La Capitale courtier, 378-8461 ou 375-1439

209 TERRES-FERMES A VENDRE

A VENDRE JEUNE ÉRABLIÈRE sur tubulure, prête à être entaillée, avec terrain prêt à bâtir. Située près sortie autoroute.
 Inf. 514-539-0451

**** BRIGHAM**: 15.5 acres, cottage rénové avec beaucoup de boiseries, grange-écurie 30x90, site paisible.
ANNE OUELLET, 378-4120 ou 263-6359
RE/MAX professionnel inc. courtier agréé

201 PROPRIÉTÉS A VENDRE

209 TERRES-FERMES A VENDRE

POUR VOTRE BONHEUR, venez vivre en campagne sur ferme avec érablière équipée, jolie maison rénovée, et pour vos loisirs un jeep. Une chance à ne pas manquer. 293-7821

210 COMMERCES A VENDRE

BOUCHERIE BIEN SITUÉE bon chiffre d'affaires. Cause vente: retraite. Inf. 372-4676

RESTO-CANTINE très bien situé, possibilité de construire motel, route très achalandée. Aussi ÉQUIPEMENT COMPLET de bar laitier neuf à vendre. 372-6743 après 18 h

ST-HYACINTHE épicerie-boucherie avec valideuse et grand 6 1/2 neuf pour propriétaire, grand terrain, seul dans secteur. Demandez Ghislaine au 514-773-0821

214 BÂTISSÉS COMMERCIALES

GRANBY: Bâtisse commerciale, 6,000 p.c. s-sol avec porte garage, terrain clôturé pour entreposage ext.

GRANBY: Bâtisse commerciale et industrielle, 9,000 p.c. Près rue Principale, idéale pour 'Outlet'.

FRANÇOIS POTVIN, La Capitale courtier, 378-8461 ou 375-1439

IMMEUBLE COMMERCIAL, à vendre par proprio, 1er plancher: local commercial, + 6 logis. Poss. revenus min. 5,000\$/mois. Meilleure offre. 1-514-446-3103

241 APPARTEMENTS A LOUER - GRANBY

AAA- BEAUX APP. centre-ville, ménage fait, 1 1/2-2 1/2-3 1/2 meub., chauff., écl., câble, prix compétitif; + 3 1/2 tout neuf. Faut voir! 378-4121

APP. 1 1/2, meublé, chauffé, éclairé, très paisible, près hôpital et centre d'achats, idéal pour femme seule. Inf. 372-5806

AU CENTRE-VILLE: 2 1/2 à 280\$, 3 1/2 à 330\$, repeints, très propres, meublés, chauffés, éclairés, libres imm. 378-7422

COIN LECLERC ET ST-HUBERT: 2 1/2 meublé; 3 1/2 semi-meublé, eau chaude fournie. Libre imm. 777-8889 ou 539-0948

LIBRE 4 1/2, porte-patio, frais peint, réduit à 320\$, près parc ind. et J.H. Leclerc. 375-7205, 372-2722

201 PROPRIÉTÉS A VENDRE

241 APPARTEMENTS A LOUER - GRANBY

1-1 1/2-2 1/2-3 1/2-4 1/2 meublés ou non centre-ville
 Inf. 378-9466

1 1/2 au S-SOL tout inclus, près des Galeries 250\$/mois.
 375-9646

2 1/2-3 1/2-4 1/2 MEUBLÉS OU NON, très propres, bon secteur. Inf: 375-8435 ou 379-2192

3 1/2, meublé, libre immédiatement, près des Galeries, idéal pour personne seule, très propre. 375-0661

242 MAISON A LOUER REGION

ATT. RETRAITÉS maison neuve, bord de l'eau, aucun entretien, surveillance 24 heures. On s'occupe de plantes, animaux, courrier pour personnes voyageant. Résidence Haute Rivière, Claude Manny, 293-3490

MAISON A LOUER, 3 ÉTAGES plus garage, 2 c.c. située à St-Césaire près écoles et services. Libre 1er Fév. 469-0932

244 LOGIS A LOUER GRANBY

AAAAAAAAAAAAA 3 1/2, 310\$ à 350\$, meubles, chauffés, éclairés, porte-patio, balcon, libres, rue Simonds, Groulx, boul. Fortin. 378-9177

AAAAAAAAAAAAA 4 1/2, 335\$ à 350\$
 5 1/2, 385\$ à 420\$

LIBRES. Frais peints, balcon, porte-patio, grand stationnement. Références exigées.
 217 Groulx
 175 BOUL. FORTIN
 1160 SIMONDS SUD
 Concierge 378-9177

AAAAAAAAAAAAA 3 1/2-4 1/2-5 1/2, frais peints, secteur Galeries ou Lac Boivin. Locataires avec bonnes références. 375-5148

AAAAAAAAAAAAA GRAND LUXUEUX 5 1/2, dans triplex récent, secteur tranquille recherché, à 5 min. des Galeries, chauff. électr., armoires mélamine, douche à part, stat., hangar, libre imm. Christiane 378-5413.

201 PROPRIÉTÉS A VENDRE

Pierre Brissette
 La Capitale Courtier immobilier agréé



BUNGALOW: 4 c.c. à l'étage, rénové à l'extérieur. Vue sur la campagne et la montagne. Impeccable, clair, ensoleillé et fonctionnel. **Prix demandé 81,000\$.**



JUMELÉ RUE LAURENT: 3 c.c., bois franc, s-sol fini, entrée de côté cours, clôturé. Fraîchement repeint. Sans taxes d'améliorations locales.



DU CACHET! Une vue! Un investissement! En plu. commercial. Propriétaire pour 575\$/mois. **TRIPLEX.**



MONTPLAISANT: grand terrain paysager et intime. Propriété chaleureuse, remise à jour partout. 3 c.c. s-sol fini agréable. Piscine creusée. **Thermopompe.**



FACE AU LAC BOIVIN: Une grande victorienne, 3 grandes c.c., salon privé avec foyer, constr. 93, 30 000 \$ en bas du prix payé. **FAUT VENDRE - TRANSFERT!**



CANTON: dans un environnement de belle nature, à proximité de l'école, fonctionnelle et éclairée, 3 c.c., b. franc, grandes fenêtres au s-sol. Pièces aérées, ouvertes et de bonnes dimensions.



COTTAGE EXTÉRIEUREMENT RÉNOVÉ, 3 c.c., près du centre-ville, zonage commercial. Un jeune famille, près de tous les services. Un budget pour une 1re maison. **Prix demandé: 74 500 \$.**



COMMERCIAL



CANTON: tout boisé et privé, impeccable, 4 c.c., garage, s-sol éclairé et bien fini. En face d'un parc et près des écoles primaires.



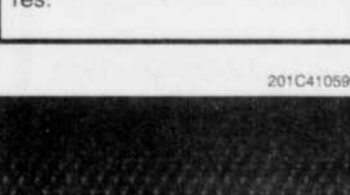
UNIQUE: Dans le canton, vaste demeure ancestrale, plus de 100 ans. Loin des voisins, mais à proximité de la rue Dufferin. Terr. 1 1/2 acre. Environnement champêtre. La chaleur du bois, dans un confort d'aujourd'hui. 5 c.c., pl. b.f. et pin, 2 s. bain.



CONDO: 4 1/2, 1re plancher, Phase I, transfert. **URGENT A VENDRE.** Pourrait être loué.



BÂTISSÉ COMMERCIAL: canton, 4,000 pi.ca. constr. 88. Pour une vente rapide!



QUINCAILLERIE: région de Granby, très bon chiffre d'affaires.

378-8461

201C410595

244 LOGIS A LOUER GRANBY

AAA- BEAU ET GRAND 3 1/2, chauffé, eau chaude, très propre, garn. de fenêtres, coin Johnson / St-Jacques, 365\$/mois. 372-9275

AAA 4 1/2, peinturé à neuf, beaucoup de rangement, 1 mois gratuit, rue Bourget près des Galeries. 777-1368, 372-2720

AAA 4 1/2, 1 mois gratuit, semi meublé ou non, eau chaude fournie, 340\$ à 360\$/mois, 1190 Simonds Sud app. 5. Info: 372-0061 ou 776-4507

AA - 4 1/2 RÉCENT très grand, rue Laurent; 5 1/2, rue FOURNIER, frais peint, remise ext. libre imméd.; 3 1/2, meublé à 350\$. Inf. 777-9608, 469-1733

ATTENTION! Tout près du CENTRE-VILLE: 4 1/2 dans immeuble récent, porte-patio, armoires mélamine, endroit paisible, au 104 St-Hubert. 372-0239

AUBAINE! 4 1/2, à 295\$ ou 2 mois gratuits; Aussi 3 1/2 à 265\$ ou 65\$/semaine sans bail. Rue Bourgeois. 375-8486

AU 281 ET 285 ST-CHARLES SUD. Grands 4 1/2, (6 logis), frais peints, remise ext., libres imm. Aussi 3 1/2 meublé. 378-4486

Au 39 MOUNTAIN: 3 1/2, m., chauff., écl., câble, piscine ext. - 157 DRUMMOND: 3 1/2 meublé et câble. DENISON OUEST:

- Au 243: 4 1/2-5 1/2, stat., plancher béton.
- Au 244: 3 1/2-4 1/2-5 1/2, chauffés, eau ch.
- Au 476: 3 1/2 m., 4 1/2-5 1/2 près services. Inf: 372-6150

★ A-GRANDS 3 1/2-4 1/2 MODERNES ★ semi-meublés ou non, à partir 395\$ libres imm. fév. mars
Comptoir-lunch, style condo, très éclairé armoires mélamine blanche, hotte ext. Aspirateur, inst. lav. séch. dans 3 1/2 41 Pinard, 276 Simonds, logis neufs. Inf. 265 SIMONDS app. 101, 372-2474

A GRANBY: 2 1/2-3 1/2 200\$ et 250\$, eau chaude, libres, près du cégep. Inf. 372-9028 ou 514-628-1003

A LOUER
3 1/2 meublés, 4 1/2 non-meublés
PRÈS DES GALERIES
Inf. 375-4995

A LOUER 3 1/2-4 1/2-5 1/2
AVEC ASCENSEUR, IMMEUBLE RÉCENT
FRAIS PEINTS, PRÈS DES GALERIES
A PARTIR DE 330\$.
Inf: 777-9543 OU 375-7428

A SOUS-LOUER 3 1/2, rue Laurent, 2 mois gratuits, libre imm., 390\$/mois. 372-4834 (répondeur) ou 1-514-799-4393

BEAU GRAND 3 1/2, non meublé, à sous-louer immédiatement jusqu'en juillet. Très bon prix. Inf. 776-6971

★ BERTRAND ★
(immeuble neuf), 3 1/2-4 1/2, ascenseur, retraité et semi-retraité.
Inf. 777-8006

CENTRE-VILLE, 15 Gill, 6 1/2, 2 s.bain, foyer, 550\$/mois.
3 1/2 meublé, 295\$/mois. ET 2 1/2 meublé, 225\$. Heures de visite entre 14 h et 19 h. Inf: 17 Gill

CENTRE-VILLE, 4 1/2-5 1/2, chauffés, eau chaude, semi-meublés ou meublés, 430\$ et plus. Inf. 372-2416, 539-2947, 514-849-2798

GRANBY, RUE ROGER, 6 logements, 4 1/2, chauffé, eau chaude fournie, grand terrain, service de conciergerie, libre imméd. Inf. 378-2142, 777-0962

GRANDS 4 1/2 RÉCENTS
Tranquilles, très propres, quartier résidentiel, inst. lave-vaisselle, grandes armoires chêne, beaucoup rangement, terrain jeux pour enfants.
Info: Coop Habitation La Volière 777-3266 (répondeur)

GRAND ET LUXUEUX 3 1/2, armoires en chêne, aspirateur central, grande salle de bain avec lingerie, libre immédiatement. 378-3428 ou 378-3951 pour rendez-vous.

GRAND 4 1/2, armoires et salle de bain neuves, rénové au complet, très éclairé, près église et des Galeries, pour couple ou personne seule aimant la tranquillité, coin Bourget et Bourget, libre 1er fév. 96. 372-2413

BROMONT

Très grands 3 1/2 - 4 1/2
Piscine
Immeuble récent
Meublés si désiré
11, rue Champlain
références demandées

534-1167

244 LOGIS A LOUER GRANBY

GRAND 5 1/2 (33'x37'), secteur résidentiel, 340 Paré, face hôpital, chauffé, éclairé, abri d'auto, câble, aspirateur central, espace rangement. Idéal pour personnes âgées, 615\$/mois. 372-8006

GRAND 5 1/2 à louer, dans un quadruplex, avec foyer, grand espace rangement, frais peint. Au 173 St-Jean Baptiste. 430\$ par mois. Inf. 378-4433 ou 777-8836

LES JARDINS DENISON

Impeccables, spacieux 4 1/2, intercom, aspirateur central, à proximité de la piste cyclable, propre et tranquille.

228 Denison Ouest, app. 15 à Granby 372-1367 --- 776-6830

LOCATION DE LOGEMENTS

1 1/2-2 1/2-3 1/2-4 1/2-5 1/2
Granby, Cowansville et Bromont
Je vous trouve un logement gratuitement.
Je vous aide à louer vos logements.

777-1516

LOGIS 5 1/2 au 407 Ste-Cécile, libre imméd. Références demandées. Inf. 378-4363

PRINCESSE, 340 DENISON

Pour personnes 3e âge.
Grand 3 1/2 côté sud, avant dernier étage, pour 1er fév., immeuble épreuve du feu, chapelle, piscine, sauna, cafétéria, ascenseur, chute à déchets.
Pour visiter, prendre rendez-vous: 777-7528 ou 372-0382

***** SECTEUR GALERIES: Grand 3 1/2, 360\$/mois, chauffé, eau chaude fournie, frais peint, inst. lav-séch. remise. Libre imméd. 378-9149 (répondeur)

SECTEUR LAC BOIVIN

vue sur le lac, 3 1/2 semi-meublé, immeuble en béton, insonorisé, piscine ext., grand balcon, libres imm. 777-1474

1 MOIS GRATUIT, beau grand 5 1/2, bien éclairé, situé partie nouvelle du boul. Fortin, au 207. Plancher béton, inson., syst. d'intercom, p.patio avec balcon, remise privée et station. asphalté. 776-6399.

1 MOIS GRATUIT 4 1/2, 1er étage, dans un 6 logements, libre 1er février, 372-7369

3 1/2, MODERNE, petit immeuble, secteur paisible, inst. lav-séch. sous-location jusqu'en juillet. 792 St-Etienne. 375-5960

3 1/2 meublé, 4 1/2 meublé ou non
Libres immédiatement.
Rues FOURNIER et SIMONDS.
378-9587, 375-4397

4 PCES, situé rue Principale, 3e étage, avec solarium, libre immédiatement. 378-8484

4 1/2 près des Galeries, rue Gilles Vigneault, tranquille, balcon, porte patio, comptoir-lunch, mars et juillet, 378-5272, 372-4140

4 1/2 RUE MASSÉ, cabanons int/ext. balayeuse centrale. Bloc récent, endroit tranquille. 372-6743 ou 534-0255

5 1/2 TRÈS BIEN ÉCLAIRÉ, bain tourbillon, secteur Lac Boivin, libre 1er mars, 600\$/mois. 378-9895

GRAND 4 1/2 récent, bon secteur, à bas prix. 378-6340

GRAND 5 1/2, à sous-louer, porte-patio avec balcon, galerie arrière, 2 stationnements, espaces rangement int/ext. Dans un 6 logis, au 744 Demers, 480\$/mois. Inf. 372-9154 ou 375-1292

245 LOGIS A LOUER REGION

BROMONT, A SOUS-LOUER 4 1/2, libre immédiatement, 350\$ par mois. 534-4514

BROMONT: LOIN DU CHEMIN DE FER: 1 1/2, meublé, chauffé, 240\$; 3 1/2, meublé ou non, 285\$; 5 1/2, vue sur montagne, 375\$. 539-3220

BROMONT: 4 1/2 à sous-louer, libre imm., 315\$/mois. 534-0059, 777-9318

COWANSVILLE, APPARTEMENTS rénovés à neuf, 3 1/2-4 1/2-5 1/2, chauffés, éclairés, 1 mois gratuit, tapis, intercom, entrée lav. séch. piscine, parc. 266-0369

ST-CÉSAIRE: GRAND 4 1/2, retraité ou semi, aspirateur central, intercom, à 2 pas de l'église. Les Résidences Haute Rive, 469-2690

UPTON logis 4 1/2, rez-de-chaussée, libre 1er février, pl. bois franc, chauff. électr., références demandées. 514-549-4608

247 LOCAUX A LOUER

ATTENTION! SUR COIN DE RUES: local 1,120 pi.ca., bâtiment neuf, chauffage au gaz naturel, grand stationnement, situé angle Dufferin et David Bouchard. 372-0239

A WATERLOO: local commercial 1,000 pi.ca., situé au 5159 Foster, Waterloo, libre imm. 539-2614 ou 243-5849

ESPACE COMMERCIAL à louer, 2,700 pi.ca. éclairé, chauffé, avec élévateur. AUSSI AUTRE ESPACE COMMERCIAL avec bois franc et miroirs, 2,700 pi.ca. Idéal pour commerce à temps partiel. Inf. contacter Raymond 539-4999

VOUS ÊTES ESTHÉTICIENNE ou technicienne en ongles et désirez vous joindre à une équipe de 4 coiffeuses, voici votre chance. J'ai un très beau local qui vous convaincra. 372-7761, Jocelyne

247 LOCAUX A LOUER

ESPACE INDUSTRIEL, 13,000 p.c. entrée élect. 600 volts, quai de chargement. Aussi porte de garage. 1,200 pi. de bureau existant. 375-0323

251 CHAMBRES A LOUER

AUBERGE HAUTE-VILLE

40\$ à 65\$ semaine
150\$ à 230\$ mois
Pour réservation, Mme Gévry: 375-1018

A GRANBY, 347 ST-ANDRÉ O. chambre meublée, chauffée, poêle-frigo, lavabo, lav-séch. End. tranq. 40\$/sem. 514-375-2421

CHAMBRE propre pour gens propre; aussi recherche quelqu'un pour prendre soin d'un couple âgé. 375-3251

252 CHAMBRES ET PENSION

CHAMBRES ET PENSION pour hommes et femmes âgés, ambiance familiale, tranquillité, quelques places disponibles. Près hôpital. Mme Guay, 776-1351

POUR GENS DU 3e ÂGE

Très belle grande chambre double ou simple. Inf. 372-0664

262 MEUBLES A VENDRE

COMMODE 5 tiroirs; commode 3 tiroirs avec miroir; coiffeuse avec miroir et banc, très propre, 300\$ nég. 375-3872

MOBILIER DE SALON style colonial, Roxton: 1 divan 3 places + 1 fauteuil berçant, tissu en velours. 378-6048 après 17h

TRÈS BEAU MOB. DE CHAMBRE 5 mcx, lit queen, en merisier massif, fait au Québec par St-Barthélemy. 372-0693

265 ANIMAUX A VENDRE

ACHETEZ ACHETEZ ACHETEZ

Super spécial: chiots Shih-tzu, Lhasa Apso et bichon maltais. Inf. 375-8760

CHIOTS BERGER ALLEMAND pure race, âgés de 2 mois, vaccinés, vermifugés. Info: 372-8698

CHIOTS caniches miniatures, beau choix, bon prix, vaccinés de l'éleveur même. Demandez Dolores au 514-535-6524

CHIOTS lévrier Afghan, prêts pour 20 février; Mâle Sharp (reproduction). Inf. 777-2977

CHIOTS ROTTWEILLER de qualité supérieure, lignée de champion, verm., vacc., 199\$. 514-548-2579

LAPINS NAINS ET à chair, mâles et femelles, prêts pour la reproduction. Inf: 777-1705

ÉMEUS À VENDRE

Jeunes couples 4 mois et plus, couples adultes 6 mois et plus, couples adultes 2 ans et plus, avec fiches productrices. A prix très compétitifs. Inf. 447-9355

TAUREAU Limousin "full blood", âgé de 22 mois. 375-2284

TECKEL 225\$: Caniche 150\$; Bichon 275\$; Golden 225\$; Poméranien 250\$, etc. Animalerie Le Caméléon, 777-7929

2 JUMENTS BELGE âgées de 5 ans, très douces et domptées pour attelage simple et double. 777-7047

266 ARTICLES DE SPORT

SELLE WESTERN avec bride mord et tapis, le tout 250\$, en très bon état. 375-3872

267 ORDINATEURS

ACHAT ET VENTE ★ NEUF OU USAGÉ
MARCHÉ AUX PUCES DE L'ORDINATEUR
114 Caroline, St-Alphonse 777-3991

D.M. INFORMATIQUE ENR. Tél. 372-5022
Ordinateurs, imprimantes, etc.
CENTRE DE SERVICES COMPLETS
POUR ORDINATEURS

ORDINATEUR 486 DX2-66, 8 megs, multi média complet, écran couleur, Fax moderne, CD 2x, scanner, imprimante couleur, manette de jeux, Win 95, disque dur 430 megs et meuble. (514) 772-6804

269 BATEAUX

CHALOUPE ESPADON avec moteur Johnson 25 forces, moteur électrique avec contrôle au pied, remorque, prix 4,500\$. 514-346-9220

271 DIVERS A VENDRE

ACHETONS

CASSETTES ET CD USAGÉS
Payons "cash". Aussi vente-échange.
LE TROC, 338 Principale, 777-2199

ARMOIRES de CUISINE; toilette; lavabo; malaxeur à mortier électr.; scie à brique électr.; machine à écrire. 372-3755

271 DIVERS A VENDRE

AMEUBLEMENT D.L. et FILS

496 boul Boivin, Granby.
Achat et vente meubles et électroménagers. Payons bons prix. Ramassons vos vieux appareils défectueux gratuitement. 776-5211

A LIQUIDER équipement de dépanneur: Compresseur, congélateur à produits glacés, tablettes, comptoirs, logiciels, réseau, etc. 777-5513

A VENDRE Poêle, réfrigérateur, couleur amande, prix 480\$; aussi 2 causeuses neuves, prix à discuter. 378-4433

CHEVROLET BLAZER S-10, 1983, V8, autom. beaucoup d'équipements, jamais sorti l'hiver, estimé à 6500\$, prix 2,850\$; CHEVROLET PICK UP S-10, 1986, V6, manuel, 2,500\$. 514-546-2364

DISTILLATEUR À EAU avec pompe; balayeuse Fairfax avec laveuse à tapis. Après 15 h, 266-4957

EQUIPEMENT DE RESTAURANT: four à convection + base; four à pizza de comptoir; table à condiments à réfrig., etc. 375-5226

JEU VIDÉO

SENS UNIQUE SUPER NINTENDO

Location de cassettes: Super Nintendo et Sega Genesis pour 5.05\$, la semaine. Nous faisons la vente et les échanges de cassettes neuves ou usagées. Spécial Mickey Mania 39.99; Roi Lion 69.99\$. AVONS AUSSI cartes de sport toutes les nouveautés et cartes Magic.

Heures d'ouverture: lundi au mercredi de 17 h à 19 h, jeudi et vend. 17 à 21 h; samedi de midi à 17 h. Dim. de 13 h à 17 h.

Au 395 St-Jacques, Granby, 777-7969

JIGATECH INFORMATIQUE

777-2799

Vente et achat d'ordinateurs usagés, modèles 386 et plus. Aussi spécial sur ordinateurs neufs.

LAVE-VAISSELLE mobile "Hotpoint", 1 1/2 an d'usure, 300\$ à discuter. Inf. 375-6342

LE FOINARD DE L'USAGÉ

OUVERT 7 JOURS, DE 10 À 5 HRES
ACHETONS ET VENDONS de tout
2550 PRINCIPALE, ST-PAUL
Tél. 379-9555 et 1-514-553-4267
PANNE SHOPPE CHEZ DAN
Prêtions des dollars \$\$\$\$\$
Tél. 379-9877 ou 379-9555
OUVERT 7 JOURS, de 10 à 5 hres.

LIT BRONZAGE turbo; Bureau-secrétaire; 2 airs climatisés; Ameublement de salon coiffure. 375-4029, 375-9354, 378-3670

LIT D'EAU 2 fibres, 48 pouces, 250\$. Inf: 378-8572

MANTEAU fourrure long, chat sauvage, dame, peaux allongées, gr. 10-12 ans, très propre, 550\$; 2 MOB. salon, en très bonne condition, offre raisonnable acceptée. Inf. 372-8148

MOUCHES POUR LA PÊCHE démonstration gratuite les lundis soir à la Friterie Dufferin, coin Bourget. Bienvenue de 10 à 99 ans. Après 16 h. Gilles.

PLAQUE FIBRANTE Walker, comme neuve, 1,250\$. Camion GMC diesel 1985, modèle 7000, 227,000 km, avec boîte fermée de 20", et "tail gate" hydraulique, 11,000\$. 293-5186

POÊLE et réfrigérateur neufs, jamais servis, 1,040\$ pour les 2 ou vendrait séparément. Laveuse-sècheuse Kelvinator, comme neuves, amande, 295\$ pour les 2. 372-7781

POUR VOUS PROCURER vos Cosmétiques Finelle, toujours en réduction. Contactez Hélène Tanguay, St-Pie, 514-772-6888 ou 1-800-570-4242

EQUIPEMENT DE SALON DE COIFFURE au complet pour 4 coiffeur(se)s. S'adresser après 14h au 378-3670

REMORQUE pour motoneige ou 4 roues, prix 300\$. Aussi téléphone cellulaire modèle flûte, à donner pour transfert de contrat. Moteur électr., 1/4 hp, neuf, sur 550 volts, 30\$. Fabrication de remorque de motoneige et utilitaire. 375-3635, Eric

SERVICE DE L'ESTRIE

Les Spécialistes de

l'électroménager,

385 Dufferin, 777-5544

Département d'appareils ménagers, grand choix de réfrigérateurs, cuisinières, laveuses, sècheuses usagées. Appareils solide-marchés, livraison gratuite.

TABLE DE MASSAGE réglable en hauteur. (514) 797-2174

TABLE À DESSIN en métal, 3x7 pi., avec tiroir, 100\$. Inf. 469-4472

TÉLÉVISEURS couleurs et noir/blanc usagés, toutes marques. Bonne garantie. Inf. 378-7273 ou 378-3604

TRACTEUR KUBOTA B6000, diesel, avec loader, souffeuse, banc de scie, génératrice, bêcheuse, remorque, lame arrière, à prix d'aubaine. 819-396-0406

VENTE ET ACHAT

Meubles, appareils ménagers

Info: J. Pontbriand,

2267 AVE. DU LAC OUEST, Roxton Pond (514) 372-2450 ou (514) 378-2317

271 DIVERS A VENDRE

* NETTOYAGE M.G. * LAVAGE DE TAPIS

Nouvel équipement à séchage rapide

13.99\$ / PIÈCE (12x14)

MOB. SALON 45\$

Inf. 777-0790

3 ÉPAGNEULS AMÉRICAINS mâles, noirs, 130\$ chacun. Aussi toutes les pièces d'auto Escort 86, 5 portes, carrosserie et mécanique. 777-1500, 776-1300

273 MARCHÉ AUX PUCES

AU PLUS GRAND MARCHÉ AUX PUCES INTÉRIEUR À GRANBY

678 Dufferin (anciennement Ameublement Dufferin). Vente - Achat - Échange.

Neuf et usagé, antiquités, meubles, électroménagers, etc. Il reste quelques kiosques à louer. Aussi NOUVEAU kiosques industriels d'outillages, kiosque artisanal, laine à tricoter en vrac, lots de faille de manufacture de couture, etc. Toujours les meilleurs prix, qualité, quantité, choix. Ouvert maintenant tous les jours. Lund. à merc. de 10h à 18h, jeu.-vend. 10h à 21 h. Sam.-Dim. 9h à 18h. 777-3484

Spécial de la semaine: bac à bidon, 1\$

274 BOIS DE CHAUFFAGE

AAAA BOIS D'ALLUMAGE

A Granby, grande quantité par sac 1.25\$ et pour 2\$. Livraison gratuite.

777-0481 ou 776-6257

AAA- BOIS D'ALLUMAGE: 1.50\$, 2.50\$, 3.00\$/le sac. Livraison gratuite. 379

301 PERSONNEL DEMANDE

CHERCHE HOMME À TOUT FAIRE Habiletés en plomberie, peinture, menuiserie, possédant ses outils. 8\$ l'heure. A court terme, à contrat. 777-1500, 514-551-5373

COUTURIÈRES avec expérience demandées, pour linge d'enfants, à domicile. Posédant Plain et Overlock. Alex 1-514-548-5762

COUTURIÈRES D'EXPÉRIENCE demandées à domicile, possédant plain et overlock, linge d'enfants. Inf: 534-2857 prière de laisser messages.

HIBISCUS GRANBY, est à la recherche de PERSONNEL compétent, avec clientèle. Inf. 375-2146 Claude.

NETTOYAGE ET INSPECTION sur jeans, 2 ans d'expérience. Chez Pro-Jeans, 260 St-Urbain porte 45.

EMPLOIS DISPONIBLES

2037949 CNP : 0012

COMMISSAIRE AU RECENSEMENT GRANBY

8 000 \$ pour la période du 4 mars au 28 juin 96. Habiter dans le comté fédéral de Shefford. Exp. récente en embauche, formation et supervision de travail d'équipe. Capacité à analyser et utiliser des rapports d'avancement. Bon sens de l'organisation. Bilingue pour les secteurs désignés bilingues. Avoir automobile.

2029580 CNP : 6271

CONSEILLER(E)-COIFFEUR(SE) GRANBY

6.45 \$/h + boni, permanent 35 h sem., 6 mois exp. requis en coiffure, avec ou sans diplôme, exp. de vente un atout, entregent, belle présentation.

2035505 CNP : 7232

OUTILLEUR(SE) - CLASSE 1 STUKELY SUD

12.15 \$ et plus selon exp. et comp., permanent 40 - 44 h sem. 3 à 5 ans exp., capable de lire des plans, avoir de l'initiative. Capable d'opérer les machines.

2039937 CNP : 1474

COMMIS AUX COMMANDES GRANBY

20 000 \$ par année pour débiter, permanent 37.5 h sem. Minimum sec. V, connaissances générales en informatique. Être bilingue écrit et parlé. Exp. dans un bureau des commandes un atout important.

Pour plus d'informations sur ces offres, contactez le Centre d'Emploi de Granby au 378-0171 et demandez "Emploi Express" ou vous rendre à un de nos points de service pour consulter nos guichets informatisés.

Le service de télé-message emploi est toujours en opération 24 heures par jour, 7 jours par semaine. Pour en bénéficier, composer 776-5285.

Votre Centre d'emploi désire avant tout vous aider. Pour ce faire, des séances d'informations sont à votre disposition.

CONTACTEZ-NOUS AIDEZ-NOUS À VOUS AIDER

L117905

301 PERSONNEL DEMANDE

PERSONNE DEMANDÉ(E) pour plonge et conciergerie, avec permis de conduire, temps partiel, salaire minimum. Le Gourmet 378-3220

SONGEZ-VOUS À UNE CARRIÈRE?

Compagnie internationale offrant chance dans la vente à personne ambitieuse souhaitant réussir.

Expérience non requise
* Formation en classe fournie
* Revenu de départ garanti (discuté à l'entrevue)
* Revenu potentiel de 20,000\$ à 40,000\$ ou plus, dès la première année

Conditions requises :
* Âge légal
* Admissibilité à l'assurance caution
* Secondaire V ou l'équivalent
* Posséder auto utilisable à plein temps
Poste réservé aux personnes désirant véritablement progresser.

Rendez-vous: 777-8174 M. Desruisseaux (Insertions)

Compagnie offrant l'égalité des chances en emploi (H/F)

302 TRAVAIL DEMANDE

CHERCHE TRAVAIL comme dame de compagnie et gardiennage auprès des personnes âgées et enfants. 378-7121

EMPLOYÉ AGRICOLE très motivé, cherche une ferme céréalière ou autres avec possibilité d'achat ou d'association à court terme, dans la région de Granby. 514-357-9394 laissez message

323 COURS

ANGLAIS

Apprendre l'anglais avec facilité. Cours reconnu et efficace. Privé ou petit groupe. Atmosphère détendue et agréable. Aussi cours intensif. Reçu d'impôt. 378-8387

APPRENEZ À FABRIQUER une lampe en vitrail ou un joli coffre à bijoux. Inf. Manon 777-4526

COURS DE MASSAGE HOLISTIQUE

Apprenez l'art du massage professionnel. Début des cours le mardi 13 févr. Inf: Suzanne Touchette, 514-378-9642

GROUPE DE MÉDITATION ET PARTAGE Groupe de méditation dirigée avec visualisation suivie d'un échange et d'une collation santé. Jour ou soir, 3\$ par rencontre. Inf. 372-2098

324 SANTÉ

POUR ARRÊTER DE FUMER

contactez
LUC DESLOGES
378-9642

RELATION D'AIDE

Aide psychologique
Pour mieux: te connaître, t'accepter, communiquer, surmonter ton anxiété, ta dépression, solutionner tes problèmes. Rencontre individuelle de couple, de famille. Rendez-vous:

Pierrette Goyette, 372-3706
Intervenante en relation d'aide
10 ans d'expérience

342 GARDERIES

A L'ANGE-GARDIEN, je garde des enfants de tout âge, à l'heure, à la journée ou à la semaine. 293-6214

GARDERAIS enfants du lundi au vendredi, à la journée ou à la semaine, secteur rue Notre-Dame. 777-4943

GARDERIE EN MILIEU FAMILIAL, 2 places disponibles, dans secteur jeune et paisible, rue Gemme, près de Maisonneuve. 10 ans d'expérience. 375-3217

JEUNE MÈRE À LA MAISON, infirmière de métier, garderait vos enfants à temps plein ou partiel, repas équilibrés, salle de jeux, à Bromont. 534-1021

LA MINI-GARDERIE DE COWANSVILLE vous offre des fins semaine de répit pour seulement 50\$, du vendredi 6h au dimanche 15h. Les enfants handicapés sont les bienvenus. Il reste de la place de soir et de nuit la semaine. 12\$ pour 9 heures de garde. Maryse ou Yvan au 266-9798

343 SERVICES DIVERS

aaaa DÉNEIGEMENT

À CONTRAT OU SUR APPEL
(AUSSI DÉNEIGEMENT DE TOITURE)
JOUR: 777-5523, SOIR: 776-4598

ARTISAN-MENUISIER FERAIT finition de sous-sol, plafonds suspendus faits au laser, joints et peinture et réparation de tout genre. Inf. 378-8677

A +: CURRICULUM VITAE, lettres de tout genre, travaux de session, documents divers, service de livraison.
Christiane: 372-7025.

343 SERVICES DIVERS

ATTENTION AUX SURCHARGES DÉNEIGEMENT DE TOITURE (déglaçage)

Par homme d'expérience, couvreur de métier. Résidentiel - Commercial - Industriel. Assurance complète. Estimation gratuite. Inf : 777-1448

A à Z RÉNOVATION

Finition d'intérieur de tout genre, agrandissement, très bon prix pour travaux d'hiver. Inf. PIERRE COUTURE, 372-2209

COMPTABILITÉ: informatisée pour entrepreneur, payes de construction, rapports de TPS et TVQ. **SECRETARIAT**: composition et rédaction de correspondance, curriculum vitae, impression laser.

CONFIDENTIALITÉ ASSURÉE.
LOUISE LEMAY, 777-7158

CONSTRUCTION ET RÉNOVATION

Agrandissement, finition int/ext, portes, fenêtres ou autres. Accrédité au programme Rénove. 15 ans d'expérience. Demandez Mario Tremblay, 372-9413

CURRICULUM VITAE, lettres, travaux de session, documents divers.
NICOLE GRAVEL: 777-7876

DÉBUTER bien votre année 96. Venez vous faire tirer au thé. Appelez au 372-6716

DÉNEIGEMENT DE TOITURE résidentiel ou autres. 514-242-2109

ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN autonome, membre de Corporation des Maîtres électriciens, pour travaux rénovation, chauffage électrique, vérification de votre entrée électrique. Estimation gratuite. 777-0988

EXIGEZ LE MEILLEUR EN VILLE!

B. CHOINIERE, PEINTRE. Travaux joints, peinture ext./int. 12\$/l'heure ou à forfait. Travail soigné. Inf. 469-0304, 469-5707

EXPLORATION de soi - résolution de problèmes - thérapie par les arts (peinture, glaise, etc.). Aucune expérience en art nécessaire. Session individuelle et de groupe. Groupes commençant bientôt. Aussi, session journal intime et art, service en français et anglais. Anne-Marie Jobin, 372-7440

HOMME À TOUT FAIRE
Benoit 372-9568

HOMME À TOUT FAIRE

Menuiserie, peinture, soudure, démolition, maintenance industrielle. Yves 379-9561

PRÉVISIONS DE VOTRE AVENIR par le tarot ou l'astrologie. Aussi cours disponibles pour faire votre carte du ciel. 372-0023

RAMASSONS GRATUITEMENT des vêtements usagés. Du dimanche au samedi, de 8h à 22h. Inf. 539-3191

RÉNOVATIONS DE TOUT GENRE à très bas prix, 10 ans d'expérience. FRANÇOIS 777-1845 (laissez message répondeur).

RÉNOVATIONS de tout genre, sous-sol, joints, peinture, portes, fenêtres, enfin tout. 25 ans d'expérience. 372-3957

RÉPARATION D'HORLOGES montres et bijoux de toute sorte. Prix concurrentiel. Demandez Jacques 375-2522

SPÉCIALITÉS: PROBLÈMES D'EAU FISSURES, CHAMP D'ÉPURATION.

Avant les coups d'eau du printemps, faisons drainage intérieur et extérieur et surface de terrain. Élimination d'eau par les planchers et murs du sous-sol. Élimination problèmes de champ d'épuration et de fosse septique. Réparation d'entrée de cave, de solage ou de garage brisé par la gelée. Aussi réparation de solage de pierre ou de blocs de ciment.

GARANTIE 5 à 10 ANS TRANSFÉRABLE ESTIMATION GRATUITE SERVICE D'APPEL 7/7
G. PERRON ENTREPRISE GÉNÉRALE
514-378-4426

TAROT, NUMÉROLOGIE, VOYANT, aussi disponible pour écoute. Prendre rendez-vous avec votre voyant Réjean 777-1539

TIREUR DE JOINTS ET PEINTURE, 20 ans d'expérience, carte de compétence, travail soigné. Inf. André Boulanger, 266-7430

NOUVEAU

Débosselage - Peinture
Prix compétitifs

Jean-Guy Boileau, peintre

15 années d'expérience
Estimation gratuite

Situé à l'arrière de
G. DERAGON AUTO
1183-B Principale, Granby
(514) 777-2499

NOUVEAU

343 SERVICES DIVERS

TRANSFERT DE FILMS 8 mm et Super 8 sur cassette VHS, 6\$ le pied, avec fond musical. 539-0774

TROUVEZ L'AVENTURE, trouvez l'amour
Appelez 1-900-451-3443 poste 373
2.99\$/min. 18 ans +. V.E. inc.

VENTE, INSTALLATION ET RÉPARATION de systèmes de son et cinéma maison. 10 à 50 % d'escompte. Service à domicile. Acoustix Québec, 514-293-3295

VOYANTE 15 ans d'expérience, meilleure et moins chère que JOJO. 819-395-4539

AVIS

À NOS ANNONCEURS
La Voix de l'Est se réserve le droit de refuser l'insertion de toute annonce contraire aux normes et traditions établies dans notre société.

L 121974

SERVICE C. LAROQUETTE

Réparation

d'électroménagers

- Laveuse
- Sécheuse
- Cuisinière
- Réfrigérateur

Spécialiste
du four micro-ondes
777-0770

410465

345 REPARATIONS D'APPAREILS

SERVICE ALAIN ROBITAILE

Réparation d'appareils ménagers, équipement de cafétéria et réfrigération. Meilleur prix en ville. Pagette: 776-8192

SERVICE GUY COUTURE RÉPARATION

- Laveuse
- Sécheuse
- Lave-vaisselle
- Cuisinière
- Réfrigérateur
- Congélateur

Guy Couture
Service rapide
à domicile **378-7222**

L 130837

347 ESCORTES

AA À TOI, QUI VEUX RÉALISER tous tes fantasmes et passer d'inoubliables moments. Appelle-moi: 378-9435.

AGENCE BAD BOY
Escortes pour hommes seulement. Jeunes hommes 20 à 30 ans, disponibles 7/7 j. 24/24 h. Nous engageons. Ligne sans frais: 1-800-332-3388

AGENCE LA COLOMBE!
Jolies et nouvelles hôtesses à votre disposition de 18 à 35 ans. Discretion assurée. Aussi recherche nouvelles escortes sérieuses... Très - très - très payant \$\$\$
service 15 min. Ouvert 7 jours/7.
Inf.: 375-8915.

AGENCE LES SECRETS DE CINDY
italienne, Andréa, escorte classe V.I.P.
Offre services complets.
SUPER SPÉCIAL CHAMPAGNE 7/7
Granby / environs. 777-8360

JOLIES NOUVELLES HÔTESSES à votre disposition. Aussi recherche nouvelles escortes. 378-1592

TOP! CHOIX D'ESCORTES. Jour et soirée. Discretion assurée. (514) 266-3442

362 TRACTEURS

ACHÈTERAIS PETITS TRACTEURS 4x4, diesel et tracteurs de ferme, engins stationnaires. Payons bon prix comptant. 1-819-364-2236

364 MOTONEIGES

BOMBARDIER 1995, Touring-LE, bien équipée, 1,600 km, prix à discuter. 539-3033

POLARIS RXL 650, équipement complet, mécanique A1, impeccable. Prendrais échange contre 4 roues Yamaha Warrior 91-92. 372-3321

365 MOTOCYCLETES

ACHETONS MOTOS
avec G.P. Inf. 514-963-3456

HONDA 350 FOUR TRACK 1987, 4x4, avec winch. Prix 2,950\$ nég. Inf. 514-539-4430

YAMAHA BIG BEAR 4X4 1991, bas millage, tout équipée, prix demandé 4,200\$. 293-3964

368 CAMIONS

CAMIONNETTE CHEVY VAN 20, 1987, 4.3 L, prix à discuter. 539-4379

CAMION FORD 350 1981, remonte à neuf, boîte de fer, "tail gate" hydraulique. Info Soir: 1-819-876-2654 Jour: 1-514-297-0717

CAMION GMC 1988, 1/2 tonne, 142,000 km. Aussi 2 remorques de 45'. 1-800-265-0570, Sylvain Lapointe

CAMION 4X4 NISSAN PATHFINDER SE-V6 1987, très bonne condition, vitres et serrures électr., rég. de vit., sièges velours, etc. 191,000 km, 5,500\$. 375-2377

DODGE VAN 1987, Royal LE, tout équipé, V8, 318, peinture neuve, en bonne condition, 4,950\$ nég. Inf. 539-0790

FORD RANGER 1988, mécanique, carrosserie A-1, freins neufs et radiateur, mise au point, etc. Aucune tache de rouille. Cause vente: manque de travail. 548-2634

JEEP CHEROKEE Laredo 88, 194,000km, inspection et tune-up récents, très propre, 6,300\$ nég. Cause vente achat maison. 293-8389 paget. 1-553-9371

370 AUTOS

ACHETONS AUTOS ET CAMIONS en bonne ou mauvaise condition et pour pièces. Payons meilleur prix. Estimation gratuite. Inf.: 776-8185

ACURA INTÉGRA 1993
aileron, brassière, 125,000km, très bien entretenue, 11,900\$. François 776-1643

AUBAINE Toyota Corolla familiale 1990, manuelle, -5 vit., parfait ordre. 156,000 km, 5,450\$. 372-8693

CHEROKEE LAREDO 1989, t. équipé, mécanique A1, démarreur à distance, pneus neufs, très propre, 9,800\$ nég. 777-3189

AUTOMOBILES PATRICE CHAREST

505 DUFFERIN, GRANBY 777-6665

92 EAGLE TALON ES 5 vit., 61 km
92 CIVIC DX, 3 ptes, 5 vit. 75km, vert
91 CIVIC CX, 3 ptes, autom. 85km, bijoux
91 VAN AXCESS autom., t. équipé, blanc

5,995 \$ et -

92 LEMANS SE, 4 ptes, 5 vit., 69 km
92 GEO METRO 4 ptes, autom., 85 km
91 SCOUPE LS 2 ptes, 5 vit. 75km, blanc

4,995 \$ et -

90 SUBARU Justy GL 4x4, 5 vit., 99 km
89 TOYOTA TERCEL autom., rouge
88 DAKOTA P/UP, 6 cyl., autom., une perle
87 MAXIMA GXE t. équipée, air

3,995\$ et -

89 SPRINT, 4 ptes, autom., aubaine!
89 FOX, 2 ptes, 4 vit., bijou. 108 km
89 SWIFT, 3 ptes, 5 vit. 4 cyl., 112 km
89 COLT 100 GT 3 ptes, 5 vit., 97 km
88 SENTRA 4 ptes, autom., impeccable.

2,995\$ et -

87 CIVIC, 2 ptes, 5 vit., rouge
86 MERKUR XR4Ti, autom., tout équipé

1,995\$ et -

87 CAPRICE 4 ptes, V8 autom., 1,200\$
* Financement disponible sur place.

777-6665

GARAGE FAUSSE INC.

1146 Dufferin, Granby
372-3663

1992 HYUNDAI EXCEL, 2 portes, man.
1991 CHEV. CORSICA 4 ptes, aut., RV6
1991 PLYMOUTH SUNDANCE 4 ptes, aut.
1990 CHEV. CORSICA 4 ptes, aut., V6
1989 HYUNDAI EXCEL 4 ptes, man.
1989 CHEV. SPRINT 2 ptes, man.
1988 FORD TEMPO 4 ptes, aut., air clim.
1988 HYUNDAI EXCEL 4 ptes, aut.
1988 MAZDA 323, 4 ptes, aut.
1988 NISSAN SENTRA 4 ptes, man.
1985 MAZDA GLC 4 ptes, man., très propre

CAMIONS

1993 MAZDA PICK-UP man.
1990 CHEVR. BLAZER, man. moteur 4.3 L
1990 GMC VAN 2500, 1/2 tonne, diesel
1989 SUBURBAN tout équipé
1989 MAZDA PICK-UP man.
1989 GMC PICK-UP 2500, 1/2 tonne, aut.

370 AUTOS

CHEVROLET Cavalier 1989, aut., 4 ptes, très bonne condition.
FORD ESCORT 1985, aut. 2 ptes, bonne condition.
NISSAN PULSAR 1985, 5 vit., en bonne condition.

Garage Georges Bouchard, 777-2729

FESTIVA LX 1993, autom. 29,000km, garantie jusqu'en juillet 96, prix 6,900\$. Inf. 372-7585

FORD ESCORT GT 1987, 5 vit., 1,150\$. Cellulaire 777-9583, ou 378-3065, 372-1572.

FORD TAURUS familiale, 1990, brun, entièrement équipée, en bon état, 150,000 km, prix négociable. 378-5079

HYUNDAI SCOUT LS autom. 1993, blanche, très propre, mécanique A-1, système d'alarme, toit ouvrant, 43,000km, radio am-fm cass. Un seul proprio. femme, 9,400\$. Julie ou Alain 469-5053

JEAN VERRIER AUTO 1992 1592 PRINCIPALE, à Granby 375-3633

1995 CHEV. CAMARO, noir, V6, 5 vit. t-équip. 10,000 km.

1993 SUZUKI Sidekick JX, 4 ptes, 5 vit. 88,000 km.

1992 CHEV. Scottdale 3500, turbo diesel, aut. 46,000 km.

1991 CHEV. Blazer Tahoe 4 ptes aut. t-équip. 69,000 km.

1992 DODGE Caravan ES, 7 pass. t-équip. 65,000 km.

1992 GEO Metro 5 ptes liftback, aut. 65,000 km.

1991 NISSAN Micra 3 ptes, 5 vit. 81,000 km.

1991 PONTIAC Firefly 5 vit. 3 ptes, 88,000 km.

1991 CHEV. Cavalier 2 ptes 5 vit. 63,000 km.

1990 OLDS. DELTA Royal Brougham, 4 ptes, t-équip. 104,000 km.

1990 MERCURY Sable GS, V6, t-équip.

1990 DODGE Spirit LE, 4 ptes, V6, t-équip.

1990 GEO TRACKER convertible 4x4, 5 vit.

1990 CHEV. Lumina 4 ptes, V6, air, 88,000 km.

1989 CHEV. Cavalier Z-24, 5 vit. 123,000 km.

1988 VOLKS Fox GLS, 4 ptes, 5 vit.

1988 AEROSTAR Cargo V6, aut. 2,195\$.

1987 HONDA Accord LX 4 ptes, aut. 154,000 km.

1985 DODGE Caravane Cargo, 5 vit.

JETTA 1989, 120,000km, peinture neuve, 4 pneus neufs, prix à discuter. Inf. 378-4628

370 AUTOS

HOWARD DRIVER AUTO INC.
1309 DENISON EST, GRANBY
(face à ski Mont Shefford)
Bur. 776-6758 rés. 539-4487

1991 Honda Civic 2 ptes, sport, comme neuve, 5,800\$.

1989 HYUNDAI Excel, 2 ptes, 5 vit. toit ouvr. 2,495\$.

1989 FORD TEMPO, 4 ptes, 5 vit. 2,400\$.

1989 FORD MUSTANG, 2 ptes, LX, tout équipée, très propre, 3,995\$.

1989 EXCEL, 2 ptes HB, 5 vit., 2,495\$.

1988 PONTIAC Sunbird, rouge, 2 ptes, 5 vit., toit ouvr. cass. 2,695\$.

1988 CHEV. Celebrity, fam., 7 pass., aut. V6, très propre, exc. cond. 3,495\$.

1988 CHEVROLET Beretta GT, 2.8 injection, noire, 5 vit., peinture neuve, 4,200\$.

1988 FORD Escort, 2 ptes, auto. 1,800\$.

1988 SUZUKI FORSA GL, 4 ptes, aut., stéréo cass., 2,495\$.

1988 CHEVROLET Cavalier, 2 ptes, aut., rouge, très propre, 2,995\$.

1988 FORD AEROSTAR XL, aut., V6, 5 pass. très propre, 4,495\$.

1987 TEMPO, 4 p., 5 vit. air, 1,495\$.

1987 FORD Taurus, 4 ptes, aut. 1,995\$.

1987 BUICK SKYHAWK, 4 ptes, aut. peinture neuve, 2,250\$.

1987 FORD Mustang 2 ptes, 5 vit. 1,995\$.

1987 SUBARU 4x4, 2 p., 5 vit., équip. 2,995\$.

1987 RENAUD Encore, 2 ptes, 1,495\$.

1987 HONDA CIVIC, 4 ptes, DX, très propre, exc. cond. 3,495\$.

1987 MUSTANG LX, 5 vit., 2,495\$.

1987 PONTIAC Grand Am, V6, aut. air., très propre, 2,995\$.

1987 HYUNDAI PONY 1600, aut., une seule proprio, 58,000 km, t. propre, 1,995\$.

1987 MERCURY TOPAZ GS, tout équipée, pneus neufs, exc. cond. 1,995\$.

1987 DODGE Charger, 2.2 L, toit ouvrant, stéréo cass., exc. cond. 1,895\$.

1986 BRONCO II, 4x4, V6, 5 vit., 3,495\$.

1986 NISSAN King Cab 4x4, 5 vit. 4,800\$.

1986 DODGE VAN, aut. V8, prêt pour travailler, 2,495\$.

1985 TOYOTA TERCEL, familiale, 4x4, exc. cond. 1,995\$.

1985 PONTIAC Firebird, 2.8 aut., t-top, rouge, exc. cond. 2,495\$.

1984 AUDI 4000, aut., tout équipée, peinture neuve, 1,995\$.

MAZDA 929 Serenia noire, 89,000 km, 1992, tout équipée, de luxe. Faut voir!!! Demande 23,500\$. 777-7626. Gens sérieux seulement.

MERCURY COUGAR 1988, V6, 3.8, air climatisé, 2,950\$. Cellulaire 777-9583, ou 378-3065, 372-1572.

HOROSCOPE

BÉLIER



du 21 mars
au 20 avril

Semez la bonne humeur autour de vous, quelle que soit la gravité des problèmes que vous avez à résoudre. Il importe aujourd'hui que vous protégiez votre réputation.

TAUREAU



du 21 avril
au 20 mai

Faites votre possible pour créer autour de vous un esprit d'équipe solide et efficace. Réagissez contre une tendance à la mauvaise humeur, elle ne servira qu'à gâcher inutilement votre journée.

GÉMEAUX



du 21 mai
au 21 juin

La vie conjugale pourra apporter des complications à votre existence mais les célibataires eux-mêmes ne seront pas exempts de soucis aujourd'hui. L'essentiel c'est de conserver le sourire, malgré tout.

CANCER



du 22 juin
au 22 juillet

Vous aspirez profondément à entretenir des rapports harmonieux avec votre conjoint et, pour une fois, votre idéal consistera à créer une vie de couple unie et stable.

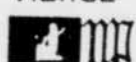
LION



du 23 juillet
au 23 août

Vos ambitions sont très raisonnables et ont de fortes chances d'aboutir. Continuez ainsi. Cherchez à comprendre votre entourage, il est plus intéressant que vous ne le pensez.

VIERGE



du 24 août
au 22 sept.

Quelque chose difficilement explicable va se produire dans votre vie sur le plan du cœur. Il semble qu'une passion un peu mystérieuse va atteindre votre cœur et que vous n'y hésitez pas.

BALANCE



du 23 sept.
au 23 oct.

Montrez-vous très méticuleux et consciencieux; le travail qui vous sera confié est très délicat. Vos sentiments seront mis à l'épreuve, évitez donc les pièges qui vous seront tendus.

CAPRICORNE



du 22 déc.
au 20 janv.

Bien que vous vous croyiez à l'abri de tout sentiment de jalousie, un petit pincement au cœur pourrait remettre en question votre belle indifférence.

VERSEAU



du 21 janv.
au 19 fév.

Pas de grands changements dans votre vie sentimentale. Vous apporterez de la bonne volonté dans vos rapports avec une personne qui vous aime tendrement même si elle vous irrite un peu.

POISSONS



du 20 fév.
au 20 mars

Ne compromettez pas votre avenir par un coup de tête que vous regretterez très vite par la suite. N'exagérez pas les petits soucis quotidiens, demeurez optimiste et tout ira bien.

MOT MYSTÈRE

NO 2017

7 LETTRES

LE MOT CLÉ : GÉNÉREUX

aider	coeur	franc	largesse	réagi
aimable	crèche	frère	lien	reçu
altruisme				refuge
amène	dévoué	gentil	merci	réunir
appui	digne	grâce	mutuel	
appuyer	discret	guide		servi
aumône	doux			sincère
			pardonner	soeur
bien		héros	plaisant	
bon	émotion	honorer	près	tolère
	estime		prête	
chaleur		invité	prochain	vertu
cher	faveur		proche	vie
chic	fidèle	joie	promesse	

Solution du problème précédent: Massacre

P	L	A	I	S	A	N	T	D	E	D	I	U	G	P
R	A	A	O	P	R	U	I	E	E	H	C	E	R	C
O	E	R	P	E	E	E	M	V	R	E	C	E	S	H
C	E	U	D	P	M	S	F	O	R	C	T	O	E	E
H	I	I	N	O	U	E	S	U	N	E	S	D	R	R
A	A	H	T	I	N	Y	S	E	G	E	S	I	P	P
I	L	I	C	E	R	N	E	S	G	E	S	G	D	C
N	O	T	M	G	F	R	E	R	E	R	O	N	O	H
N	O	A	R	A	R	I	C	R	E	M	A	E	U	A
O	G	A	V	U	B	U	D	U	E	C	O	L	X	L
B	C	E	T	C	I	L	E	E	U	L	N	R	B	E
E	U	R	N	G	J	S	E	O	L	N	O	I	P	U
R	E	A	A	T	O	T	M	C	S	E	E	T	S	R
V	R	E	S	T	I	M	E	E	I	N	V	I	T	E
F	R	I	V	I	E	L	E	M	U	T	U	E	L	N

MOTS CROISÉS

NO 3108

HORIZONTALEMENT

- 1 - Bleu foncé - Élégance.
- 2 - Hideur - Talus pour protéger les plantes des intempéries.
- 3 - Demi-ronde - Jumeau.
- 4 - Labiée à fleurs jaunes - Nerprun d'Europe.
- 5 - Sélénium - Prénom masc. - Obtint.
- 6 - En outre - Irlande - Adj. poss.
- 7 - Espace étroit ménagé entre un canal et la levée de terre qui le borde pour éviter les éboulements et servir de chemin - Paysage.
- 8 - Appellerai l'attention sur.
- 9 - En matière de - Liquide incolore - Métal blanc brillant.
- 10 - Célèbre arbalétrier - Durable.
- 11 - Prénom masc. - Retire d'un silo.
- 12 - Il est utilisé comme poison - Carapace des crustacés.

VERTICALEMENT

- 1 - Indéchiffrable - Protactinium.
- 2 - Jobarderie - Vedette.
- 3 - Se verse à l'Eglise - Lentille - Possédés.
- 4 - Poisson rouge - Mêlé avec du miel pour donner un goût sucré.

LILIANE CHRÉTIE

- 5 - Germanium - Américium - Semblable.
- 6 - Ne se souvient pas de quelque chose - Non vêtu - Cinq cent un.
- 7 - Exécuta - Qui a perdu son humidité.
- 8 - Dispositifs contraceptifs.
- 9 - Frise - Écimait.
- 10 - Aime passionnément - Sycomore.
- 11 - Célèbres - Élytres.
- 12 - En matière de - Organe mâle des plantes à fleurs.

SOLUTION DU PROBLEME D-3107

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	S	I	L	L	O	N	N	E	R	O	N	S
2	A	S	E	T	U	E	I	R	A	I		
3	N	O	S	T	A	L	G	I	E	R	N	
4	C	L	I	R	A	R	N	I	C	A		
5	T	E	T	I	O	T	A	F	O	I		
6	I	A	V	E	L	I	N	E	S			
7	O	P	T	A	I	V	U	S	E	R		
8	N	U	E	I	V	E	T	T	E			
9	N	E	R	O	L	I	M	O	R	A	L	
10	E	R	A	B	L	E	S	C	R	I	A	
11	R	I	U	R	E	T	I	E	N	T		
12	A	L	E	S	E	S	A	E	R	E	E	

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											
12											

370 AUTOS

PIERRE BOIVIN AUTO Enr.
1141 DUFFERIN, GRANBY
777-3553

1992 PONTIAC Lemans SE, 4 ptes, man.
1992 FORD Festiva, 4 cyl. 5 vit. GL sport.
1992 SATURN XL2, 4 p., 5 vit.
1991 FORD Thunderbird, V6, aut. b-équip.
1991 MERCURY SABLE GS, tout équipée, bal. de garantie.
1991 CHRYSLER Dynasty LE V6, 3.3, bien équipé.
1991 FORD TAURUS 4 ptes, aut., V6, 3 L, bien équipé.
1991 FORD ESCORT LX, 4 ptes, 5 vit. air.
1991 CHEV. Lumina 4 ptes, aut. t-équipée.
1990 PONTIAC SUNBIRD LE, 4 p., aut., air.
1990 MAZDA VAN MPV, 7 pass., t-équipée.
1990 SUZUKI SWIFT 2 ptes, 5 vit., 4 cyl., très propre.
1990 CHEV. CAVALIER 4 ptes, aut., air.
1990 VOLKSWAGEN JETTA, modèle Flair, 4 ptes, 5 vit., tout équipé.
1989 MERCURY Topaz, 4 ptes, 5 vit. air, bas millage.
1989 HONDA Civic DX, 4 ptes, fam. 5 vit.
1989 VOLKS Jetta, 4 ptes, aut. air, t-équip.
1989 HYUNDAI EXCEL CX, 2 ptes, 5 vit. très propre.
1989 MAZDA 626 LX, 4 ptes, aut., très propre.
1989 DODGE Colt DL, 2 ptes, 5 vit. très propre.
1988 VAN AÉROSTAR XL, V6 aut., 7 pass.
1988 OLDS Cutlass Calais V6, 3 L, aut. air.
1988 CHRYSLER DAYTONA, t-top, 5 vit.
1987 FORD MUSTANG, 5 L, aut. décapot.
1986 FORD TEMPO GL, 4 p., aut.
1986 NISSAN Multi, aut.
1986 DODGE 600 décapotable, 2.2 turbo
1985 PONTIAC Firebird V6, 2.8 aut.
1984 NISSAN Pick-Up 4x4, King Cab.
PONTIAC FIREFLY 1991, 2 ptes, aut., 97,000 km, excellente condition, 4,200\$.
SPECIAL HYUNDAI EXCEL 1990, 4 cyl., 4 vit., blanche, 2 ptes, 107,000 km, propre, bonne condition.
SUZUKI SWIFT 1990, 4 ptes, blanche, 4 cyl., 5 vit., propre, exc. cond., 4,300\$.
NISSAN SENTRA 1989, 4 ptes, 5 vit., propre, bonne condition, 3,200\$.
CHEV. CAVALIER 1988, 4 ptes, aut., bonne condition, 3,200\$.
AUDI 5000 TURBO 1986, 5 cyl., aut., tout équipée, vérifiée au complet, excellent condition, 2,700\$.
SUZUKI SAMURAI 1985, décapotable, 4 cyl., 5 vit., 4x4, 103,000 km, excellente condition, 2,300\$.
PICK-UP FORD F150 1992, 4x4, aut., air clim., volant ajust., rég. de vit., 14,500\$.
AUTOS DENIS BORDUAS
379-9357 - Cell.: 777-8409

SATURN 1994, 2 portes, couleur or, 48,000 km, attelage à remorque. Inf. 372-5806

VISTA VAN 4X4 1987, 7 passagers, man., AM-FM cassette, 193,000 km, doit partir, 2,750\$. AUSSI MOTONEIGE Yamaha 643 1973, 1,100 milles original, 2 cyl., 425\$. Info : 777-0329

MINI VAN MAZDA Kia spacieuse, excellent état, 110,000 km, 5 vit., chaudière de nuit et bloc moteur, vente rapide. Soir fin de semaine : 243-0458

NISSAN AXXESS 1990, 5 vit., 2.5 L, 175,000 km (millage autoroute), mécanique A1. Faites une offre. 297-1080



**Association
pulmonaire
du Québec**

4837, rue Boyer, Bureau 100
Montréal (Québec) H2J 3E6
(514) 596-0805



Ville de Waterloo
417 DE LA COUR / CASE POSTALE 50
WATERLOO (QUÉBEC) CANADA J0E 2N0

AUX CONTRIBUABLES DE LA SUSDITE MUNICIPALITÉ AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRÉSENTES
DONNÉ, par la soussignée
greffière de la Ville de Waterloo
QUE:

Le budget de la ville de Waterloo pour l'année 1996 ainsi que le programme triennal d'immobilisations seront adoptés le lundi 5 février 1996 à 19 h 30 lors d'une séance spéciale tenue en la salle des délibérations du conseil, 417 rue de la Cour, Waterloo.

Les délibérations du conseil et la période de questions du public présent dans la salle lors de cette séance porteront exclusivement sur le budget et le programme triennal des immobilisations.

Le présent avis est donné en vertu de l'article 474.2 de la Loi sur les Cités et Villes.

Donné à Waterloo ce 22e jour de janvier 1996.

Denyse Bélanger
greffière

401-c410530

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE

Avis est par les présentes donné que, suite au décès le 25 novembre 1995 de **Dame Simone Lafleur**, veuve en premières nocces de feu Jean Lauzon et en deuxième nocces de feu Jean St-Jacques, en son vivant domiciliée au 34 rue Principale, (Le Riverain), à Granby, conformément à la loi, un inventaire des biens de la défunte a été fait par le liquidateur successoral, Laurier Riendeau, le 17 janvier 1996 devant Me Monique Saurette, notaire. Cet inventaire peut être consulté par les intéressés, à l'étude ROBERT, SAURETTE & GODIN, notaires, au 262 Desjardins, Granby.

410-c409424 Monique SAURETTE, notaire

AVIS DE CHANGEMENT DE NOM

Prenez avis que **Marise Rainville** domiciliée au 570, rue Bertrand, app. 103, Granby (Québec) J2J 2L3, présentera au directeur de l'état civil une demande pour changer son nom en celui de **Maryse Rainville**.

Granby, le 22 janvier 1996
410-C409422 Marise Rainville

CETTE SEMAINE CHEZ TRIANON



1994 PONTIAC TRANS SPORT
vert, 3,8 L, 72 000 km, tout équipée,
balance de garantie GM 4 ans/100 000 km



1994 OLDSMOBILE CUTLASS
blanc, 67 000 km, tout équipé,
balance de garantie GM



1993 MAZDA MPV
4 roues motrices, clim., moteur V6, toit ouvrant, 2 passagers,
balance de garantie Mazda 160 000 km/durée illimitée



1993 PONTIAC GRAND AM SE
blanche, tout équipée, 94 000 km



1992 DODGE CARAVAN SE
V-6, climatiseur, 5 passagers,
134 000 km



1993 PONTIAC TRANS SPORT SE
champagne, V-6, 7 passagers, climatiseur,
53 000 km, balance de garantie GM



1989 NISSAN SENTRA
blanche, 84 500 km, 5 vit., 4 portes



1993 PONTIAC TRANS SPORT SE
champagne, 54 000 km, tout équipé,
balance de garantie GM 3 ans/60 000 km



1993 BUICK ROADMASTER LTD
bleu, 41 000 km, tout équipé,
balance de garantie 4 ans/100 000 km



1991 VOLKSWAGEN PASSAT GL
aut., toit ouvrant élect., tout équipée, verte,
100 000 km, balance de garantie de Volkswagen

NOUVELLEMENT ARRIVÉS!

**1992 CHEVROLET
LUMINA APV**
62 000 km

**1994 CHEVROLET
CAVALIER**
aut., 16 700 km

Le Trianon
GRANBY AUTO

922 Principale
Granby
378-9063

L132227

Le PQ vivra son «année du brassage d'idées», soutient Simard

Lia Levesque

MONTRÉAL
Presse Canadienne

Ce sera «l'année du brassage d'idées au Parti québécois», qui veut moderniser son programme en prévision de cette «fin de siècle», avec son nouveau chef Lucien Bouchard.

La première vice-présidente et directrice générale du Parti québécois Monique Simard rencontrait la presse hier à Montréal, après trois journées de réunions internes au parti, en présence pour la première fois du chef désigné Lucien Bouchard.

Vendredi soir, M. Bouchard assistait à sa première réunion de l'exécutif du PQ, qui regroupe une dizaine de personnes. Samedi et dimanche se déroulait une réunion du Bureau national, qui rassemble, en plus de l'exécutif, des présidents régionaux et des représentants des comités. M. Bouchard y a assisté en partie.

Avec un nouveau chef et une performance inégalée des souverainistes au référendum, «c'est l'année du brassage d'idées au sein du parti», annonce Mme Simard.

Il faudra voir «comment on actualise et modernise le programme du Parti québécois», comment le parti va «s'orienter pour la fin de siècle», relatait-elle.

Communautés culturelles

La question des communautés culturelles a été à l'ordre du jour de la rencontre, les gens ayant même suivi une session d'information sur la question. La séance a été fructueuse et les gens en sont sortis satisfaits, rapportait Mme Simard.

Le Parti québécois a déjà fait part de son intention d'adopter un plan d'action sur la question. Hier, Mme Simard ajoutait qu'un conseil national portera spécifiquement sur les communautés, au mois

d'avril. Le PQ y consacrera beaucoup de travail et d'énergie ce printemps, indiquait-elle.

Arrimage PQ-Bouchard

Récemment, par des lettres ou des commentaires aux journalistes, des représentants des régions du PQ ont rappelé à M. Bouchard qu'il fallait tenir compte des militants de la base et de la tradition sociale-démocrate du parti.

Interrogée à ce sujet, Mme Simard dit trouver «correct et sain» que les militants puissent ainsi s'exprimer.

Elle rappelle qu'à cause du référendum et des échéances électorales, les débats d'idées ont été quelque peu mis de côté pour faire place à l'organisation. Elle dit même comprendre leurs frustrations.

Les préoccupations de ces militants, assure-t-elle, rejoignent celle de M. Bouchard et de l'ensemble de la population: éducation, fiscalité et redressement des finances publiques pour créer de l'emploi.

Dogmes

Le consensus est tout aussi clair au sein du parti sur la question de la souveraineté et de la nécessité de gouverner, pour les prochains mois, affirme-t-elle. «Pas d'ambiguïté.»

Elle assure que «les discussions de dogme sur cette question (de la souveraineté) sont en arrière de nous». À preuve: l'entente tripartite sur la souveraineté-partenariat. Le Parti québécois a atteint la «maturité» sur cette question et est ouvert, dit-elle.

D'ailleurs, dans cette année de «brassage d'idées», les perspectives de l'après-souveraineté et du genre de société qu'elle offrirait, seront étayées. «Maintenant, travaillons à nos idées, à raffiner nos stratégies», résumait Mme Simard.

DES MILLIERS
DE COEURS
à protéger



FONDATION
DES MALADIES
DU COEUR
DU QUÉBEC

Tél. : (819) 562-7942
Téléc. : (819) 564-0690

DÉCÈS



**Beauchemin
Lussier
Mme Simone**

Au Centre hospitalier de Granby, le 19 janvier 1996, à l'âge de 80 ans, est décédée Simone Lussier née Beauchemin, épouse en premières noces de feu Eddy Norris et en deuxièmes noces de feu Louis Lussier demeurant à Waterloo.

Les funérailles auront lieu le lundi 22 janvier 1996. Le convoi funèbre partira de la

**Résidence Funéraire
Bessette & Fils inc.
5034 Foster, Waterloo
Tél.: 539-1606 - fax: 539-3035**

pour se rendre à l'église St-Bernardin où le service sera célébré à 14 h. Inhumation au cimetière de Béthanie. Heures de visite: dimanche de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, lundi, à compter de 12 h (midi) jusqu'au départ du salon à 13 h 45.

Elle laisse dans le deuil, ses enfants: Claude (Thérèse Lamarche) de St-Jean Baptiste de Rouville; Lorraine Lesley (son ami Fernand Bélanger) de Waterloo.

Ses petits-enfants: Jocelyn (Christine); Christian; Isabelle (son ami François St-Germain). Ses arrière-petits-fils Scott et Anthony.

Ses frères et soeurs: Maurice de Drummondville; Antonio (Florence) de Roxton Falls; Gertrude (Ernest Norris) de Welland, Ontario; Alice de Waterloo; Camille (Pierrette) de Drummondville; Lucien (Gilberte) de Laval.

Ses beaux-frères et ses belles-soeurs: Alcide Norris de St-Guillaume; Pierre Norris de Roxton Falls; Eva Norris de Roxton Falls; Marie-Louise Norris, de St-Hyacinthe; Mme Léon Norris, de Warden. Ainsi que la famille Lussier, plusieurs neveux et nièces, autres parents et amis.

(20-22)



**MAHEU
Mme Jeanne**

A Granby le 19 janvier 1996 à l'âge de 76 ans est décédée Mme Jeanne Maheu née Monty, épouse de M. Maurice Maheu demeurant à Granby.

Les funérailles auront lieu le lundi 22 janvier 1996. Le convoi funèbre partira de la

**Résidence Funéraire
J.A. Le Sieur Inc.
60 boul. Pie IX, Granby**

pour se rendre à l'église St-Luc où le service sera célébré à 14 heures. Inhumation cimetière Mgr Pelletier.

Note: Visites dimanche de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Ouverture à midi lundi.

Des dons à la Fondation du C.H.G. seraient appréciés. Formulaires disponibles au bureau de J.A. Le Sieur.

La défunte laisse dans le deuil outre son époux, ses enfants: Monique (André Ferland), Granby; Gilles, Granby; Colette (Georges Boulet) de Cap Rouge; Benoit (Diane Robert), St-Hubert; Jacques, Granby; René (Johanne Duhamel), Granby;

Claude (Manon Racicot), Bromptonville.

Ses 11 petits-enfants: Marie-Claude, Jonathan, Julie, Evelyn, Vincent, Pascal, Mélanie, Michael, Stéphanie, Cynthia, Félix-Antoine.

Ses soeurs: Mlles Thérèse et Yvonne Monty, Granby. Son beau-frère: M. Mme Gilbert Maheu (Réjeanne Lacasse), Roxton Pond, ainsi que plusieurs neveux et nièces.

(20-22)



**GENDRON
M. Richard**

Accidentellement le dimanche 21 janvier 1996 à l'âge de 36 ans et 3 mois est décédé Monsieur Richard Gendron époux de Madam: Sylvie Lauzière.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Jean-Olivier; Rafaël et Simon-Pierre. Sa mère Olive Fontaine Gendron. Sa belle-mère Gaétane De Guire. Son beau-père René Lauzière. Ses frères et soeurs: Jacline (Raynald Pelletier), Daniel (Nicole Tremblay); Marielle (David Browby) Gaétan (Louise Côté); Nicole (Patrick Côté). Sa belle-soeur Josée Lauzière (Bernard Bourret). Ses oncles et ses tantes, neveux et nièces, cousins et cousines, ainsi que plusieurs autres parents et ami(e)s.

Monsieur Gendron sera exposé à la

**Maison Funéraire
Desourdy Wilson
109 William
Cowansville
tél: 263-1212**

Les heures de visites seront le lundi 22 janvier 1996 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Les funérailles auront lieu le mardi 23 janvier 1996 à 11 h en l'église Ste-Thérèse de l'Enfant Jésus de Cowansville.

La célébration sera suivie de l'inhumation au cimetière Ste-Thérèse de Cowansville, N.B. Le salon sera ouvert mardi, journée des funérailles, à compter de 9 h. Les fleurs seront acceptées ou des dons à la fondation de votre choix.

(22-23)



**ALLARD
M. Claude**

À St-Césaire, le 19 janvier 1996 à l'âge de 50 ans est décédé Monsieur Claude Allard, époux de Mme Carmen Morissette. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Stéphane (Hélène); Michel (Angèle) et Nancy (Simon). Ses cinq petitsenfants. Sa mère Mme Gervaise Vadnais (Jean Audette). Ses frères et soeurs: Denis; Denise; Gilles; Robert; Jocelyne; Normand; Mario; Jean-Pierre; Gaétan et Yvon. Ses beaux-frères et belles-soeurs, cousins et cousines, neveux et nièces, parents et amis.

M. Allard sera exposé mardi le 23 janvier 1996 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, ainsi que mercredi le 24 janvier de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h au

**Salon Funéraire
Yvon Desnoyers & Fils
1521 rue St-Paul
St-Césaire**

Les funérailles auront lieu jeudi le 25 janvier 1996 à 11 h en l'église de St-Césaire, suivies de l'inhumation au cimetière paroissial. Le jour des funérailles, le salon ouvrira à 9 h.

(22-23)

JONES Mme Blanche

Au C.U.S.E. pavillon Fleurimont, le 19 janvier 1996, à l'âge de 84 ans est décédée Mme Blanche Jones née Lemaire, épouse de feu Edward Jones demeurant à Waterloo. Les funérailles auront lieu le mercredi 24 janvier 1996. Le convoi funèbre partira de la

**Résidence Funéraire
Bessette & Fils Inc.
5034 rue Foster
Waterloo
tél: 514-539-1606
fax: 514-539-3035**

pour se rendre à l'église St-Bernardin où le service sera célébré à 13 h. Heures de visites la journée des funérailles, mercredi, à compter de 11 h. En guise de sympathie, des dons à Centraide, 493 Sherbrooke O. Montréal, Québec, H3A 1B6, seraient appréciés.

Elle laisse dans le deuil son fils, Robert Edward Jones (Diane Gagnon) de St-Joachim. Ses 2 petits-enfants Edward et Rebecca Jones de Dunham. Ainsi que autres parents et amis.

(22-23)

PRIÈRE À LA VIERGE MARIE

Dites 9 fois Je vous salue Marie par jour durant 9 jours. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

L.L.

413-C409425



REMERCIEMENTS

Au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

G.B.

FAITS D'HIER

EPHEMERIDE

Lundi 22 janvier.

Anniversaires historiques:

1987 -- L'armée intervient au cours d'une manifestation à Manille: 15 morts.

1986 -- Trois Sikhs, déclarés coupables de l'assassinat d'Indira Gandhi, chef du gouvernement indien, sont condamnés à mort.

1979 -- Adou Hassan, l'homme qui aurait organisé le massacre des Jeux olympiques de Munich en 1972, est tué à Beyrouth par l'explosion d'une charge télécommandée. -- Ed Schreyer devient le 22ème gouverneur général du Canada.

1974 -- Une avalanche fait sept morts près de Terrace, en Colombie-Britannique.

1968 -- Un bombardier américain B-52 transportant quatre bombes à hydrogène s'abîme dans la baie du Groenland; selon Washington, il n'y a aucun danger d'explosion, car les bombes ne sont pas amorcées.

1954 -- Les Etats-Unis et le Canada signent un traité sur le contrôle des eaux de l'embouchure de la rivière Columbia, dans le nord-ouest du pacifique.

1949 -- Les communistes chinois occupent Pékin.

1905 -- Les cosaques et l'ar-

mée impériale russe tirent sur les ouvriers en révolte à Saint-Petersbourg au cours du "dimanche rouge".

1711 -- L'Espagne accepte de céder les Iles Malouines à l'Angleterre.

1517 -- Les forces turques s'emparent du Caire.

Ils sont nés un 22 janvier:

Le physicien français André Marie Ampère (1775-1836)

Lord Byron (George Gordon), poète anglais (1788-1824)

L'écrivain suédois August Strindberg (1849-1912)

Marcel Dassault, constructeur d'avion français, député, homme de presse et producteur de films (1892-1986)

L'ex-joueur de hockey Mike Bossy (1957)

Ils nous ont quittés un 22 janvier:

1991: Robert Choquette, poète, romancier, journaliste et diplomate (1905)

1922: le pape Benoit Quinze (Giacomo Templa Chiesa) (1854)

La citation du jour:

"L'homme n'est ni ange ni bête; le malheur veut que qui veut faire l'ange fait la bête." (Blaise Pascal)

Stéphanie a un grand-père. Il vit grâce au stimulateur cardiaque.



**Vos dons offrent une seconde chance
à quelqu'un près de vous.**



Tél. : (819) 562-7942
Télec. : (819) 564-0690

STATISTIQUES

HOCKEY

CLASSEMENT

Parties d'hier non comprises

SECTION ROBERT-LEBEL

Équipe	Mj	G	P	N	BP	BC	Pts
Hull	51	41	9	1	264	169	83
Granby	48	37	9	2	261	135	76
Drummondville	50	27	21	2	227	196	56
Sherbrooke	48	26	20	2	213	183	54
Val-d'Or	47	24	20	3	206	188	51
St-Hyacinthe	48	14	31	3	164	262	31
Laval	48	10	37	1	165	277	21

SECTION FRANK-DILIO

Équipe	Mj	G	P	N	BP	BC	Pts
Chicoutimi	49	27	18	4	198	166	58
Shawinigan	49	27	20	2	214	172	56
Beauport	48	23	21	4	176	163	50
Rimouski	49	21	26	2	203	213	44
Halifax	50	20	29	1	180	201	41
Victoriaville	50	16	32	2	172	219	34
Moncton	51	13	33	5	162	261	31

Samedi, 20 janvier
Moncton 2 Halifax 5

Dimanche, 21 janvier
Sherbrooke à Chicoutimi
St-Hyacinthe à Drummondville
Beauport à Halifax
Laval à Hull
Shawinigan à Val-d'Or

Lundi, 22 janvier
Beauport à Moncton, 19h
Shawinigan à Granby, 19h30
Val-d'Or à Laval, 19h30

Mardi, 23 janvier
Hull à Victoriaville, 19h30
Chicoutimi à Sherbrooke, 19h30

LES MENEURS-LHJMQ

Parties d'hier non comprises

Joueur	Mj	B	P	Pts
Brière, Daniel Dru	48	51	76	127
Ménard, Martin Hul	51	43	60	103
Sirois, Allan Kim	49	46	52	98
Beaudry, Etienne She	48	34	59	93
Dubé, Christian She	40	33	60	93
Chouinard, Martin Gra	41	33	59	92
Trudel, Jean-Guy Hul	51	40	47	87
Corno, Daniel Vic	46	38	48	86
Torralba, Hugo VdO	45	28	58	86
Lussard, David Dru	49	39	45	84
Rosa, Pavel Hul	42	35	49	84
Ray, Stéphane VdO	41	31	52	83
Delisle, Xavier Gra	45	29	52	81
Evoila, Yanick Sha	49	24	56	80
Charrier, Frédéric Bea	41	31	45	76

LIGUE CANADIENNE DE HOCKEY JUNIOR

PLUS LONGUE SÉRIE VICTORIEUSE

- Partie d'hier à Hull non comprise
1. Eperviers de Sorel, Qué, 73/74, 25
 1. Rangers de Kitchener, Ont, 83/84, 25
 3. Bruins d'Estevan, Ouest, 67/68, 22
 4. Olympiques de Hull, Qué, 95/96, 21
 4. Spitfires de Windsor, Ont, 87/88, 16
 5. Raiders de Prince Albert, Ouest, 91/92, 14

ASSISTANCE AUX PARTIES LOCALES DES PRÉDATEURS

Après vingt-cinq parties
Saison 1994-95: 38 329
Saison 1995-96: 46 991
Différence: Plus 8 662

LIGUE JUNIOR A

Parties d'hier non comprises

Équipe	Mj	V	D	DF	BP	BC	Pts
Longueuil	37	27	10	0	195	149	54
Lachine	38	20	12	6	158	153	46
Kahnawake	39	18	18	3	175	190	39
Cowansville	40	15	24	1	183	203	31
Coaticook	37	13	20	4	157	197	30
Valleyfield	38	12	24	2	148	221	26

SECTION JEAN-HÉBERT

Équipe	Mj	V	D	DF	BP	BC	Pts
St-Jérôme	38	29	8	1	238	181	59
Joliette	37	29	8	0	245	132	58
La Plaine	39	22	13	4	189	182	48
Contrecoeur	36	21	11	4	174	162	46
Montreal-Est	41	16	22	3	164	199	35

Vendredi, 19 janvier

La Plaine 2 Longueuil 9
Valleyfield 6 Lachine 3
Coaticook 4 Joliette 9

Samedi, 20 janvier

Lachine 4 Coaticook 5 (F)
Dimanche, 21 janvier
Cowansville 3 Kahnawake 6
Coaticook à Longueuil
Valleyfield à Montréal-Est
Contrecoeur à Lachine
Joliette à La Plaine

MARQUEURS DE L'ESKIMOD

Joueur	B	P	Pts	Pén
Eric Borabé	20	33	53	54
Mart Breton	18	22	40	34
Martin Bernard	10	28	38	105
J-F Langlois	13	20	33	92
Mart Filteau	13	19	32	24
Danny Beaulieu	17	14	31	32
Mathieu Fleury	10	15	25	45
Jimmy Dadié	15	8	23	170
Dave Litawski	10	12	22	105
Martin Deschamps	9	11	20	34
Dany Frost	2	15	17	107
Mathieu St-Amour	6	9	15	19
Christian Paxon	9	5	14	38
Nadim Abid	5	9	14	103
Maxime Lessard	8	3	11	135
Stéphane Ménard	4	6	10	81
François Lequin	2	6	8	0
Warren Picken	1	7	8	16
Eric Tremblay	3	2	5	8
Benoit Millette	0	4	4	85
Le-Philippe Durocher	1	1	2	80
Marc Simoneau	1	1	2	28
Yannick Therberge	0	2	2	0
Kevin St-Pierre	0	1	1	8
Benoit Thibert	0	1	1	2

LES GARDIENS

Gardien	V	D	DF	Min	BC	BIMoy.
Kevin St-Pierre	12	10	1	1412	106	0 4.50
Benoit Thibert	7	12	1	1182	93	0 4.72

CLASSEMENT

CONFÉRENCE DE L'EST

Équipe	Mj	G	P	N	BP	BC	Pts
Pittsburgh	45	28	14	3	218	149	59
Montreal	45	21	18	6	139	140	48
Boston	42	19	17	6	149	152	44
Buffalo	44	18	23	3	129	145	39
Hartford	45	17	23	5	118	138	39
Ottawa	43	8	34	1	97	173	17

SECTION ATLANTIQUE

Équipe	Mj	G	P	N	BP	BC	Pts
NY Rangers	47	28	11	8	175	130	64
Florida	44	28	12	4	158	116	60
Philadelphia	45	24	12	9	158	114	57
Washington	44	21	18	5	123	112	47
Tampa Bay	44	19	18	7	131	150	45
New Jersey	45	19	22	4	116	115	42
NY Islanders	43	12	23	8	125	161	32

CONFÉRENCE DE L'OUEST

Équipe	Mj	G	P	N	BP	BC	Pts
Detroit	44	32	9	3	164	95	67
Chicago	47	23	15	9	156	130	55
Toronto	46	22	17	7	145	135	51
St. Louis	45	18	19	8	119	124	44
Winnipeg	46	20	22	4	164	168	44
Dallas	44	11	23	10	116	155	32

SECTION PACIFIQUE

Équipe	Mj	G	P	N	BP	BC	Pts
Colorado	46	24	14	8	179	130	56
Vancouver	44	16	17	11	163	151	43
Los Angeles	46	16	19	11	158	155	43
Calgary	47	16	22	9	138	150	41
Edmonton	46	17	23	6	126	177	40
Anaheim	47	16	26	5	133	160	37
San Jose	46	10	32	4	141	211	24

Samedi, 20 janvier

Ass. Ouest 4 Ass. Est 5
Lundi, 22 janvier
Boston à Pittsburgh, 19h30.
Chicago à Ottawa, 19h30.
Tampa Bay à Montréal, 19h30.
Los Angeles à N.Y. Rangers, 19h30.
Florida à Philadelphia, 19h30.
N.Y. Islanders au Colorado, 21h.
Dallas à Vancouver, 22h30.

Mardi, 23 janvier

Los Angeles au New Jersey, 19h30.
Florida à Washington, 19h30.

CLASSEMENT GÉNÉRAL

Équipe	Mj	Pts
1. x- NY Rangers	47	64
2. x- Pittsburgh	45	59
3. Florida	44	60
4. Philadelphia	45	57
5. Montréal	45	48
6. Washington	44	47
7. Tampa Bay	44	45
8. Boston	42	44
9. New Jersey	45	42
10. Buffalo	44	39
11. Hartford	45	39
12. NY Islanders	43	32
13. Ottawa	43	17

CONFÉRENCE DE L'OUEST

Équipe	Mj	Pts
1. x-Detroit	44	67
2. x-Colorado	46	56
3. Chicago	47	55
4. Toronto	46	51
5. St. Louis	45	44
6. Winnipeg	46	44
7. Vancouver	44	43
8. Los Angeles	46	43
9. Calgary	47	41
10. Edmonton	46	40
11. Anaheim	47	37
12. Dallas	44	32
13. San Jose	46	24

x-meneurs de sections classés 1-2

LES MENEURS-LNH

Joueur	B	P	Pts
Mario Lemieux, Pgh	40	60	100
Jaromir Jagr, Pgh	38	51	89
Ron Francis, Pgh	20	57	77
Wayne Gretzky, LA	13	54	67
Mark Messier, NYR	31	35	66
Joe Sakic, Col	30	36	66
Teemu Selanne, Wpg	23	42	65
Peter Forsberg, Col	15	49	64
Pat Verbeek, NYR	32	31	63
Doug Weight, Edm	15	47	62
Alexander Mogilny, Vcr	35	24	59
Eric Lindros, Phi	27	32	59
Tomas Sandstrom, Pgh	20	27	57
Paul Kariya, Ana	25	31	56
Thoren Fleury, Cal	23	32	55
John LeClair, Phi	26	28	54
Keith Tkachuk, Wpg	27	25	52
Pierre Turgeon, Mtl	20	32	52
Rod Brind Amour, Phi	12	40	52
Brian Leach, NYR	8	43	51
Brett Hull, StL	27	23	50
Trevor Linden, Vcr	20	30	50
Sergei Fedorov, Det	19	31	50
Math Sundin, Tor	21	28	49
Scott Mellanby, Flo	23	24	47
Valeri Kamensky, Col	20	27	47
Zdeno Ciger, Edm	21	25	46
Petr Nedved, Pgh	20	26	46
Markus Naslund, Pgh	15	31	46
Adam Oates, Bos	14	32	46
Steve Yzerman, Det	19	26	45
Owen Nolan, SJ	21	23	44
Ray Ferraro, NYR	19	25	44
Jeremy Roenick, Chi	21	22	43
Pat LaFontaine, Buf	18	25	43
Raymond Bourque, Bos	14	21	43
Luc Robitaille, NYR	13	30	43
Brian Bradley, T.B.	10	33	43
Craig Janney, SJ	8	35	43
Petr Bonda, Wash	26	16	42
Mikael Renberg, Phi	23	19	42
Vincent Damphousse, Mtl	19	23	42
Chris Chelios, Chi	8	34	42

PARTIE DES ÉTOILES

LES JOUEURS PAR EXCELLENCE

- 1996-Raymond Bourque, Boston
1995-Pas de match
1994-Mike Richter, NY Rangers
1993-Mike Gartner, NY Rangers
1992-Brett Hull, St. Louis
1991-Vincent Damphousse, Toronto
1990-Mario Lemieux, Pittsburgh
1989-Wayne Gretzky, Los Angeles
1988-Mario Lemieux, Pittsburgh

LES MENEURS

Joueur	Pj	B	P	Pts
1. W. Gretzky	15	12	7	19
2. G. Howe	23	10	9	19
3. M. Lemieux	7	9	8	17
4. R. Bourque	14	3	11	14
5. F. Mahovlich	15	8	5	13

LE RENDEMENT DU CANADIEN

LES MARQUEURS

Joueur	B	P	Pts	Pén
77. Pierre Turgeon	20	32	52	18
25. Vincent Damphousse	19	23	42	78
8. Mark Kachic	12	28	40	34
51. Andrei Kovalenko	17	16	33	20
49. Brian Savage	21	8	29	8
11. Saku Koivu	14	15	29	28
43. Patrik Brisebois	6	23	29	51
26. Martin Ruessink	11	16	27	38
18. Valeri Bure	9	10	19	12
30. Turner Stevenson	6	9	15	102
22. Benoit Brunet	7	7	14	11
38. Vladimir Malakhov	3	9	12	57
6. Oleg Petrov	4	5	9	23
24. Lyle Odelein	1	8	9	148
5. Stéphane Quintal	0	9	9	78
34. Peter Popovic	1	7	8	3

375-8888

Un numéro qui peut rapporter **GROS!**

Du lundi au vendredi de 8 h à 17 h 30.
Avant 16 h pour publication le lendemain.

Ultra Performance

Indy Ultra SP

Prix
très spécial



POLARIS Croyez-le.

MINI MOTEUR CBR inc.

Concessionnaire **POLARIS**
Vente et réparation
Motoneige • VTT • Motomarine

1504 Principale, Granby 777-1214

VEYSONNAZ, Suisse
Associated Press

Deuxième du slalom d'ouverture de la saison à Vail en novembre, Sébastien Amiez a enfin concrétisé son rêve en remportant, hier à Veysonnaz, sa première victoire en Coupe du monde.

Dans ce slalom marqué par l'élimination d'Alberto Tomba dans la première manche (porte enfourchée), le skieur de Pralognan, âgé de 23 ans, s'est imposé en une minute 38,79, avec 37 centièmes d'avance sur le jeune Slovène Rene Mlekuz (1:39,16), qui s'était élancé en première manche avec le dossard 64!

Les Français se sont mis en évidence sur la neige dure et glacée de Veysonnaz, puisque Yves Dimier, le compère de «Bastoune» Amiez, a signé le meilleur temps de la deuxième manche pour prendre la quatrième place (1:39,61) derrière l'Autrichien Thomas Sykora, meilleur temps de la première manche à égalité avec le Norvégien Finn Christian Jagge. Dimier était seulement le 14e temps de la manche initiale.

Quatrième de cette première manche, Amiez devait encore profiter d'un enfourchement du Slovène Jure Kosir sur le haut de la piste dans la deuxième manche (troisième temps de la première), et de la relégation finale de Jagge à la neuvième place pour décrocher pour la première fois le «Graal».

«J'ai pris tous les risques dans la deuxième manche. Avec 16es centièmes à rattraper, je ne pouvais pas «assurer». J'ai fait beaucoup de fautes, mais l'essentiel était d'être devant les autres, a souligné Amiez. Je me suis bien battu, c'est le plus beau jour de ma vie.»

Cette première victoire d'un Français en slalom depuis quatre

«C'est le plus beau jour de ma vie»

Premier gain en Coupe du monde pour Sébastien Amiez



Alberto Tomba a été disqualifié pour avoir frappé une porte lors de la première manche du slalom de Veysonnaz en Suisse.
photo Associated Press

ski alpin.

«Je suis un peu déçu que Tomba ne soit pas sur le podium, mais Eca m'arrange aussi. Je reviens à quelques points de lui dans la Coupe du monde de slalom qui est l'un de mes objectifs avec les championnats du monde», a analysé Amiez.

Il reste deux slaloms de Coupe du monde au skieur de Pralognan pour devancer Tomba : celui de Sestrières samedi, et celui de la finale de la compétition à Lillehammer en mars.

Outre sa victoire, Amiez, vice-champion du monde junior de slalom en 1991, peut se flatter de talonner Tomba au classement de la discipline du slalom. Il compte 434 points contre 440 à l'Italien, premier l'an dernier du classement général de la Coupe du monde de

L'Autrichienne Anita Wachter au sommet de sa forme

CORTINA D'AMPEZZO, Italie
AP, PC

L'Autrichienne Anita Wachter a remporté, hier, le slalom géant de Cortina d'Ampezzo, comptant pour la Coupe du monde de ski alpin.

Victorieuse de la Coupe du monde en 1993, âgée aujourd'hui de 28 ans, Wachter remporte là sa première victoire de la saison, avec un excellent temps cumulé de deux minutes et 37,74 secondes.

Elle devance la Suédoise Erika Hansson, deuxième à 0,39 secondes et victorieuse dans la deuxième manche (1:19,09). L'Allemande Katja Seizinger est troisième, à seulement un centième de la Suédoise. Elle avait signé le meilleur temps de la première manche, 1:17,90 pour 58 portes.

Catherine Lussier, de Bromont, n'a pas complété la première descente.

«Il était temps que je retrouve ma meilleure forme», a souligné Wachter, après avoir obtenu sa 13e victoire en Coupe du monde. L'Autrichienne est en tête au clas-

séme général de la Coupe du monde, avec 835 points, contre 784 et 782 aux Allemandes Martina Ertl et Seizinger.

Ce slalom géant de Cortina, le plus long de la saison, a été rendu extrêmement sélectif en raison d'une piste très dure. D'où la satisfaction de la Suédoise Hansson, passionnée de conduite de «gros cubes», qui n'était auparavant jamais montée sur la deuxième marche du podium.

Devant son public, Deborah Compagnoni la championne olympique de la spécialité, a fait sensation en revenant de la neuvième à la quatrième place d'une manche à l'autre (2:38,89). La Suisse Sonja Nef, deuxième temps de la première manche, a fini cinquième (2:39,42).

Leila Piccard sixième temps de la première manche, a fini neuvième et meilleure Française (2:41,15).

DANS LE MONDE DU SPORT

Glenn Anderson avec les Canucks

VANCOUVER (PC) — Glenn Anderson, l'ancien joueur vedette des Oilers d'Edmonton, a signé un contrat avec les Canucks de Vancouver.

Le président des Canucks Pat Quinn a fait l'annonce, hier, sans toutefois préciser les modalités de l'entente.

Anderson, qui est originaire de

Burnaby (C.-B.), est âgé de 35 ans. L'an dernier, il a porté les couleurs des Blues de St. Louis.

Il a disputé 1 097 matches en carrière au cours desquels il a inscrit 492 buts et amassé 1 085 points.

Il a fait partie de l'organisation des Oilers pendant 11 ans et il a remporté cinq fois la Coupe Stanley à Edmonton.

Il a remporté une sixième Coupe à New York avec les Rangers en 1994.



Tirage du :
96-01-20

6 19 28 35 38 42

Numéro complémentaire: 45



Tirage du :
96-01-20

NUMÉROS	LOTS
256268	100 000 \$
56268	1 000 \$
6268	250 \$
268	50 \$
68	10 \$
8	2 \$



Tirage du : 96-01-20

6 9 11 19 38 40

Numéro complémentaire: 26

MISE-TÔT	25 - 31 - 34 - 37
GAGNANTS	LOTS
30	1 666,60 \$



Tirage du :
96-01-19

1 6 31 35 37 45 46

Numéro complémentaire: 28



Tirage du vendredi :
96-01-19

NUMÉROS	LOTS
100960	100 000 \$
00960	1 000 \$
0960	250 \$
960	50 \$
60	10 \$
0	2 \$

GAGNANTS	LOTS
7/7	0 11 000 000,00 \$
6/7+	1 206 012,60 \$
6/7	55 3 277,40 \$
5/7	3 967 162,30 \$
4/7	87 723 10,00 \$
3/7+	83 203 10,00 \$
3/7	745 545 part. gratuite

Ventes totales: 11 012 018,00 \$
Prochain gros lot (approx.): 12 000 000,00 \$
Prochain tirage: 96-01-26

TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.



Oleg Petrov, ici mis en échec par Teppo Numminen, des Jets, ne fait plus partie des plans du Canadien. Lui et Yves Racine ont été soumis au ballottage hier.

photo d'archives

Réjean Houle ajoute du poids à la ligne bleue du Tricolore

François Lemenu

MONTREAL
Presse canadienne

Le Canadien n'a plus de poids plumes à sa ligne bleue. En faisant l'acquisition de Robert Dirk des Mighty Ducks d'Anaheim, le Tricolore mise désormais sur l'une des plus lourdes défensives du circuit.

La preuve ? A 5'11" et 210 livres, Lyle Odelein possède le plus petit gabarit de tous les arrières du Canadien. Vladimir Malakhov fait 6'3" et 220 livres, Peter Popovic 6'6" et 235 livres, Patrice Brisebois 6'1" et 195 livres, Stéphane Quintal 6'3" et 225 livres, Rory Fitzpatrick 6'1" et 195 livres, et Dirk 6'4" et 210 livres.

Le Canadien a obtenu Dirk des Mighty Ducks en retour de l'attaquant Jim Campbell, qui évoluait à Fredericton, dans la Ligue américaine. Dirk, qui a également joué à St. Louis, Vancouver et Chicago, sera en uniforme ce soir face au Lightning de Tampa Bay.

Depuis quelque temps, le directeur général Réjean Houle

était à la recherche d'un défenseur d'expérience jouant à gauche. L'arrivée de Dirk devrait combler ce besoin. De plus, le défenseur natif de Regina affectionne le jeu robuste. Il serait même, dit-on, l'un des bagarreurs les plus sous-estimés de la ligue.

«Nous avons besoin de plus de robustesse en zone défensive», a expliqué Houle au lendemain de sa quatrième transaction depuis qu'il a succédé à Serge Savard. «Nous entrons dans la deuxième portion du calendrier où on sépare généralement les adolescents des adultes. Nous avons besoin de ce type de joueur et c'est pourquoi nous sommes allés le chercher.»

Dirk n'a pu être rejoint. Hier, il était à Whistler où il a passé le congé du match des étoiles. Il devait retourner à Anaheim avant de prendre le vol de nuit vers Montréal.

«Il semble être très heureux de se joindre au Canadien. Malgré son horaire de voyage, il veut affronter Tampa Bay. C'est ce que nous voulons aussi», a indiqué Houle.

L'Eskimod s'écroule

En avance 3-2 après 40 minutes de jeu, l'Eskimod de Cowansville s'est effondré en troisième, concédant quatre buts sans réplique, pour encaisser une défaite de 6-3 face aux Akweks de Kahnawake.

Les troupiers de Frank Spinuzzi n'ont pas qu'accordé quatre buts en troisième; ils ont été totalement dominés, le gardien Kevin St-Pierre étant bombardé de 21 tirs. Ses coéquipiers, pendant ce temps, ne lançaient que quatre fois sur le filet adverse.

Jimmy Dostie, son 15e, un but sans aide, et Danny Frost, son

deuxième de la campagne, sur une aide de Mathieu St-Amour, avaient donné les devants 2-1 aux Cowansvillois au premier tiers. Jason Dumont avait ouvert la marque en début de période.

Chacune des équipes a touché la cible en deuxième. Yohan Bérard a porté la marque 2-2, puis Mathieu Fleury, sur des passes d'Eric Tremblay et Nadim Abid, a placé de nouveau l'Eskimod en avance.

Puis, Mario Chagnon, Marco McNulty, Chagnon de nouveau et Joey Palladini ont procuré la victoire aux locaux en troisième.

Le Canadien soumet Racine et Petrov au ballottage

François Lemenu

MONTREAL
Presse canadienne

Incapable de les échanger au cours du week-end, le directeur général Réjean Houle a soumis hier au ballottage Yves Racine et Oleg Petrov. Les 25 autres clubs de la Ligue nationale ont jusqu'à mardi midi pour les réclamer.

C'est en vain que Houle a tenté d'échanger Racine et Petrov, deux joueurs qui ne font plus partie des plans du Canadien.

«Je suis entré en communication avec tous les clubs, a dit Houle. Malheureusement, aucune entente n'a été possible. Parfois, c'était une question d'argent, d'autres fois, c'était une question de besoin», a indiqué le directeur général en donnant l'exemple des Oilers d'Edmonton et des Rangers de New York.

Houle espère maintenant que des clubs vont se manifester.

«Certains clubs n'ouvrent pas tout leur jeu dans une négociation. On verra bien d'ici mardi l'intérêt que Racine et Petrov suscitent à travers la ligue.»

Houle dit ignorer si les deux joueurs seront réclamés. Le salaire de Racine pourrait faire peur à bien des clubs. Le défenseur commande un salaire de 750 000 \$ US et les équipes vont hésiter avant de verser un tel montant à un joueur qui a déjà fait trois clubs (Detroit, Philadelphie et Montréal).

Si aucun club ne les réclame, Houle pourra alors choisir entre trois options : échanger les deux joueurs en assumant une partie des salaires; conclure une entente avec une équipe de la Ligue internationale comme l'a fait le Canadien dans le cas de Mark Lamb; envoyer Racine et Petrov à Fredericton. Cette troisième option apparaît peu probable.

«Il ne faut pas seulement parler d'argent. Il faut aussi penser aux individus. Ce n'est pas drôle pour un joueur de savoir qu'aucune équipe ne veut de ses services, a déclaré Houle. S'ils ne sont pas réclamés, je devrai m'asseoir avec leurs agents et voir ce qu'on peut faire pour eux.»

Kiprusoff à Fredericton

Hier, le Canadien a retourné Marko Kiprusoff à Fredericton. Selon Houle, le Finlandais a besoin de plus temps de glace pour se développer et s'ajuster au hockey nord-américain.

Mario Tremblay a été encore plus clair.

«Kiprusoff doit se développer physiquement. Il a des problèmes dès qu'il reçoit une mise en échec. C'est un bon patineur et un bon passeur. Mais il doit se renforcer», a dit l'entraîneur.

Tournoi bantam: les équipes granbyennes dans le trouble

Michel Tassé

GRANBY

Dure fin de semaine pour les équipes de Granby au 26e tournoi bantam.

Avant le match opposant les Cobras aux Ducks de Victoriaville (classe A), présenté hier soir, les formations granbyennes avaient conservé un dossier d'une seule victoire contre huit défaites et deux verdicts nuls au cours du week-end.

Ces mauvais résultats ont causé l'élimination des Requins et des Vautours en classe A, des Cobras et des Aigles en classe B et des Vics en classe BB.

Parlant des Vics BB, ils se sont éteints samedi à la suite d'un verdict nul de 2-2 contre les Rockets de Rock Forest.

Pour la troupe de Dominic Fontaine, il s'agissait d'une troi-

sième nulle en autant de matchs depuis le début du tournoi. Pas de défaite, mais pas de victoire non plus. Qui plus est, les trois rencontres des Vics se sont terminées par le pointage de 2-2.

S'il en est un à qui on ne peut rien reprocher dans le camp des Vics cette semaine, c'est bien Erik Côté qui, face aux Rockets, a enfilé son troisième but du tournoi.

Toujours samedi, les Vics AA de la zone Yamaska-Missisquoi ont amorcé sur une note perdante le tournoi, eux qui se sont inclinés 5-2 devant les Étoiles de l'Est. Derrick Jacobs et Jonathan Beauchemin ont enregistré les buts des Vics.

En classe BB, deux matchs de quart-de-finales ont été disputés hier. D'abord, les Sénateurs de Drummondville ont vaincu les Ambassadeurs de Charlemagne-

Legardeur-Lachenaie 4-3, alors que les Rockets de Rock Forest ont triomphé des Mustangs de Brossard, 3-2. Les Chevaliers d'Acton Vale, de leur côté, sont éliminés (1-1-1).

Enfin, dans le cadre du seul match de la classe AA disputé hier, les Dynamiques du Collège Charles-Lemoyne (1-0-1) ont aisément disposé des Tigres du Lac St-Louis Ouest 5-2. Les Tigres ont perdu leur deux premières parties du tournoi.

«Tout va bien jusqu'ici, a indiqué, hier en début de la soirée, le président du tournoi, M. André Dubuc. Les matchs sont de bonnes qualités et personne ne s'est encore plaint du travail des officiels!»

C'est journée de relâche, aujourd'hui, au tournoi bantam. Les activités reprendront demain avec six matchs.

Le Super Bowl 1996 ne suscite pas énormément de ferveur

TEMPE, Arizona
Associated Press

«T'S HERE!» clamait en gros titre le quotidien Arizona Republic.

Mais pour un grand nombre de mordus du football américain, le Super Bowl 1996 ne suscite pas énormément de ferveur. Après tout, comment les Steelers de Pittsburgh peuvent-ils prétendre avoir une chance de vaincre les puissants Cowboys de Dallas dimanche prochain ?

«Ils forment une bonne équipe,

a concédé le second des Steelers Chad Brown en parlant des Cowboys, mais il ne faut pas oublier qu'ils ont déjà été battus cette saison.»

Dallas est quand même favori par 13,5 points pour l'emporter.

Mais il ne s'agit pas d'une première, loin de là. A 11 reprises par le passé, les équipes de la Conférence nationale ont dominé les équipes de l'AFC et par deux fois seulement le score final s'est avéré serré, soit en 1989 quand San Francisco a battu Cincinnati 20-16

et en 1991 quand les Giants de New York ont battu Buffalo 20-19.

Au cours de ces matchs, l'AFC a été pointée comme favorite à deux reprises seulement : les Bills sur les Giants et Denver sur Washington en 1987. Et cette année, les Cowboys baignent déjà dans le célèbre bol, selon les experts.

Mais pendant que l'Arizona célèbre la présentation de son premier Super Bowl, le reste de l'Amérique du Nord se questionne à savoir si ça en vaut vraiment la peine.



L'avant-match

par Gaétan Roy

Un premier match local pour Laraque

Les redoutables Cataractes de Shawinigan s'amènent

Les partisans des Prédateurs pourront voir, pour la première fois sur leur patinoire, le résultat des dernières emplettes de l'équipe, ce soir, alors que la troupe de Michel Therrien recevra les Cataractes de Shawinigan.

Les amateurs feront connaissance du club avec lequel les dirigeants granbyens ont décidé de finir la saison, d'aller jusqu'au bout ou de se cogner le nez, de vivre ou mourir...

En fait, les spectateurs ne seront pas trop déçus. Il n'y aura que Georges Laraque de plus, et Frédéric Bouchard ainsi que Jean-François Boutin en moins.

Le tournoi bantam de Granby fera donc relâche, ce soir, pour permettre ce match entre les Prédateurs et les Cataractes, un adversaire redoutable puisqu'il a

une très bonne fiche de sept victoires, deux revers et une nulle avant son match à Val d'Or, hier.

Vous avez bien lu. Les Cataractes jouaient à Val d'Or, hier soir,

quarantaine de buts de de retard sur les Granbyens, même si leur fiche est très respectable.

Les hommes de Jean Pronovost n'ont un retard que de 1%

de Michel Therrien ont gagné 21 matchs à domicile, contre deux revers (les deux devant Hull) et deux nulles. A leurs trois dernières joutes locales, les Granbyens

215 minutes de pénalité.

Les Cats ont échangé Carl Paradis aux Tigres de Victoriaville, la semaine dernière, en retour de Sébastien Vallée.

L'autre joueur à surveiller pour les Cats, c'est le gardien Sylvain Daigle. Il peut voler un match à lui-seul.

Chez les Prédateurs, le choix est vaste quant aux joueurs pouvant se mettre en valeur.

Les talents offensifs des Martin Chouinard, Xavier Delisle, Benoit Gratton, Jean-François Brunelle, Daniel Gouneau, Philippe Audet et David Brosseau n'ont plus besoin de présentation.

Les défenseurs Jimmy Drolet, Francis Bouillon et Jason Doig peuvent entrer dans la danse à tout moment.



Le défenseur Stéphane Robidas est un des hommes de confiance du pilote Jean Pronovost.



Yanick Evola avant le match d'hier à Val-d'Or montrait une fiche de 80 points, dont 24 buts. photos d'archives ont limité leurs adversaires à trois buts et 43 lancers au total. Les Preds ont marqué 29 fois pendant le même temps!

Les leaders

Yanick Evola et Guy Loranger, avec respectivement 80 et 72 points, sont les deux meilleurs marqueurs des Cataractes, mais leur meilleur joueur est le défenseur Stéphane Robidas, qui présente une fiche de 63 points, dont 17 buts.

Evola est un joueur explosif alors que Loranger est à surveiller, lui qui a réussi cinq buts au cours d'un même match il y a deux semaines.

Le vétéran Carl Charland est également à surveiller, autant pour des 51 points que pour ses

reviendront donc sur les petites heures du matin avant de se payer un voyage à Granby... Tout un avantage pour les Prédateurs, qui jouaient d'une journée de congé dominical.

Après un début de saison très ordinaire, les Cataractes ont repris du poil de la bête et sont installés en deuxième place de la division Dilio, derrière les Saguenéens de Chicoutimi. Leurs 56 points les placent parmi les cinq meilleures équipes de la LHJMQ.

Offensivement et défensivement, les Cataractes accusent une

(25-24) en avantage numérique, ce qui est compensé par 1% de priorité (83-82) en désavantage numérique. Les unités spéciales des deux clubs se valent donc.

Il s'agira du quatrième et dernier affrontement entre les deux clubs cette saison. Les Prédateurs dominent puisqu'ils ont gagné leurs deux rencontres à Shawinigan, 3-1 et 7-1. Cependant, les Cats avaient embouteillé les Granbyens à leur première visite à Granby, dans un match nul de 3-3.

A noter aussi que les hommes



LES MARQUEURS

Partie d'hier non comprise

Joueur	A	Pts	Pun
Yanick Evola	24	56	80
Guy Loranger	34	38	72
Stéphane Robidas	17	46	63
Carl Charland	26	25	51
Alexandre Jacques	17	24	41
Derrick Gosselin	6	32	38
Jerome Tremblay	4	24	28
J.-Philippe Paré	14	14	28
Sébastien Vallée	9	17	26
Sylvain Rodier	11	14	25
Mikhail Kazakevich	7	13	20
David Bahl	5	14	19
Michel Tremblay	5	8	13
Lucio DeMartino	9	3	12
Mathieu Descôteaux	2	8	10
François Drainville	4	5	9
Jason Hamilton	2	5	7
Karl Castonguay	0	3	3
Benjamin Carpentier	0	2	2
Michel Dodier	0	1	1

LES GARDIENS

Joueur	G	P	N	Min.	Ba	B/Moy.
Sylvain Daigle	16	7	2	1638	87	1 2.19
Bobby Rochon	11	12	0	1247	80	0 3.85



LES MARQUEURS

Joueur	B	P	Pts	Pén
Martin Chouinard	33	59	92	42
Xavier Delisle	29	52	81	39
Benoit Gratton	24	50	74	142
J.-F. Brunelle	27	39	66	61
Daniel Gouneau	31	31	62	60
Philippe Audet	28	29	57	124
David Brosseau	21	26	47	90
Jimmy Drolet	7	33	40	93
Francis Bouillon	8	24	32	127
Georges Laraque	11	17	28	142
J.-F. Tremblay	16	9	25	88
Michel Massie	8	13	21	137
Samy Nasreddine	5	10	15	100
Jason Daig	3	9	12	55
Bard Sorlie	3	7	10	55
Kevin Bourque	4	4	8	52
Todd Row	1	6	7	46
Christian Lafabre	3	2	5	13
Jonathan Desrosches	1	3	4	27
Philippe Grandin	0	2	2	2
Frédéric Deschênes	0	2	2	0
Philippe Courtemanche	0	0	0	9

LES GARDIENS

Joueur	G	P	N	Min.	Ba	B/Moy.
Frédéric Henry	10	4	2	1018	45	2 2.65
Frédéric Deschênes	24	5	0	1695	78	1 2.76

DEVENEZ LE PRÉDATEUR DU MATCH

avec et La Voix de l'Est

Ce soir 300\$ à gagner

Pour participer, il suffit de remplir ce coupon et de le déposer dans la boîte identifiée à cet effet à l'intérieur de l'Aréna Léonard-Grondin avant le début du match des Prédateurs.

Les fac-similés ne sont pas acceptés.

Vous devez prédire le résultat du match et sélectionner cinq (5) joueurs au total parmi les joueurs des Prédateurs et de l'équipe rivale.

Le gagnant sera celui qui aura prédit correctement le score final de la rencontre (exemple: Prédateurs 8 Visiteurs 3).

Si plusieurs participants ont prédit le score exact final, le gagnant pour ce match sera celui dont les joueurs sélectionnés auront accumulé le plus grand nombre de points.

(1 but = 2 points, 1 passe = 1 point)

Si l'égalité persiste encore, le prix en argent sera divisé entre les participants ayant accumulé le nombre de points le plus élevé.

Si le score final de la rencontre n'a pas été prédit par aucun participant, un montant de 100 \$ s'accumulera pour la prochaine partie locale des Prédateurs.

Le concours se termine le vendredi 15 mars 1996.

Les règlements sont disponibles à La Maison des Communications et à l'Aréna Léonard-Grondin.

Nom :

Adresse :

Tél. :

Ma prédiction pour le match du 22 janvier 96 :

Prédateurs : Adversaire :

Mes 5 joueurs sélectionnés pour ce soir sont :

1..... 2.....

3..... 4.....

5.....



COURSES DE CHEVAUX

diffusées en direct sur nos écrans

PARI MUTUEL

Ouvert 7 jours de 12 h à 23 h 30

150 St-Jacques Granby 372-2522



Michel Tassé

Acquis vendredi du Laser de St-Hyacinthe, Georges Laraque semblait remis de ses émotions, hier soir, alors qu'il s'est entraîné pour une première fois avec ses nou-

veaux coéquipiers.

Laraque a vécu une journée un peu spéciale, vendredi. Il a d'abord appris, sur le coup de midi, qu'il venait d'être échangé aux Prédateurs, a fait escale à Mont-Laurier et a finalement endossé l'uniforme granbyen pour le début de la troisième période du match opposant sa nouvelle équipe aux Voltigeurs, à Drummondville. Sans compter que, à sa première présence sur la glace, il a renversé Joël Thériault, le mauvais garnement drummondvillois.

«Je suis très heureux de me retrouver à Granby, a commencé par dire Laraque, hier soir, après s'être entretenu pendant une bonne trentaine de minutes avec Michel Therrien. Vendredi, dans l'autobus du Laser en direction de Val d'Or, je savais que je ne terminerais pas le voyage.»

Laraque, un colosse de 6'3" et 224 livres, a révélé qu'il avait ni plus ni moins décidé lui-même de l'endroit où il serait échangé.

«Dave Morin (le co-propriétaire du Laser) m'a dit qu'il étudiait deux offres, une des Prédateurs et une autre des Olympiques de Hull, a-t-il indiqué. Il m'a ensuite dit que, à ses yeux, les deux offres s'équivalaient. Puis, il m'a demandé où je voulais aller.»

Laraque a répondu Granby. Il faut dire qu'il s'était auparavant

«Je suis très heureux de me retrouver à Granby»

- Georges Laraque

entretenu avec son grand ami Jason Doig, que les Preds ont récemment acquis du Titan de Laval. Le gros Georges voulait savoir quelle genre d'ambiance il régnait à Granby, s'il serait heureux en Estrie. Les réponses de Doig l'ont manifestement satisfait.

Prudent dans ses propos

Lorsqu'il était passé du Titan au Laser, en novembre, Laraque avait confié au confrère Gaétan Roy que, s'il avait été échangé à Granby, les Prédateurs auraient remporté la coupe Memorial. Hier, il a tenu des propos plus prudents.

«Il faut faire attention à ce que l'on dit, a-t-il souligné. Toutefois, je pense sincèrement que si chacun des joueurs, au sein du club, pousse dans le même sens, nous avons les éléments pour aller jusqu'au bout. Mais encore une fois, il faudra travailler dur.»

Laraque sait fort bien pourquoi les Prédateurs ont fait son acquisition.

«Je dois m'imposer physiquement et protéger mes coéquipiers, aller à la guerre à chacun des matchs», a-t-il lancé.

En terminant, Laraque a affirmé que Joël Thériault et lui était de bons copains, que Thériault attendait depuis longtemps l'occasion de se mesurer à lui.

«On a joué ensemble dans la Ligue midget AAA, a dit Laraque. Joël voulait voir qui était le plus fort. Depuis vendredi, il le sait.»



Georges Laraque et Joël Thériault, des Voltigeurs, ont été impliqués dans un furieux combat vendredi à Drummondville. «Joël voulait savoir qui était le plus fort. Depuis vendredi, il le sait», a mentionné Laraque hier.

photo Pierre Beaudin

Michel Therrien maintenant convaincu qu'il a la meilleure équipe du circuit

Michel Tassé

GRANBY

Tant qu'à aller chercher un gros gars capable d'imposer le respect, aussi bien aller chercher le meilleur!»

Michel Therrien jubilait encore, hier, en pensant à la transaction qui a amené Georges Laraque à Granby en retour du défenseur Frédéric Bouchard et de l'attaquant Jean-François Boutin.

Même s'il n'ose pas le dire, Therrien est convaincu qu'il a maintenant la meilleure équipe de la LHJMQ. Meilleure que les Olympiques de Hull, dits les imbattables.

Au mieux, le pilote des Prédateurs affirme qu'il a l'équipe la plus respectée du circuit Courteau, capable d'aller à la guerre contre n'importe qui, capable de s'ajuster à n'importe quel style.

«J'aime mon équipe, a mentionné Therrien, sourire aux lèvres. Une équipe à mon image, à celle

de Georges et Jean-Claude Morissette, à l'image de toute l'organisation.»

Georges Laraque n'a pas tardé à faire sentir sa présence dans l'uniforme des Preds, vendredi, et Therrien a beaucoup aimé.

«Après le match, j'avais envie d'aller serrer la main à Blair MacKasey, a-t-il lancé. Pourquoi? Parce qu'en envoyant Joël Thériault sur Georges, il a donné la chance à celui-ci de démontrer qu'il était prêt à aller à la guerre pour sa nouvelle équipe, qu'il voulait devenir un vrai Prédateur.

«Dans le vestiaire, après la rencontre, c'était l'euphorie. Les gars sont heureux de l'acquisition de Georges et ils le lui ont prouvé en l'accueillant chaleureusement. Les joueurs savent que, avec l'addition d'un athlète comme Georges Laraque, nos chances de faire un long bout de chemin sont supérieures.»

Des propos corroborés par le

capitaine des Preds, Francis Bouillon.

«Plus personne ne va nous intimider et nous sommes une meilleure équipe avec l'ajout de Georges, a mentionné Bouillon. Et c'est vrai qu'avec un gros bonhomme comme ça dans l'alignement, tous les joueurs se sentent plus grands, plus gros, plus forts.»

Contre les Cataractes, ce soir, Laraque jouera en compagnie de Martin Chouinard et de Jean-François Brunelle. Les trois ont

évolué ensemble, à Drummondville en troisième période, et ils continueront longtemps, si ce n'est de Michel Therrien.

Toujours au sujet de Laraque, Therrien a affirmé qu'il sera traité sur le même pied d'égalité que tout le monde.

«Les Prédateurs, c'est une grande famille, a-t-il répété. Et au sein de notre famille, personne n'est plus important que l'équipe. Si un joueur ne comprend pas ça, il sait ce qu'il l'attend.»

HORS-JEU

Tournoi Waterloo

WATERLOO —Le Tournoi Molson de Waterloo a couronné ses équipes championnes, hier.

En classe 35 ans, Molson a triomphé de la Sandwiche de Waterloo 3-2, pour conserver son titre acquis l'an dernier.

Nouveaux champions en classe Participation où l'équipe Armand Duhamel de St-Ignace-de-Stanbridge a vaincu le Bar Chez mon oncle 2-0. Cette dernière équipe était le champion en titre des deux dernières éditions.

SPORTS

Les résultats



6



8

HOCKEY

LHJMQ

St-Hyacinthe 3 Drummondville 2
Sherbrooke 2 Chicoutimi 1
Beauport 2 Halifax 4
Shawinigan 2 Val-d'Or 4

LJAQ

Cowansville 3 Kahnawake 6

LNH

TOURNOI SANTAM GRANBY

A- Requins Granby 4 Hawks Longueuil 2
A- Aigles Granby 1 Boisdorand 3
B- Cobras Granby 1 Soulanges 3
CC- Jets Farnham 3 Iberville 2
A- Optimistes Rock Forest 4 St-Hyacinthe 4
BB- Sénateurs Dr'ville 4 C.L.L. 3
B- Montérégie 3 Laser Bromont 3
BB- Rock Forest 3 Brossard 2
B- Whalers Laval 0 Lynx Fleurmont 6
AA- Coll. Charles-Lemoyne 3 Lac St-Louis Ouest 2
A- Vautours Granby 2 Pyros Fleurmont 2
A- Cobras Granby 4 Victoriaville 7

TOURNOI MOLSON DE WATERLOO

Finales

35 ans- Molson 3 Sandwiche Waterloo 2
P- Bar Chez mon oncle 0 Armand Duhamel 2

SPORT ÉTUDIANT

BASKET-BALL

Ligue Cantons de l'Est

BF- Ozias-Leduc 43 Envolée 10
BF- St-Maurice 20 Ecole Sacré-Coeur 46
BF- PG- Ostiguy 59 St-Maurice 16
CF- St-Hilaire 37 Prés. de Marie 31

Au petit écran

Lundi, 22 janvier
HOCKEY

LNH

Tampa Bay à Montréal,
19h30, RDS, TSN
Dallas vs Vancouver,
22h30, TSN

À surveiller

Lundi, 22 janvier

HOCKEY

LHJMQ

Shawinigan à Granby, 19h30

SUPER PROMOTION

DÉJÀ **16^e** ANNIVERSAIRE

POUR **16** JOURS SEULEMENT

NE PAYEZ QUE **16\$** SUR LES FRAIS
D'ADHÉSION DES OPTIONS 1 À 6 INCLUSIVEMENT.

**ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT,
VOTRE SANTÉ NE PEUT
QUE S'EN PORTER MIEUX!**

Selon une étude sérieuse, les personnes non actives ont 1.5 à 2 fois plus de risque d'avoir une crise cardiaque qu'une personne faisant de l'exercice régulièrement et les personnes non actives auront 3 fois plus de risque de mourir après avoir eu leur première attaque cardiaque. L'exercice a une incidence positive sur le cholestérol, vous protège contre presque toutes les maladies existantes, vous aide à contrôler votre poids, diminue votre pourcentage de graisse et prévient les maux de dos en solidifiant les muscles sollicités lors de mouvements naturels de tous les jours. Les statistiques démontrent que l'exercice ne fait qu'améliorer tous les aspects de la qualité de vie d'un individu.

P.S. Cette promotion est valide pour 16 jours seulement, soit jusqu'au 21 janvier 1996.

**RÉALISEZ VOS RÉOLUTIONS
POUR L'ANNÉE 1996.**

**«JOIGNEZ LA FORME
À L'AGRÉABLE»**



**COMPLEXE SPORTIF
INTERPLUS**

575 DUFFERIN, GRANBY 375-2552

**PLUS QUE 9 JOURS
SEULEMENT
POUR VOUS INSCRIRE**

**PROLONGATION
JUSQU'AU 31 JANVIER 96**